工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

中華民國僑委會登記證台救新字第壹式柒號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

承印及發行：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：七三〇七〇六
採訪部：七二〇六二七、七二三四九二
發業部、廣告部：七二九三〇七、七三〇七〇八、七二七二八二
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二二式
經理室：七二七二六一
秘書室：七二七二叁式
中區辦事處：二二一二三八、二二五四九五

電報掛號二〇七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第壹叁式七八號
（外埠版精細壹大張）

阮慶終告坍台
陳文明出任三軍總司令
西貢機場被轟可能醞釀新政變

【西貢廿一日路透社電】南越在廣播中正式宣佈：阮慶中將擔任的三軍總司令職務已經由綽號「細變明」的陳文明少將接掌。這道換人的命令，是由南越國家元首潘克丑署名發出的。

【西貢廿一日法新社電】今日在這裡的軍方人士流傳的消息說：南越「強人」兼武裝部隊總司令阮慶將軍，已辭去全權的武裝部隊委員會主席的職位。

【東京廿一日路透社電】「南越通訊社」今日說：阮慶中將已於昨日乘搭飛機前往視察一艘於星期二日在峴利拉（譯音）角被擊沉的「北越戰艦」。

【西貢廿一日美聯社電】坦克軍於星期日晚午夜時，開始向西貢機場推進，並有重炮向該地區轟擊。一般人恐懼已發生另一次政變。

【西貢廿一日路透社電】南越官方通訊社於今天說：西貢軍區司令范文致准將，經已把西貢區的宵禁，從當地時間午夜，延長至凌晨五時。在星期五日的流產政變之前，宵禁是從凌晨一時至四時施行。

【西貢廿一日美聯社電】星期日晚上十時後，有很多照明彈投落新山一機場。戰鬥轟炸機起飛後又飛回，在該區上空作低飛偵測。

【峴港廿一日美聯社電】正當消息說，一項反政府的示威正在醞釀之際，裝甲車本星期日早晨開始在峴港市內調動。

察指擊落美機 美國防部未悉

【華盛頓二十一日法新社電】美國國防部長今日表示未知北越通訊社所報導四架「F一〇一」型戰鬥機，在寮共佔領區上空喪失一事。不過，國防部一發言人証實一美空軍飛機之飛行員失蹤。該機由南越一基地出發。但他拒絕說明在何處失蹤。飛行員之姓名爲倫加少校。他曾參加上週美國與南越對北越之報復作戰。

少壯軍人不滿阮慶 因他參加政治活動

【西貢廿一日路透社電】美國對阮慶更調的初步反應，表示同意。自從去年十二月美國駐南越大使泰勒反對阮慶進行部份政變後，阮慶與泰勒便一直意見分歧。現任參謀總長的陳文明將軍，已繼阮慶出任爲南越三軍總司令，他以不參加政治而見著。陳文明年四十二歲，是天主教徒，他在上月改組的陳文香內閣，担任國防部長職位。陳文香下台，他即失去內閣的職位。據悉：「少壯派」軍官反對阮慶，主要是因爲他參加政治活動。

南韓軍官一批抵越

【西貢廿一日美聯社電】南韓軍官十一人，在今天來到西貢，爲南越非戰鬥部隊二千人的到達（到達日期料將在本週稍後），作進一步的準備。六星期前，曾有一小批南越軍官前來，作爲第一批先遣人員。今天到達的一批，計有陸軍軍官八人，海軍陸戰隊軍官一人，海軍軍官一人和空軍軍官一人。

越共暗闢一條新防線 將南越切成兩段
政府軍上週破獲共軍一龐大軍火庫

【南越沃樂灣（譯音）廿一日路透社電】美國軍方人士今天在此間說：共黨游擊隊於最近開闢了一條橫切南越的狹長小路，在那裡政府是沒有控制力量的。

他們說：南越現時被這條「狹窄的赤色路線」，從南中國海至寮國間切斷爲二。

他們又說：自從最近一次陸戰和其他作戰行動後，從距西貢東北約三百哩沿岸的蓮山，至與寮國接壤邊境的一條窄長小路上，並沒有任何政府部隊。

他們指出：政府軍於上週在這個距西貢東北約二百四十哩的孤懸海灣裡，發現有藏有一百萬發小型武器彈藥，和三千五百至四千挺步槍和輕機捆槍的藏匿地方。

南越陸軍駐在該區的第廿三師師長阮能上校說：這項發現和其他的跡象指出，一項有計劃的游擊隊推進正在該區展開。

美國方面人士並沒有舉出該條狹窄小路的調度。該條小路經過茂密的叢林，但亦通過農地。它寬不多在北部與南越陸軍第一軍和第二軍的防區界線平行，直伸展至西貢附近。

但是據悉：這條狹長小路並不是很闊，亦不是在越共的有力控制之下，而使到來自第一、二軍的政府部隊，不能夠進入該路，以作一蕭清行動」。而越共亦未曾實際上接近完成他們所已明言要把南越分割爲二的目標。

達夫西斯上校說：「我們認爲越共之供應線是經過寮國與柬埔寨的。這些戰利品隨便可以武裝一師新軍隊，向我們這裡進攻「這批戰利品是迄今在南越所鹵獲之最大規模的越共戰利品。」

在鹵獲武器中，包括一千枝蘇製加賓槍，數百枝蘇製輕機槍，及中共製造的槍炮。包裹亦很縝密，可以防水，這等武器的子彈，數量有幾噸，據專家觀察之後批評，有等中共子彈，是去年剛出廠的。此外尚有地雷及手榴彈，以及新型反坦克火箭放射器所用的子彈。

這艘「神秘船」被美國直升機發現，但見水面似有小島蹤蹟而動，因船身載貨太重，行動遲緩，該船被炸沉後，躺在五十呎的水底，有幾十箱飄浮至海灘。搜獲的供應品，包括許多箱盤尼西林，治瘧疾的藥物及血漿。

星期六，阮慶曾將搜獲的共產黨部份供應品，拿給國際監察委員會代表觀看，委員會也包括印度，加拿大及波蘭代表。共產黨的醫藥供應品，有等藥品來自波蘭。美國人士說：共產黨沿海岸大批運入軍火，正發巧外間所傳，過往三十天，有大批游擊隊由北越滲入南越。最近幾個月來，越共企圖控制南越中部地區，已有若干成就。

叛變將領名單 竟然誤列好人

【東京廿一日路透社電】「南越通訊社」今日報導說：林廣操上校的名字，被誤列入十五位參加星期五月政變的南越軍官的官方名單上。

該社引述西貢電台說：林廣操上校「自始至終」與政變分子爲敵，並不應被列入政變軍官以及命令在廿四小時內自首的軍官名單上。

該社對那次錯誤並無發表解釋，亦無補充另一名字。故此被通緝的政變領袖已因此而減至十四位。

許多美戰畧家主張
國軍進攻海南島 遏阻中共侵南亞
認爲國軍可作主力美祇須海空支持

【紐約廿日中央社專電】紐約「美國人報」廿日提出美海軍配合中華民國軍隊反攻海南島的可能性。該報外交問題分析家李查斯撰文說：「如果我們一旦決定要對亞洲共黨和以沉痛的壓力，我們將取海南島。很多戰略家作此主張，海南島位居海路要衝，並使北越及中共許多目標，置於轟炸機及飛彈的航程內。」他指海南島是「位於另一方的古巴」，他說：「美國人極可能在短期內聽到很多有關海南島的報導。」他接着繼續說：「有一派戰略家相信，我們反攻海南會使中共陷入慌亂狀態，會使中共面臨一種挑戰，要還擊就得付出很高的代價。同時也使我們得到了一個堡壘，憑藉距大的實力，礎而亞洲問題的解決。」他說：「他們認爲中華民國陸戰隊及陸軍部隊，即使不構成所需要的整個地面部隊，至少可作爲這支地面部隊的主力；美國將提供第七艦隊武力若干兩棲艦艇，若干以越南及菲律賓爲基地的飛機。它認爲計劃有很多優點，會使戰術形勢轉趨對我們有利，任何北平軍武裝圖派往海南的援軍，均將在十五哩寬的海峽中遭受我們「優勢海空軍的攻擊。」他於此舉可能造成的危險性，他推測說：「捨深入中國大陸本土外，諒北平不敢冒險動用其大部份飛機與西方攤牌。」他表示「這個海南島觀念」現可能在白宮方面的考慮中。

擊沉越共神秘船 鹵獲大批中共蘇俄軍火

【南越綏和廿日美聯社電】軍事當局星期六稱：有積極證據證明共黨大批軍援南越越共游擊隊。這些證據在此間附近之一個隔獨的海灣與幾個海灘底下。證據包括供應越共游擊隊之蘇聯及中共武器至少二千支，大批彈藥及數噸醫藥供應品，包括血液在內。這是南越戰鬥轟炸機於星期二在綏和以南十英里之海灣所炸沉的一艘「神秘船」，以及在海灣周圍各山洞所搜獲的東西。

據一名越共俘虜稱：「神秘船」是一艘長共一三五碼之鋼身深洋輪，已航行越南中部游岸各海灘六次。美國顧問已斷定這艘船是由北越開來。第二軍區高級顧問馬

留學！升學！
—協助本港中英文學校同學參考—

本公司服務部派備專人長駐英國，除協助辦理各校各年級申請入學手續外，並代貴家長經常聯絡照顧一切。經驗豐富，手續簡便，收費廉宜，歡迎垂詢。

聯邦公司
尖沙咀彌敦道美麗都大廈三樓商場
電話：六六四四七〇 六六三九〇六四

日本膏布之王
脫苦海
外用鎮痛劑

功効主治
頭痛・跌打・風濕痛・牙痛・肩膀痠痛
刀傷・關節炎・腰痛・胸痛・乳腺炎

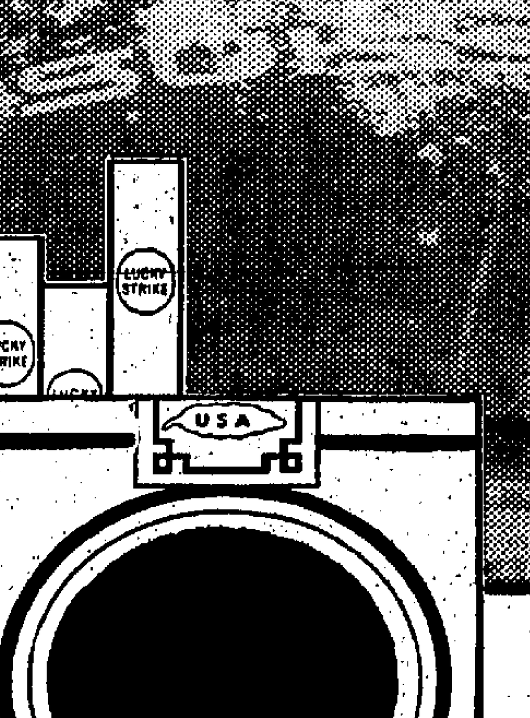
買脫苦海一包
可換足金戒指壹只
人人可得 歡迎參加

贈送辦法
凡有12片脫苦海吉盒壹只及膠布上之玻璃紙12張可倘來本公司登記或郵寄登記，二月底截止凡來登記者均可得足金戒指壹只但以幸運戶壹百名爲限，如登記超過壹百名時則以抽簽決定之。
（參加者須填眞實姓名，憑身份証領獎）

加贈 羽毛牌 美國尼龍被
凡抽中之幸運戶壹百名另加贈價值拾元之供被會當期。
（上列辦法本公司得隨時變更或停止）

鈴木日本堂股份公司製造
總代理：華商進出口有限公司
香港雪廠街九號五〇二室 電話286833・232948

男士的香煙



人生唯一的希望...

去界聞名美國好彩香煙，煙葉優良
好彩煙味最令你滿意，請常吸好彩

每星期有新貨由美國運到

頭痛欲裂！

「安你神」止痛藥片
即服即止
ANACIN TABLETS
家居旅行·必備良藥

每片含四種特效藥兩種止痛劑一種退熱藥及一種復原劑故具有双重效驗不獨迅速止痛退熱復原且安全可靠是醫生樂於介紹的止痛良藥。

主治：頭痛神經痛風濕背痛牙痛，傷風及流行性感冒等症。
美國白宮大藥廠出品
總代理：司大有限公司
香港雪廠街九號四一一室

妻之友
Wife's Friend

代還兒女債

想家庭有幸福須計劃週詳，最緊要者厥爲生育兒女問題，蓋生育過多，富有者亦感管教不易，如環境欠佳者，則更有一生兒女債之感矣。英國「妻之友」節育片（又名避妊片）暢銷世界逾七十年，出品隨時代推進，不斷改良，以最新科學配製，經英國家庭計劃協會批准發實，每次用一片，即可避妊，簡便安全，對身體絕無妨礙，如停止採用，即可照常受孕，售價低廉，各藥房均有代售，想有密福家庭者，請即購備。

如刊本報廣告請
電七三〇七〇八

在公佈澳共聲明時 中共再攻擊蘇共

聲言倘不中止舉行世界共黨會 將遭遇到與克魯契夫同一命運

【北平廿一日路透社電】中共今日恢復攻擊蘇聯共黨計劃於三月一日在莫斯科舉行的國際共黨大會預備會議。中共發表澳洲親中共共黨的聲明，這聲明說，如果蘇聯領袖不放棄目前的計劃，他們將會與克魯契夫有着同一命運。中共喉舌「人民日報」今日以第一版刊出澳洲共黨的聲明，宣佈「修正主義」是共黨活動的主要危險。澳洲共黨的聲明說：蘇聯領袖應採取主動與中共和阿爾巴尼亞共黨會談，「彌補克魯契夫所做成的裂痕」。此間觀察家相信，中共此時發表這項新攻擊，顯示雖然中共與蘇聯表示團結，反對美國在越南的行動；但是中共不能容忍在中俄共黨長期的爭執中屈服。中共仍未正式宣佈是否參加蘇聯預定召開的廿六國會議。但是中共曾激烈反對克魯契夫計劃在十二月舉行的國際共黨大會。此間的報紙亦曾表示不贊成舉行該會議。外交觀察家說：柯錫金在和周恩來和毛澤東的會談時，曾企圖尋求解決中俄爭執。根據中共所發表的聲明和中共報紙的消息顯示，中共同意進行恢復中、俄共團結，但是要依照中共的條件去實行。

【莫斯科廿一日路透社電】消息靈通人士今天說：共黨領袖現在似乎大致進行於三月一日在莫斯科舉行一次國際會議。雖然大部份參加者將會留在國內。一些人士相信北平可能派出它的駐莫斯科「大使」出席作為一個「觀察員」。北越可能出席，但是幾乎確定以低級人員出席，或是以一個「觀察員」身份參加而已。

據莫斯科方面人士說：主要目的將是：挽回面子。其餘廿六國共黨的大部份亦被人知道不是熱心的。蘇俄將能夠使他們不致因取消會議而感到尷尬。而中共則可能採取反中共的決定，而共他的共黨（其中一部份）但與上反對整個計劃）則能夠以一種微式的表現代滿足他們自己。一俟會議完後，預料蘇俄將繼續企圖，慢慢地修補與中共的政治籬笆。

蘇俄發言人拒絕正式說明該計劃中的廿六黨的報告者知識，但是後準期舉行。但是，會從現在開始的八天，一切的跡象就是：集預的會議將會舉行。他們預料：大部份（但必然不是全部）被蘇俄邀請的主要共黨將會出席；但是，該會議將會是短促的，並且所有有關的共黨國家將會企圖避開綜錯複雜的中（共）俄思想爭端問題。

據這裡最可靠的消息說：蘇俄經已決心進行，但是所舉行的會議是性質大大不同的會議。

一現時甚至有臆測說：這個會議可能轉移至一個較小的東歐共黨國家的首都舉行，來使會議更屬無害處。

阿爾巴尼亞、印尼和日本的共黨，幾乎被認為確定不參加的了。中共則被視為「非常值得懷疑」。雖

倫敦外交界人士稱 中共故意不採主動參與和談解決越局

【倫敦廿一日合眾國際社電】外交界人士於星期六日說：中共故意避免採取主動，去和平解決越南問題。英國官員說：中共與英國有外交關係，但是中共並無尋求成就斡旋訂任何協定，去維持東南亞的和平。自從越南最近數星期發生激烈的戰爭，英國與中共間並無在北平或倫敦有何接觸，去尋求解決越南危機的方法。這個沉默是出當重要的。中共「副總理兼外長」陳毅的行為，顯然企圖拖長越南戰爭，因為他重新呼籲中共「頑強支持」北越。中共「新華社」今日引述陳毅的聲明說：「越南的和平隨時可以實行，但是祇有在美國撤出南越以後才能實現，不能在未撤出以前實現。」外交界人士認為，這是中共進一步顯示不急於進行談判。

蘇共對知識界 將予較大自由

【莫斯科廿一日美聯社電】蘇聯新政權於星期日宣佈一項對付知識分子的新政策，是相等於中共短命的「百花齊放」政策。同時，克姆林宮激烈抨擊前總理克魯契夫對知識分子所採取的態度。這項新政策，是由蘇聯喉舌「真理報」的總編輯羅揚提夫所披露的。他宣佈：蘇聯知識分子，在蘇聯新領袖領導下，將會獲得新的待遇。他說：真正科學和文化創作，「祇有在研究與實驗和自由競賽與思想衝突中產生。成功發展科學、文學與藝術，有賴於不同派別與傾向和不同體裁與格調互相競爭而成，同時又以共同的唯一人類界作為藝術創作物籍」日光聯合起來，成為實踐社會主義的原則」。羅揚提夫的聲明，與毛澤東的「百花齊放、百家爭鳴」政策相似。羅揚提夫承諾蘇聯共黨的監督者，將會審慎處理個人知識分子的錯誤。他說：「實行主觀的個人

中共指美蘇勾結 不將阿表提案 列入聯大議程中

【倫敦廿一日合眾國際社電】此間收聽南斯拉夫通訊社北平電稱：中共指責美國與蘇聯成立「幕後協議」，阻止阿爾巴尼亞代表在聯合國大會的提案（迫使美蘇攤牌的）列入大會議程。該通訊社報導中共有兩種黨的刊物作該指責，其中有一評論說：「美國與蘇聯成立幕後協議，將應交付大會表決的問題案不列入大會議程中。」並謂，阿爾巴尼亞代表布度的提案是「謀結束聯合國癱瘓狀態的主動性行動」。

社論

第十九屆聯大的「意外死亡」

——今後聯合國將如何維持下去？

前天我們引述了美國國務院的所謂「立場論文」，其中有利用聯合國談判、監督、權力來「解除金門、馬祖的武裝，把它們交回中共」，「中立化柬埔寨、寮國和南越」，「接管台灣」，「遣散台灣總統的軍隊」等等，不管美國政客們想把聯合國扮成為神聖，抑或看成為美國如意運用的工具，但聯合國看來已經「不中用」了！

且看看第十九屆的聯大吧。它顯然已意外地「死於非命」了！這過程是這樣的：「第十九屆聯合國大會」，按照規定是於去年九月開幕的，但因為一些會員國積欠經費（主要是俄共）和美國大選期內，延期到十二月一日才舉行。在這兩個多月的延期內，對「經費」問題，美、蘇雖經幕後謀求調協，仍無結果。直至大會開幕，仍在僵持：美國援引憲章第十九條：「凡拖欠本組織財政款項之會員國，其拖欠數目如等於或超過前兩年所應繳之數目時，即喪失其在大會投票權；……」，但俄共則認為所積欠的祇是出兵剛果的「和平部隊」，按比例攤派的軍費，而出兵剛果是俄共所反對的，故無理由引用憲章第十九條。這爭持在大會開幕後益形劇烈，為了不致陷於破裂，大會主席祇好破例想出一個不依照正當程序以「一般性辯論」的拖延辦法來（即沒有投票的討論），維持一個拖局。經過聖誕節前休會，到今年復會，這問題一樣無法解決，於是於二月十八日宣告「休會」，到今年九月一日重行「復會」。這就是說：第十九屆大會至此結束，到九月一日召開第二十屆大會，由開幕到結束，始終並沒有制定應有的議程，亦沒有討論過一個提案，除了草草通過幾個新會員國之外，一事無成。這就是聯合國！這就是國際的最高神聖機構！

造成本屆聯大的死亡，是因為俄共拒交經費，而又無力執行憲章。這是一個屬於聯合國本身生存的基本問題，倘不能解決，則其他可知。大會是聯合國的最高權力所在，本屆大會所表現的，比之過去，益發氣衰力竭，則聯合國的實質又可知。尚不止此，就在今年一月復會之際，印尼藉口反對馬來西亞被選為安全理事會非常任理事，悍然宣布退出聯合國，且極力醜詆聯合國，作為聯合國權力構成的大會，生命已絕，則這個有名無實的聯合國，正如病入膏肓，還能支持得多久嗎？

這是無足怪的，聯合國的重病，已起於一九五六年的匈牙利事件。當時聯大會議決命令俄共撤退開入匈牙利的俄軍，俄共不理，派出聯合國調查團赴匈，亦為俄共所拒絕，……派員前往莫斯科商議解決辦法，亦為俄共所拒絕。則大會的決議，直是廢紙，聯合國的威信，早已掃地。那麼，今日所受到共黨及其同路人，和國際投機主義者的輕蔑，不是很應該的嗎？

共黨所要利用聯合國的，無非是藉此拉攏、分化，他們何嘗有絲毫尊重聯合國的憲章？他們的友人們，反和平，進行其奴役人類、侵害的勾當，聯合國也何嘗有一次執行其制裁的權力？除此之外，多時以來，國際重大問題，都由各大國外長會議、五國會議和多次日內瓦會議來解決、支配，聯合國何嘗有權過問？這十九年來，我們真不知道這個堂堂國際神聖機構到底幹了一些甚麼。——有之，就是張國的分化，姑息主義的「走廊」活動。

由印尼退出和本屆大會的死亡，更顯示了聯合國正走着比二十年前國際聯盟更為悲慘的道路。日本的侵略我東北而陷於死亡；聯合國則將不止一樣因為不能制裁侵略與跋扈而死亡，而且竟因為「經費」問題而死亡。自印尼在毛共唆使下退出聯合國以後，跟着毛共號召「打破對聯合國的迷信」，「另外建立過一個革命的聯合國」，戴高樂也發出「召開美、英、法、蘇、毛五國，討論徹底改組聯合國」的謬論。同時，毛共也有進行着唆使柬埔寨、阿爾巴尼亞退出聯合國之說。故可想而知的，如果本屆大會不是及早的無聲結束，則繼續開下去，很可能要出現更多怪象。然而，本屆大會之這樣收場，已經是大大的醜劇了。

十九年來的聯合國，怪象與醜劇，不勝枚舉。祇為此次大會後，如何再維持下去呢？我們真要替「熱心支持」者耽心。即如現存的「經費」問題，本來是一個根本不成問題的問題，而一則以拖延期間召開會議來遷就，再則以避免爭論來遷就，終則以提前「休會」來遷就，是否「休會」即可以解決，或者就此不了了之呢？祇此一事而言，這個組織就已失去其存在的條件了。

我們過去曾有多次論及聯合國問題，一直抱持失望悲觀態度，這刻，我們更沒有樂觀和寄予希望的理由。

【說明】「遊騎兵八號」太空船撃中月球前約七分鐘，拍攝月球靜海的照片。顯示一個直徑卅二哩的火山口（圖中）。本圖所包括的地區，由東至西是九十三哩，由南至北是七十一哩。當火山口的影在左邊，圖片的頂部就是北。（合衆國際社無線電傳真）

美商業雜誌指出 中蘇共間貿易 近年來已衰退

【紐約廿一日美聯社電】美國的「幸福」商業雜誌報導：中共與蘇俄的貿易，近年來正在衰退中。但是該雜誌說：蘇俄仍是中共的一個主要貿易對手。「幸福」雜誌的一篇文章說：中共與蘇俄的貿易，近年來經在下降中，雖然貿易額仍是相當鉅大。中共由於與蘇俄間發生的裂痕，以及「大躍進」的災禍的結果，該對外貿易在六〇年代最初幾年，比一九六四年縮減三分之二。一九五九年的貿易已被估計為十億四千三百萬美元，而從中共輸入的數字是一億四千六百萬美元。該雜誌說：「幸福」雜誌在它二月廿一日一期的一頁評論中說：日本在貿易總額所佔百分之三十五。

美大學生示威 要求停止越戰

【華盛頓廿一日合眾國際社電】約一百七十五名示威者——其中大部份為大學生——今日在白宮門前舉行示威，要求停止越南戰爭。

日本國際機場 破獲軍火走私案 日警拘獲法航兩日籍職員

【東京廿一日法新社電】警方今日宣佈，「法國航空公司」兩名職員，與其他三名男子已因私運大量手槍與軍火進入日本而被捕。被拘捕的是在羽田國際機場主管乘客業務的松村，卅六歲，及廿六歲的佐藤二人，以及其他三人。警方曾突擊搜查東京若干地點，並搜獲八枝手槍，已於星期六日在這裏一千發子彈。此外，尚有若干式的短槍、三柄劍、手銃、珠寶以及香煙。警方說：目前的案件似乎與被捕私運手槍的法航機師凱特里並無直接關係。這次私運大量軍火的案件，牽涉甚廣。

美法會談結束 詹森對法外長表示 希望今年晤戴高樂

【華盛頓廿一日合眾國際社電】美法會談結束。在三天的會談期內，雙方曾詳細討論美國與法國對談判解決越南問題可能性的明確歧見。這次會談，顯似並無實際結果。戴高樂政府堅持它的立場：在北越停止侵略行動之前，談判是不可能舉行的。法國外長維里預定於上星期四日和星期五日與詹森總統進行一次長談後，於星期六日與腊斯克會談。詹森告訴維里：他希望在今年能夠安排一次與戴高樂的會晤。

古巴流亡分子在蘇官員門前 燒加斯特羅像

【紐約二十日美聯社電】反共人士於星期六日下午，在蘇聯駐聯合國代表團一號房屋之前的地方，焚燒了古巴總理加斯特羅的假像。約九十名示威者中的兩名，被警方抓去扣押。這些示威者在代表團的大門之外斜線遊行九十分鐘之久。加斯特羅的假像灑以液體，並點火焚燒。當消防員抵達把火撲熄的時候，假像已幾乎完全被燒掉了。這些示威者有標語牌，上面寫有：「死亡好過共黨」，「一和一在北越投下一枚炸彈」的口號。

國際經濟學家指出 倘實施金本位制 將導致金價激漲

【倫敦廿一日路透社電】一名國際經濟學家今天說：法國總統戴高樂主張以黃金作為國際貨幣的單位，將導致黃金價格上漲。這是哈佛大學國際貿易學教授哈柏勒所作的預測。他在對國際金融問題的研究中，作上述之見解，這是由紐約一家獨立的經濟研究機構所發表的。

哈柏勒教授說：沒有人能夠確定黃金價格加倍或者加三倍，是否會立即或者後來引起世界通貨緊縮或者膨脹。

他說：「若由黃金價格上揚所引起的不但資金則否。因此一英鎊可以獲得利息，或者膨脹。」

他說，儲蓄英元或

可避免的發展，倘若保持現實行黃金本位的合作，則目前在保留英鎊和美元的任務，或加大儲備的工作，將更易進行。」

「幾個英鎊和美元國家，可能聯合起來，使金本位制度變為不可能。法國單獨實現了可能引起黃金的風波以外，是很難實現金本位制的。」

哈柏勒教授抨擊中央銀行發言人的誇言，說美元對黃金的價格，將使那些信任英鎊或美元的國家背信，並可引起自動地通貨膨脹。」

他說：一紙幣在至有的情況下一度膨脹，並不會影響本來的地位。」

他不相信貨幣不足的現象。他認為這種說法是不成熟與十分誇大的。他說，國際貨幣的流動，目前並不缺少。自大戰以來在任何時期也未有缺乏。值得重視的是一些有國際貨幣的國家，特別是英國的國際貿易價值關係的儲備，也不阻止英國維持充分資藥，實施進口限制及物價繼續上漲，這些慢性通貨膨脹的現象，並非國際貨幣流通不足。即或英國、有不適當並不大。

英自由黨魁指詹森 處理越南危機 缺乏領導力量

【倫敦廿一日合眾國際社電】自由黨領袖格林蒙星期六說：自由世界在越南危機上缺乏領導力。他並將此部份歸咎於詹森總統。格林蒙告自由黨一項會議說：「美國總統竟緘默不言，他甚至對聯國秘書長宇丹所提出實行和談之建議毫無反應」。他說：使美國總統操縱國會之技術，將在國際上無效力。格林蒙說：「美聯與中共之主席，法國之總統都不是像美國參議員們一樣，可以贏取或好欺負的」。他說：英國工黨政府，在處理遠東危機方面，也太軟弱了。

佐藤親信告記者 日韓關係趨正常 談判成功已不遠

【東京廿一日中央社電】日本時報今日第一版中報導：日本首相佐藤榮作認為日韓關係正常化談判的順利成功已不在遠。據日本首相佐藤的左右說，他經常表示「只有解決了這項問題，日本始能稱為自由亞洲的強國」。據該報報導說，佐藤預測該項談判，將於本年五月完成。至目前為止，日韓談判已進行約十四年之久。佐藤的預測顯然係根據日韓基本關係草約昨天在漢城簽訂的這項事實。據報導，佐藤將與漢城建立正常外交關係，列為其主要外交目標之一。

美國阿特蘭大發生大爆炸 五十餘人受傷

【阿特蘭大廿一日合眾國際社電】在一次爆炸事件中，有五十餘人受傷，那次爆炸是隨着一間阿特蘭大市的書店，於昨晚發生的時候，那間書店的前部突然發生爆炸而受傷的。許多人被爆炸拋出玻璃窗外，其他人被從書店飛出的碎片所傷。那間書店位於阿特蘭大市的和平樹街。大部份傷者是在觀看消防員滅火的。

蘇再發射 三顆衞星

【莫斯科廿一日美聯社電】「塔斯社」報導：蘇俄今天用一顆火箭把三個人造衞星射入太空。該社說：這三個人造衞星上都裝有儀器，供在太空從事探測。這三個衞星分別叫作「宇宙五十四號」、「宇宙五十五號」和「五十六號」。

德共頭目 訪問阿聯

【開羅廿一日美聯社電】東德共黨頭目烏布利希，在前往阿聯訪問途中，抵得利亞海的南斯拉夫港，於今日訪問該地後離開。

速從名報　香港唯一
路出有途前有　學院廣告　世創
（九龍太子道　五九）號50-56　街架牌號　九龍

高級管理研討會

品質管制在促進生產率中之應用

由亞洲生產率組織與香港政府共同發起之上述研討會，現委香港科學管理協會主辦。

該研討會之目的係使高級主管與品質管制部門負責人員，認識整體品質管制之概念，並說明促進生產率工作中之品質管制方法與技術。

研討會討論日期：一九六五年三月十八日起至二十六日止（三月二十一日星期日除外）。

時間：上午九時至下午六時

主講人：美國紐約遠東諮詢公司總經理弗斯山大先生

德國品質管制協會會長馬新博士

日本東京三井化學工業株式會社研究部化學工程師三浦新先生

學費：全部費用二百五十元

詢問下址索取申請表或查詢詳情

中國聯合銀行大廈十三樓 香港科學管理協會秘書處

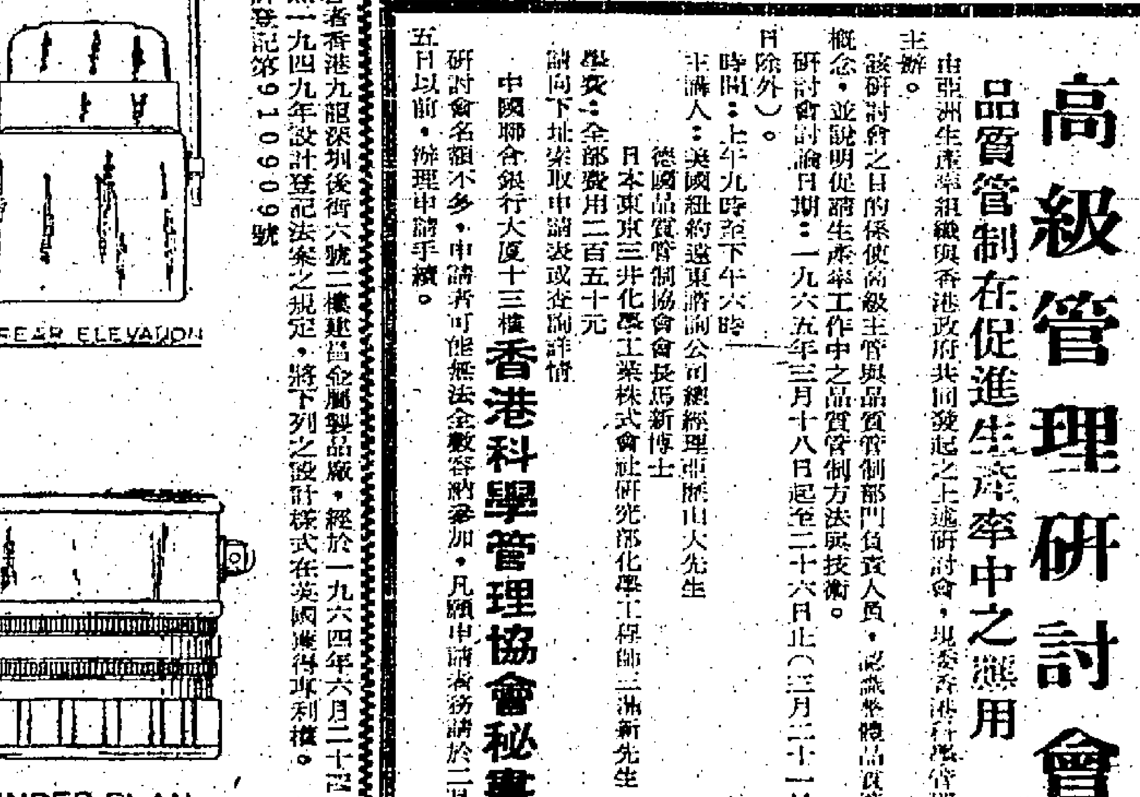
研討會名額不多，申請者可能無法全數容納參加，凡願申請者務請於二月二十五日以前，辦理申請手續。

通告

啓者香港九龍深圳後街六號二樓建昌金屬製品廠，經於一九六四年六月二十四日，遵照一九四九年設計登記法案之規定，將下列之設計樣式在英國獲得專利權。

英國設計登記第910909號

NO. 910909



凡在香港任何人等或任何公司，有損害該設計之專利權者，建昌金屬製品廠將採用一切必要之步驟以防止之；且將向高等法院申請求發出禁制命令，加以禁制，並追償一切損失，及賠補訴訟之訟費。

一九六五年二月廿二日　建昌金屬製品廠代表律師蔡晉律師事務所啓　恒生銀行二十樓

國際私家偵探社

曾服務香港警界之國際私家偵探亞洲總監陳維新主辦，偵探實學，破案迅速，保證守秘，信譽昭著。

業務：通姦奸居偵查，秘密錄音攝影，搜集民刑案情証據，追收債項貨款，疑騙損益偵查，專代解決疑難問題。

旺角彌敦道六五六號十一樓（金菊園側上）電話：八五四四二〇

啓事

本人呂汝開現因與李銀幼雙方意見不合，業經雙方願意經在律師行簽立離婚契約，以後男婚女嫁各不干涉，特此聲明。

呂汝開　李銀幼　同啟

一九六五年二月廿二日

香港電話有限公司啓事

為通告有關一九六五年電話簿出版事項

本公司有關接受用戶申請一九六五年電話簿更改名稱登記事項，於一九六五年三月一日截止。新電話簿將採用新組印刷，將於一九六五年三月一日開始，屆時凡中文名稱、英文名稱資料均須分別排列。為此本公司在一九六五年三月一日期以後收到之資料，將無法列入新電話簿內。凡中文名稱各項中文或英文更改名稱等資料，用戶必須以中國文字繕寫，英文更改名稱資料須同時刊載者，任何英文電話簿之用，文字繕寫，本公司不負責任何錯誤作用。

每一電話用戶僅可免費刊載任何一項中文或英文名稱長度以不超過電話簿中所列一行位置為限，如中文及英文名稱同時刊載時，其中一項名稱將作為額外名稱處理，須另行收費。

王慈玲女士			
RITA GARMENT CO.,LTD	綢紐	八盒	二九〇三
TEH LIN TRADING CO.	吳傑	一百包	一四五八
TAI SAN DYEING FACTORY	染料	四桶	一四五一
JACKSON CHU	工具 錫粉	一桶 三箱	一四三六 二六六四
JACKSON CHU	MICROTOMES FOR MEDICAL USES(2 SETS)	五箱 兩桶	二六六三
WINSOME MANUFACTURERS	綢緞	四十六盒	三六四三
葉翊女士	冷氣調節器	十六盒	一三三二
伍鐵生先生	汽車零件	一箱	一六一九
張振聲先生	塑膠花	一件	二〇六四
李亨利先生	機油、潤滑油 CANE-TEX	三十六桶	三六八
大新銀行		十五箱	三八三
大華紙行	蓄針布	三箱	二五六
美邦公司	鋸及鋸	七箱	二三一〇
香港塑膠原料廠	塑膠瓶	十九盒	二三七四
同興公司	原料	十桶	二一五二
百和鞋廠	膠鞋	四箱 十七箱	二八七九 二八七一〇
遠藝籐織廠	絕緣紙	十箱	一七六八

一九六五年二月十九日

萬安貨倉有限公司啓事

啓者下列各項貨物積欠本倉倉租費用已逾一九六五年三月廿日以前清理否則倫敦公決將該項貨物交拍賣行拍賣以補償積欠之倉租費用不敷之數仍將向貨主追償之此佈

貨主	貨物	數量	倉單編號
遠藝籐織廠	絕緣紙	十箱	一七六八
百和鞋廠	膠鞋	四箱	二八七〇
		十七箱	二八七一
同興公司	原料	十桶	二一五九
香港塑膠原料廠	塑膠瓶	十九盒	二一五二
美邦公司	鋸及鋸	七箱	二三七四
大華紙行	蓄針布	三箱	二三一〇
大新銀行		十五箱	二五六八
李亨利先生	機油、潤滑油	三十六桶	三八三六

市政事務署佈告

本署在一九六五年二月十九日憲報公佈招商承投下列標誤：

（一）在新界錦繡湖邊舊養殖地帶建設以租賃與市民之用

（二）在該湖邊露天商場建設牌攤

投標格式紙及詳情可向香港市政廳市政局辦事處十三樓本署索取。

市政事務署署長　吳韓

香港牙醫管理委員會佈告

本會為方便各有意前往海外攻讀牙科而欲取得在港開業之人士起見特編備一覽表詳列本會承認之牙科學校以資參考凡獲得該表內所開列之任何學校所頒發之文憑者即可根據牙醫註冊則例第八條（甲）及（乙）之規定進行註冊而不須經本會進行考驗凡有意攻讀牙科而欲參閱此表者可向本會秘書（香港香港大廈四樓三〇五室）索取

香港牙醫管理委員會註冊主任

開業通告

本醫生由一九六五年二月二十二日星期一起在香港萬宜大廈四樓三二九室開業此告

診症時間：上午十一時至下午一時 下午三時至六時

星期六下午及星期日休息

電話：二三九九六六號

陸承恩醫生啓

香港政府公告

為聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）三級測量助理員（工程）（工務局）

（二）女助理稅務員若干名（工商業管理處），未婚者非但辦服務局見習員，試用期間兩年，在見習期內，其工作能力可得滿意時，可獲轉為長俸制。

有關上述職位詳情，請查閱本日英文報紙。

（甲）薪金：月薪由一百八十元至二百元分十一級。

（乙）資格：年齡廿歲至廿八歲未婚者，以優先錄取。能閱讀中文及英文流利，身體健康，具有良好品格。應考人需在本港居住滿兩年。

（丙）職務：担任搜查及稽私工作。

（丁）投考時間及地點：投考者須攜本人身份證，出生紙，及出生證明書；於本年二月廿五日上午九時卅分至正午十二時及下午二時卅分至下午四時親到九龍官塘同仁街政府合署大廈工商業管理處辦公室投考，用書面申請者概不受理。

（戊）初試及格者在複試時須詳細填報履歷及提出三位熟悉其本人之人士姓名與地址並應向本人申請書一份。

（己）除上列之薪金外另加接照現時標準薪俸百份之五計算而非供計算長俸用之津貼，如有子女在十八歲以下者則另加下列之非供計算長俸用之津貼：

子女一名——薪俸百份之二

子女二名——薪俸百份之四

子女三名——薪俸百份之六

按月子女津貼最低額為每名十元，而最高額為每名七十六元。

（三）二級海員

（甲）二級船火（海軍船塢）

（乙）二級水手（海軍船塢）

應徵者須具備下列條件（中英文）

（1）薪金：（甲）由一百七十九元起分五次遞增至一百九十一元止。（乙）由一百八十三元起分三次遞增至一百九十一元止。

（2）資格：（甲）年齡在十六至廿五歲之間。（乙）年齡在十八至廿五歲之間，須具備小學教育。

（3）職責：（甲）與船五年，必須在船上工作，其餘三年在水上保持警戒上機，房及機械設備之潔淨，抽油船底之水及依其他由上級指派之工作。

（乙）依照海軍官員之指示而協助船隻之行駛，下錨，泊岸及清潔工作。

（四）升級機會：（甲）可升為一級船火。（乙）可升為一級水手。

（五）必須穿着制服，及輪值工作。

（六）申請書應在一九六五年三月二日之前寄往九龍廣東道水師塘之政府官收，申請人如在四月二日之前未獲接見，可作落選論，此告。

香港英國海軍基地

英國海軍艦船清潔及油漆工作按年合約

茲招商投標承辦由一九六五年四月一日起之十二個月內，英國海軍駐港軍艦，艦隊輔助艦及附屬艇之艙底與油櫃之清潔工作，以及船底、船身、上層結構與其他指定部份之油漆工作。

投標格式紙及合約條件，可於一九六五年二月廿六日（星期五）以前，向下開地址索取：

香港英國海軍基地海軍工程官　各標須於一九六五年三月九日（星期二）以前，送到基地工程官，郵收佈告。

一九六五年二月廿二日

英皇御准 香港賽馬會

本會馬主凡有馬匹參加本會一九六四至一九六五年度第六次週年賽馬節目者，請將第三天出賽馬匹騎師決定備於后列日期時間前送達跑馬地本會司理室辦事處為荷並將該日期時間公佈如左：

一九六五年二月廿三日星期二上午十時。

一九六五年二月廿二日　司理　晏嘉士

英皇御准 香港賽馬會

依照英皇御准香港賽馬會章程例舉行

本會一九六四年度至一九六五年度第六次（週年）大賽定於一九六五年二月廿日、二月廿四日及二月廿七日舉行第一天、第二天及第三天俱在中午十二時開賽，屆由大廈本會司理室在該三天亦於上午十時停止辦公，茲承本會董事局命將賽馬須知事項擇要公佈如下：

觀眾入場券須全日懸佩在章

關於會員來賓入場券，每枚卅五元，請依照下列時間向本會各售票處購買。

㊀第一天由一九六五年二月十七日星期三起至二月廿日星期六上午十時止。

㊁第二天由一九六五年二月廿二日星期一起至二月廿四日星期三上午十時止。

㊂第三天由一九六五年二月廿五日星期四起至二月廿七日星期六上午十時止。

㊃在該三天內凡持有會員來賓入場券而欲往場外午膳者，請屆時出示當日之來賓券換回復入證即可復入。

㊄入場証概不在本會司理室處發售，賽馬日不發售來賓入場券，凡在十七歲（西曆計算）以下之兒童禁止入場，本會員屬備有午餐。

㊅關於公衆席在該三天俱在上午九時開閘入場，憑時間入場者，每位十元入閘時繳交，隨發給入場券，觀衆入場後須全日懸佩此証，觀衆欲離場而再入場者須在下午一時至三時之間外出再返屆時出示當日之公衆入場券即可復入。

一九六五年二月十五日　司理　晏嘉士

美參議員朗格呼籲團結
支持總統作決定
處理越危機政策
韓福瑞謂對越目標在謀致和平

【合眾國際社華盛頓二十日電】美國參議員朗格於星期六晚促請美國擺出一條聯合陣線，藉以支持詹森總統在處理越南的危機所採取的途徑。朗格在談話中論及越南局勢說：比其他任何事情更應加以強調的，就是需要團結一致。

朗格是參議院民主黨助理領袖，他說：總統是全國總司令。無論國會如何說法，他仍然是總統，他現在要處理越南局勢，我的判斷認為我們應該聯在一起，傳支持總統」。朗格又說：如果共產黨認為美國人民不站在一起和共同行動，「則他們將會採取可能導致戰爭的各種危險」。他並說：但如果他們相信美國人民將站在一起和共同作戰，則他們將冒受較少的危險」。

【華盛頓廿一日美聯社電】美副總統韓福瑞本日在電視節目中說：美政府對南越的目標是和平，求南越的領土完整，但現時越南局勢無多大和平可談。「我們對南越的目標是和平，並求南越的領土完整，而達到該處和平的方法只是不干擾對方，讓彼此好自為之。我們的政府立場就是這樣。」他並說：盡管有越南問題，美國應繼續尋求裁減世界軍備的協定。

又共和黨參議員在另一電視節目中說：越南戰爭應須談判解決。美國在這方面須有伸縮性，談判或出於日內瓦十四國會議，或由聯合國調停，或逕由南越政府出面進行。

【華盛頓廿一日美聯社電】一九六四年美國共和黨總統候選人高華德，於星期日預測在南越與共產主義所發生的戰爭，最後將使到整個東南亞陷入混亂。他說：假如要轟擊北越首都河內，而可在南越贏得戰爭，則他贊成那項行動。

高華德又說：美國海空力量，應與南越部隊在地面的行動互相配合，俾在南越獲得勝利。

美探月衛星拍回照片
顯示月球有浮塵
人類登陸將棘手

【帕沙第納廿日路透社電】一位高級的天文學家今天說：今天較早時由美國「遊騎兵」八號月球偵察衛星所拍回的照片，顯示月球表面有一層浮塵。在真空中加熱後，這些物質就變成一種密度很低的浮游物質，其密度祇及水的十分之一。這些物質可能在月球表面上，隱藏了許多棘手的東西，來阻礙人類登陸月球。

準柏博士在一次記者招待會上說：「從拍回的照片上，仍不能斷定月球表面的堅硬程度，依照我個人的猜測，那裏可能有一種像在真空中沸騰時的力量。這是我們在阿利桑那大學中，為試驗一種假想的月球狀況所作的實驗。」

這位科學家是對太空船在撞入月球前的靜海區所攝得的第一批約七千張月球照片作初步的評價時說：這些照片與去年七月由美國的「遊騎兵」七號所拍回的約四千張照片甚為相似。

月球表面的確實性質，是美國計劃於一九七〇年載人登陸月球的太空計劃中，十分重要的問題。

另據加州大學的史塔博士說：他認為照片中所示的月球上的幾個火山口的底部，可能是一種十分堅硬的物質。

政府整頓招商局
成立新機構
所有船舶租給新公司經營

【台北廿一日法新社電】此間今日獲悉：中華民國政府經已決定成立一間新公司，來代替經已有一個世紀之久的「招商局」。

一個六人委員會於昨天接管「招商局」的職權，來清償該局的債務和國營航務公司的賬項。

據該委員會說：該委員會將組織另一船務公司來租賃「招商局」所有為數廿萬噸的船隻。

該六人委員會又說：新公司將仍由政府經營。資本額是二億元新台幣。

【本報台北航訊】招商局整理委員會已於昨天正式成立，以代行招商局董事會職權，整理委員會主任委員由交通部長沈怡兼任。

委員沈怡並指出：該會的主要任務是經營現有船舶的出租，清理未了的業務帳款，管理並處理其他資產，及研擬光復大陸後有關恢復內河之營運方案。

依照政府整頓招商局的方案，招商局將不經營船舶，而將所擁有的船舶租給新成立的「新招商海運股份有限公司」經營，此一新公司的籌備會，亦即將於近期內成立，並由交通部長沈怡兼任主任委員。

整頓方案原定是籌組一民營公司來承租招商局的船舶，但於去年底修正為仍由政府投資。

剋在美訪問的中華民國外交部長沈昌煥，於二月十五日曾到故總統甘迺迪墓前獻花致敬。（中央社）

蘇丹內閣垮台
昨組聯合政府
宣佈容共黨入閣

【蘇丹喀土穆廿一日法新社電】蘇丹於星期日成立一個新內閣，包括三名共黨在內。蘇丹最高委員會一位發言人說：內閣名單，以後再行公佈。

目前，省委會、卡薩拉及激進領袖正繼續談判組織新內閣。故未得全力支持。

【喀土穆二十日法新社電】一項普遍罷工，今天使全國各地的生活受阻，這是發生於去職的卡利法總理要求在黎明組成一新政府而失敗之後。共黨率領的工會，發起這次罷工，抗議卡利法不能組成一個他們所接受的新政府。

【喀土穆二十日法新社電】此間警方今天第一次用催淚彈，對付一羣拒絕散去的婦女人。

由左翼支配的婦女協會會員，曾遊行至政府總部，表示支持已下台的政府，並反對卡利法總理辭職的決定。

此間的工人今天也示威反對卡利法，說他們擬將國家交與右翼份子。警方阻止他們到達政府總部。

有力的工人聯盟呼籲所有工人，由今晨十時起開始一項未定期的罷工，但官方報道說，因為他們的政黨與貿易聯合會員的……

就南越與世界局勢
美法外長交換意見

【華盛頓廿日路透社電】美國國務卿魯斯克與法國外長孝維里今天會晤，就南越與世界問題作最後的交換意見。

兩位外長昨天已計劃結束他們的會談，但今天又突然再行會談。這是事前並未宣佈的。官員感到詫異。

孝維里在他與詹森總統和魯斯克的一連串會談中，越南是討論的主題。

消息靈通人士說：孝維里曾重申法國觀點，就是說越南的衝突，祇能談判解決，不能用軍事方法。

另方面，美國則重申支持南越對抗共黨滲透的決心。這樣會談的結果，雙方並無任何新意見可資交換。

西貢最近政變流產一幕，似加強了孝維里的談判解決的觀點。另據說：法國外長並強調，中共應參加任何解決的談判。

到處不受歡迎的人
七名蘇外交人員被困西貢後
抵馬尼刺不准逗留改飛曼谷

【馬尼剌廿一日法新社電】在西貢機場被困一日一夜之七名蘇聯外交人員，昨夜搭乘英國公司班機飛至馬尼剌國際機場時，因無入境簽證，無法進入市區作一夕之留宿，結果乃乘原機於當夜飛至曼谷。今日此七人又將飛經馬尼剌，但仍僅准在機場停留一小時，即續飛東京。

【西貢廿日美聯社電】南越發生兵變，使一架路經西貢降落的法國航空公司噴射機無法起飛，連帶使七名蘇俄外交人員被困於西貢將近一天。

七名俄人因飛機延遲不開，不禁怒火中燒，口出惡言，而在西貢機場乘客休息室內絕食，拒絕吃東西，也拒絕喝東西。

南越不准俄人在任何情形下踏入南越領土，但是准許過境俄人在機場內走動，平常是准許俄人進機場大廈乘客休息室進用東西，其後則必須立即登上飛機。

這七名俄人搭乘法國航空公司一架飛香港的飛機，而在西貢降落。降落一小時後，西貢即發生兵變，機場則被叛軍佔領，不准飛機起飛。

蘇俄警告美國
不得使用諜機
侵犯蘇聯領空

【莫斯科廿一日合眾國際社電】蘇聯國防部於星期六指摘美國的SR七一型機是一種「間諜飛機」，並重新警告不得在蘇聯作任何空中偵察。

蘇聯軍方「紅星」報引述蘇聯國防部長馬林諾夫斯基於一九六〇年擊落由鮑爾斯所駕駛的U二機後所作的警告說：蘇聯將擊毀任何空中侵犯者。「紅星」報說：「這是對SR七一型機的主人一項清楚的警告」。顯然的，這份蘇聯報紙是在指摘SR七一型機，並警告其不可越界飛行。

蘇火箭部隊司令揚言
製成大衝力飛彈
非任何反飛彈系統所能摧毀

【莫斯科廿一日法新社電】蘇俄戰略火箭部隊司令克里洛夫大將今天說：蘇聯的軍事火箭，經已發展二千萬噸馬力的衝力，並且不能夠被任何已知的飛彈防衛系統所摧毀。

克里洛夫在今天所發表的一篇訪問記中，強調蘇俄火箭的威力。他並說：「這些火箭能達到廣泛目標，而不受任何防衛系統的欄阻」。

觀察家注意到，蘇俄第一艘由人駕駛的太空船，是由具有同樣衝力的馬達所發動的。

在「勞動報」一篇訪問中，克里洛夫說：「但是，畏懼火箭將不會決定一次戰爭。它們的角色祇是容共部隊的武器而已。據他說：最後的勝利祇能由所有兵種的聯合努力才能獲致的」。

他並提及去年十月在太平洋所作的火箭試驗。

共砲轟金門
射彈三十發

【台北廿一日中央社電】國防部消息：共匪砲兵於廿一日下午六時四十五分到八時廿五分，向金門射擊了三十發。

英可能今天宣佈
削減進口附加稅

【倫敦廿一日路透社電】英國經濟大臣布朗，今日乘搭飛機離此間前往日內瓦，與歐洲自由貿易聯盟的部長級代表團，共同檢討英國的爭論性的百分之十五入口附加稅。預料當歐洲自由貿易聯盟部長會議明日在日內瓦開會的同時，工黨政府將在英國下院宣佈削減附加稅。

美汽車大王再作新郎
新娘係義籍離婚婦人

【密執安州．狄明市廿六日合眾國際社電】據昨天的消息：美國福特汽車公司的董事長福特二世，已經跟義大利籍的離婚婦人柯斯汀太太結婚。婚禮在華盛頓的蘭黛酒店舉行，由卅倫比亞區的法官克朗浦主持其事。這對新人沒開酒會，婚禮舉行過後，立即動身前往歐洲，將在今年三月回到美國，而在底特律市郊的格羅西波特段揭卜居。

【底特律廿一日路透社電】底特律大主教的發言人巴達斯菲神父今日在這裏說：由於汽車大王福特二世於星期五日與柯斯汀太太結婚，故此他已「自動出教」。福特的新婚太太也是一位天主教徒，在這種情形下，「她亦將出教」。

【倫敦廿一日路透社電】此間一位醫生說，肺癌的可怕事件，並不能使年青人停止吸烟。威廉博士在他所編的英國心臟協會月刊「健康」中謂：「男孩子覺得吸烟才像個男人，引人不當的女郎覺得一個吸烟的男人，使人覺得他兩倍於常的人。」

【倫敦廿日路透社電】週末到來，今天又有爆竊保險櫃的案件。今天清晨，四名蒙面匪徒進入一間座落倫敦東部市郊的「卡斯托俱樂部」，把兩名職員綁起來，隨即爆開保險櫃，順手取得前教育大臣波義爾的兩個手提箱，而把箱內的錢和銀器帶走。

整容剃面鬍子被刮去
顧客纏髮師報警理論

【台北廿一日中央社電】台北市一宗「刮鬍子」官司，受理之警署無法判斷是非。原告是一名男子，留有鬍子八年，要求理髮店東代請道士選一個吉日，俾其電新留鬍子。理髮師一刀剃去其一半鬍子，於是提出抗議，但理髮師則認為祗是一件小事，雙方爭吵不休，致引起警方調查。

美國怎樣能打贏越戰（續昨）

我們如果退出越南，就會馬上在整個東南亞區引起重大後果。越南位於東南亞區的中心。東南亞區有二億四千萬人民，由南至北長二、三〇〇哩，由東至西長三、〇〇〇哩。共黨佔據越南，東面能影響菲律賓和台灣，西面能影響泰國和緬甸，南面能影響馬來西亞和印尼。日本也擔心在這一個生死攸關的世界問題。在歐洲和北非洲，我們也同樣地受到這一影響。

高中共在世界的地位主要角色。然而，他們是時常受中共支持的。有很多國家以為外交承認中共，很多國家現在未有的。這樣會使中共得到很多國家現在未有的外交承認。中共因此紛紛就能在世界各地，紛紛設置大使館、公使館和領事館，還會馬上成為種種顛覆活動的中心。如果侵略成功，中共當然會向世界宣佈他們的見解是正確的。是想在南越停止侵略，北越領袖胡志明就說中共也不容他。

中共如准入聯合國

中共加入為會員國，就會在很多方面造成大災殃，包括聯合國行動，可中共的侵略行動加入。如在越南的侵略行動，聯合國准許中共加入，須有其他的影響。

一、這樣會使聯合國成為笑柄，因為聯合國憲章經規定會員國行為的標準，根據聯合國憲章所規定的標準，會員國必須是愛好和平的。而中共在聯合國正式宣佈是侵略者，迄今仍未撤消該項宣佈。

二、這樣會使聯合國的權威，仍有效，所以，聯合國如果准中共加入，就會使聯合國的憲章成為廢紙。

因為中共在越南、在台灣海峽、在印度邊境、和今日在南越的行動，都不是愛好和平國家的行為。

北越共黨受制中共

中共如獲准入聯合國，又會使侵略成功，勝利，我們就可以證明我們學會了怎樣克制中共的顛覆手段，整個世界因此會重振精神，文復力求上進。以上的一切，是我們在越南的利害關係。北越共黨在南越進行侵略，是有他們自己的動機的，他們在這種戰爭也投資一個代價。

取越南的原因：第一，越南是他們所謂「解放戰爭」的陳列窗，這是估值一個落後國家的榜樣。第二，越南是亞洲少數餘國之一，中國就是在今日，越南的千支四起，未能訓練出一個人，沒有人有大量發米輸出。中國大陸現在有好幾億饑民，像南越這樣的地方自然會引動中共的貪饞。所以中共的計策除了這是他們企圖征服世界的一部分之外，還有一個物質的理由。

越南為什麼是一個作戰困難的地方呢？因為這戰爭沒有前後方，也沒有側翼。這是一個類似和平的戰爭。越南有一種新型的恐怖主義者。他們是恐怖主義者的服裝，他們在越南一個普通的人，他們祇穿普通的上衣，然而在他們的後面，是一種類似睡衣的上裝，然而他們卻在黑夜裏，偷入一個鄉村來施行恐怖。

這個戰爭無前後方

在共黨，這是一個很底做的戰爭。在我們，這是一個作戰很困難的地方。在共黨是一個作戰很容易的地方。共黨差不多完全不用付出代價。

恐怖手段，到了六十多具屍體橫陳於街上。這些都是老人、婦女和孩子的屍體，不是有幹大事能力的成人屍體。他們祇亂殺一番來製造恐怖而已。他們又把村長綁去，割下首級，懸在竿上，持竿在四下遊行。到了下午，他們就不難蘇集一班十六、七歲的少年，參加越共游擊隊了。

克服恐怖主義辦法

消滅這種恐怖主義的辦法是什麼呢？不能用飛機來轟炸，不能消滅恐怖主義者，因為得炸死一個恐怖主義者，就有很多無辜的婦孺受池魚之殃。也不能消滅恐怖主義者，因為軍隊一經開入一個鄉村，恐怖主義者就會混入普通百姓的家中，躲避至軍隊離去為止——軍隊就是留駐三、四週，或三、四月，也是一樣。

應付恐怖主義的唯一辦法是把鄉村人民組織起來和保護村長，因為恐怖主義者進入一個鄉村，首先殺害村長。他們已殺死了一六、〇〇〇個村長。這是需要警察和警察的幫助的，尤以警察做這工作更為適宜。

組織鄉民的辦法是設立一個區委員會，施行宵禁，頒發身份證，凡在宵禁時期中欲離家外出的人，須說明理由。

這些辦法在非他地方也施行過。為了對付恐怖主義者，英國人在馬來亞施行過；法國人在阿爾及爾施行過，在菲律賓施行過。這些辦法，在我們看來也是有效的。

南越需要政治援助

我們在越南求勝利，要辦的其他工作，是創造適當的政治氣氛。這一點一經辦到，就大功告成了。

有一個很超常的見解是：這是不流血的政客，政治戰爭，這個美國人，卻用不同的說法來表示這一意見，這個美國人是巴故的史密斯將軍。他所說的話，我以為是美國人論越南局面最

我們在越南，如果在政治方面也如在軍事方面一樣成功，我們現在已勝利了。

南越的大患是有官僚的擴玩氣習。由西貢的人發出一個命令，往往不能行於全國。西貢之於南越，非如倫敦之於英國，華盛頓之於美國。

南越有百分之八十五的人民住居於鄉村，都以為自己國家首屆，在很多個世紀以來，是沒有多大關係的。越南沒有服從一個全國政府的傳統，祇有服從地方團體的傳統，所以，越南的宗教團體，反容易實施他們的命令。他們因此成為重要的政治因素。現在南越必須設法建立一個能號令全國的政府。（下）

一九五一年英取消禁令後
男女巫逾六千

他們今天仍舉行傳了數千年的儀式，信奉老角神，據說，能驅使邪惡鬼神替他們做事。

·寒士·

在一個晴朗的晚上，明月當空。但月的光亮無法穿過樹林所投照在地上的黑影。大地上面的光，雖然搖曳不定，但仍可清楚地看得出十多個男女，他們的年齡，從二十至四十歲，手拉着手，環繞着火光跳舞。

他們的衣服，沒有特別的地方。男人穿運動褲和襯衣，有些人還結領帶。女人則穿短裙和裙，但他們的口中念念有詞的時候，狂熱的表情就之歡樂。

突然，他們散開，兩人一次的躍過火焰。接着他們在火焰的後面集合。一個奇異的人形，向着一塊嶙峋怪石走去。那人是一名中年婦人，樣子也非常難看。當她走近一塊大石頭，她的眼光凝視，全神貫注。她的右手執着長劍，頭向天上望，她突然把雙臂一揚。她地首慣穿一件樸素的白色毛織夾克和襯衣，跟她手執的大劍，很不相稱。寶劍是一種信號，即命令站在火焰後面的一羣人拔出短劍，高高舉起。同時，他們的領袖念咒，召請「東方的神靈」來保護他們的巫術。

在年洋那的一處由史前巨石所圍成的圓圈，就是無數巫洞中之一。洞員都是英國現有的六千多名男女巫來的。他們按期舉行異教儀式。這些儀式，雖經十三世紀禁止巫術，也一直傳了數千年。英國於一九五一年才取消。

各巫洞定期集會，大約一個月一次。在每年那四次大節日，他們齊集在一起，以慶祝那教派的神秘。

那四個大節日是聖燭節、五朔節、八朔節和萬聖節的前夕。

在所有這些節日，女巫都戴着一串頸鍊，作為再生的象徵，而那個最高女祭師，還加戴一銀手鐲，上面刻着她的名字。

這些巫洞的洞員，他們的樣子當然有點與別人不同。但他們都是各地的民衆組成的——普通的主婦、工人、小商店的店員和各各種職業的人。

可是，他們所舉行的儀式是與一千年前的完全相同。雖然那些與古代巫術有關的器具，如黑袍和其他裝備已沒有了，不過，如果巫洞的洞員，在室內集會（可以在郊區的一間住屋內舉行），儀式便會不同。

首先，有些儀式是裸體舉行的，召神則用神秘的動作去進行。他們把各種烈酒混合飲下，並用手鐲做人形。

但巫否認他們驅使邪惡鬼神去做不當的事。他們僅使用他們的「法力」來行善。一名女祭師波尼太太（巫名雅姮來絲）說：「巫術是一種生殖力的崇拜。」她是倫敦一名主婦，管理着一家老人院。

「我們崇拜生命之源。我們的神，仍是那個老角神，對我們代表生和死。我們不怕他，因為我們相信再生。我們二十世紀的巫，對於我們的知識是很會運用的。我們是神樣的人，懷着神樣的信仰。」（上圖為男女巫師在跳火光舞）

星光閃耀的紐約上空
民航機突然離奇墜海
七十九名乘客及五名機員無一倖存，但失事原因，卻可能永還無法查出。

·士達·

在星光閃耀的天空，在良好的飛行天氣，東方航空公司的六六三班機，從紐約的甘迺迪機場起飛。在那架DC七B型四引擎飛機上，有七十九名乘客和五名機員。機場的指揮塔告訴飛機將採取一「德治七號起飛」方式，即在大西洋上空作轉彎飛行，以避開紐約市，然後飛向列治飛，再向南飛。

下午六時十九分，紐約管制站以北三哩，沈與的二二二班機降落途中，在離紐約管制站很遠，在大西洋海面東方機，由四十四千呎。一分鐘後，那架東方機，由四十一千呎降下。「他們爬升，詢問其那個孩子在樣飛來。紐約管制站問道：「他們的一時的位置？」管理員答：「那個人在他的上空。」實際上，六六三班機當時在汎亞的二二二班機下——但交通管制員幾乎立即糾正他們的錯誤。下午六時二十五分，東方機的卡爾洛用無線電報告，他在三千七百呎上空，並說他看見「那交通」——那

架汎美機朝向跑道降落。卡孫繼續說：「確安

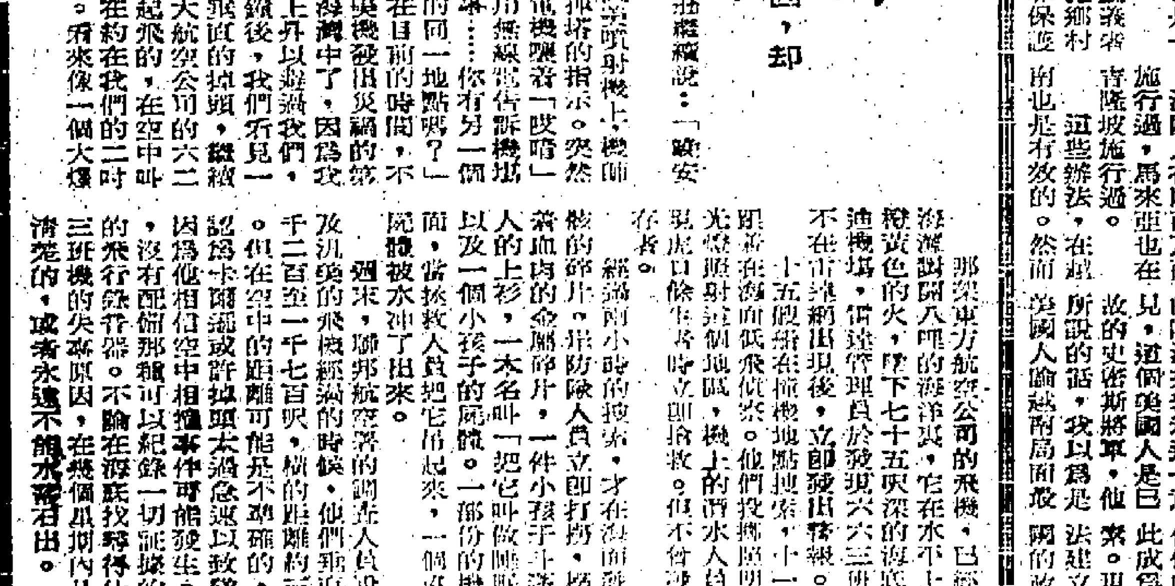
在幾乎同一的時間，在汎美噴射機上，機師反覆接受甘迺迪機場指揮塔的指示。突然的，他們中的一人向著無線電機叫着「哎唷」！廿三秒後汎美二二二班機用無線電告訴機塲的管制員說：「我們幾乎出事……你有另一個目標在我們於一分鐘前所在的同一地點嗎？」指揮塔答道：「肯定的，但在目前的時間，不在我的範圍內。」從汎美機發出災禍的第一句話：「有來似乎已在海灣中了，因為我們剛見過他。他好象似乎向上升以避過我們，而我們也設法避開他，一分鐘後，我們看見一度白光閃過。幾乎立即的，加拿大航空公司的六二七班機，它先東方機幾分鐘起飛的，在空中叫道：「海面上有一團火，現在約在我們的二時的位置。我不知道它是甚麼。看來像一個大爆炸。」

那架東方航空公司的飛機，已經衝下距離汎濟斯湖八哩的海洋裏，它在水下燃出一團發黄色的火，降下七十五呎深的海底。在甘迺迪機場，值班管理員於發現六六三班機的影子不在雷達網出現後，立即發出警報。

十五艘船在機場地點搜索，十一架直升機，跟着盤旋而低飛偵察。他們投擲照明彈，用柔光燈照射這個地區，機上的潛水人員也準備於發現有任何生存者時立即搶救。但不曾發現任何生存者。

經過兩小時的搜索，才在海面發現飛機殘骸的碎片。拯防隊人員立即打撈，撈得一些黏着血肉的金屬碎片，一件小孩子汗衫，一件女人的上衫，一本名叫「把它叫做睡眠」的書，以及一個小孩子的屍體。一部份的機身浮在水面，當拯救人員把它吊起來，一個乘客的屍體被水沖了出來。

週末，聯邦航空署的調查人員說，當東方汎美的飛機經過的時候，他們兩者的相距一千二百至一千七百呎，橫的距離約三哩至四哩。但在空中的距離可能是不準確的，調查人員認為卡爾洛或許掉頭太過急速以致跌下海中，因為他相信空中相撞事件可能發生。那架飛機沒有配備那種可以紀錄一切證據的不能毀損的飛行錄音器。不論在海底找尋得什麼，六六三班機的失事原因，在幾個星期內是不能知道清楚的，或者永遠不能水落石出。



圖為在飛機輪胎探射燈照耀下，海面一點失事飛機影跡也沒有。

耳聾和太陽穴骨

有許多耳聾和耳鳴的枝節，

耳病的原因無法發現，部份是由於病人內耳部無法察見或者直接檢查。內耳部深藏在太陽穴骨之內。太陽穴骨是人體最硬的骨頭，在人活着的時候，無法把它打開。

為了研究隱藏着的耳部失常狀況，美國業已開始推行一個太陽穴骨庫計劃。在這計劃下，凡是有耳病的人，被勸說在他去世時，把內耳結構部份捐獻出來作醫學研究之用。

這計劃是由聯邦政府的國家保健研究院美國眼耳喉科學院合作推行的，聯私人組織的捐贈所需要和組織。這些中心將負責收集捐獻的太陽穴骨，分給十一個耳科研究實驗所，現在已有三千人左右。

在一個研究機構中，印度馬德勒斯的基督教醫學院，收集了太陽穴骨供美國約翰·霍浦金斯大學醫學院作研究分析之用。

地震水災能預知
去秋發射的雲雨衛星，已使人們得知外光線的用途，將對人類有偉大貢獻。

（西門）

一吃，或類在在一場沙……，紅外光線却用在……的……，但十多年前的一……

在一年新聞界，現在可是一個……

……紅外光線在最近……發展……已用……

……

化。雲雨衛星對太空的觀察，能探測地球表面區域各地的分秒不同「雲雨」。能在地面上看見外……用能顯示不能看見的……

觀察天氣的攝影機，在有紅外光線的主要目標，……在夜間拍攝地球的面貌，並還能……

方的不同。如他們的「夜眼」能見颶風的發生，何時吹到南美、非洲、澳洲，又能測得南極冰層的不穩，冰淇下的火山，「熱點」是否發作？這些研究，是重要的。他們能把不同的海洋水流的氣溫，「雲雨」衛星的攝影機能……

（西門）

英商貿易代表團來港訪問
促進貿易及減少差額

【倫敦廿一日路透社電】由倫敦和伯明罕商會派出的一個十一人英國貿易代表團，已於今日乘搭飛機離開此間前往遠東，作一次促進出口貿易的訪問，目的地包括香港在內。

代表團團長英國渣打銀行總經理舒芸在倫敦機場說：「我們希望當我們回來的時候，對於縮少貿易差額有所貢獻，雖然貢獻可能不大。」

該代表團將直接前往香港，在香港逗留一週後，乘搭飛機前往日本訪問兩週。該代表團又將會在菲律賓和泰國各逗留十日。

【本報訊】倫敦渣打銀行總經理舒芸，正在率領一批英國商人到遠東各地如香港、泰國、菲律賓及日本等作廣泛之訪問。主要目的是洽商商務及擴展今後之商務。

該批商人，包括倫敦與伯明罕兩個商會之會員，其中大部份定於昨日由倫敦機場起程，行程至四月為止。該兩商會發起此項訪問，係因英政府最近宣佈積極輸出計劃。

該批商人將採取一九六三年曾經訪問香港與日本的商人訪問團之工作方針，當日該團曾為英國帶回大批訂單。甚至對一個尋實證明此種海外旅行，甚至對一個並無所知之地區，亦能擴大商業接觸，洞悉商業機會及使各團員在時間方面獲得最好之利用。

本年，香港、菲律賓、泰國及日本被選為訪問目的地，因此等國家大有增進貿易情形之潛力。例如，倫敦與伯明罕商會均認為英國與香港之貿易，可以經由私人對市場之更密切注視而獲得改進。泰國則正在繁榮與進步之中，而英國在泰國市場方面所享有之百分之九之貿易，仍大有增進機會。該兩商會對於英國與菲律賓之貿易展望亦極表樂觀，因菲律賓正在設法增加各國在菲律賓之投資，及與菲之貿易關係。

該批商人將於日本逗留至三月七日，其餘行程為香港三月七日至十五日，菲律賓三月十五至廿四日，泰國三月廿四至四月四日。

歐洲共同市場國家經濟情況欠佳
要求限制香港貨輸入
唐星海負責赴歐調查昨已返抵港

【本報訊】香港總商會、工業總會、及中華總商會、中華廠商會聯合派往歐洲共同市場國家調查團，由本會、工業總會、及中華總商會聯合組織調查團，由本會人率領前往歐洲共同市場各國作短期實地查團團長唐星海議員調查，並搜集資料，以向政府及工商團體深刻研究。昨日下午由歐乘英海外航機返抵本港。唐氏昨發表一項書面談話，內容指出：歐洲共同市場各國家最近經濟情形欠佳，尤以義大利及比利時較為顯著，法國亦然，因而造成嚴重影響紡織工業及製衣業，要求政府限制香港棉紡織品及成衣進口之際，請政府及工商團體，並採取最迅速之對策，以應付未來嚴重事態。此次在歐期間，承駐歐代表巴頓及貝祗助力協助，衷心感激，順此代表本團致意。該團其他團員朱誠信、田元灝、陳瑞林，將於一兩日後由歐返港。

中文校聯會主辦
擴大祝婦女節
推定各部負責人

【本報訊】港九私立中文學校聯合會主辦港九文教婦女界擴大慶祝本年「三八」國際婦女節，該會籌備委員：徐蕙儀、吳敏姮、梁逸芬、羅德婉、陳國軍、鄭小蘇、馬倩荃、陸叢蕙、梅瓊仙、梁冠中、李穗芳、諸智文、余素娥、梁省德等，昨在中大同學會所內舉行第一次籌備會議，並推定大會職員如下：總務徐蕙儀（永康）、李穗芳（珠海）；宣傳陸叢蕙（金城）、梅瓊仙（中山）；財務鄭小蘇（義中）、馱接陳國軍（文德）、吳敏姮；遊藝楊錦珍、張袞玲、諸智文（立人）；餐務馬倩荃（廣大）、余素娥（大角咀）；司儀楊錦輝（大同），糾察德明中學梁冠中（四僑）。

本年大會地點在荔園遊樂場舉行，會場由邱德根氏免費借用，叙餐地點在皇宮酒樓五樓，會後有聯歡遊藝節目助興，第二次籌備會議定於今下午六時仍在中大同學會舉行。

英商會週年報告指出
港工業迅速發展
去年港英貿易均增加

【本報訊】據英國曼徹斯特商會所發表之週年報告：香港之迅速變成工業化，居民購買力之改善及經濟之顯著擴展，使英國有進取心之出口商獲得貿易之機會，供紡織及其他工業用途之材料，與香港目前工廠所改裝之新設備，均為英國商號現正進行輸往香港之主要物品。

該報告透露英國去年輸往香港之物品，比對上一年增加二百一十萬英鎊，為英國羊毛及毛紗布疋、化學及藥物等製品之有價值市場。由香港輸往英國之貨品亦大有增加，由五千七百七十萬英鎊增至六千八百萬英鎊，即比一年前增加百分之二十。

報告又謂：本港增銷英國之貨品，主要為衣服、棉織品、棉紗及其製成品，鞋、電器及其他各類製品。香港之棉紡織品及成衣進口，總數百分之八十為棉織品，並以成衣佔首位，去年總值單以成衣計算，值港幣二億元左右。因此任何限制打擊本港紡織工業之際，其次，本港出品輸往共同市場國家之貨品，最大。

一鑒於上述理由，本港總商會、工業總會……

九龍區周生生金行代本報收分類廣告

本報為便利各界人士刊登分類廣告，現承周生生金行有限公司襄助，由今日起在該金行九龍九家分行中之四家，代收分類廣告。計為：

周生生金行之九龍城分行（太子道四三二號）
青山道分行（青山道一四六號）
彌敦道分行（彌敦道二二一號）
荃灣分行（荃灣青山道）。

凡欲于翌日刊出廣告者，請于每日下午四時以前將稿送到以上地址。本報分類廣告收費特廉，舉凡買賣、出讓、徵求、求職、聘請、醫藥、尋訪、遺失、招租、啓事、商業、租售等等，一律歡迎。每段大字四個，小字四十個，每日收費二元，上期收費，每單位不得超過四段。至涉及法律性廣告，請携同身份證前來辦理刊登手續。

除周生生金行上述各分行外，其他原有之徵刊處為：
（一）中區辦事處利源東街十二號二樓
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部
（三）旺角彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）
（四）油蔴地上海街三一九號老實公司
（五）元朗康莊市場壽富街六號仁愛診所

佛山明起入塢
德星替航雙班

【本報訊】港澳客輪佛山輪定今日下午六時半由澳返港後，即宜佈暫停航行，入塢大修，入塢及換新舷，為期約一個月左右。在該輪入塢期內，由德星輪代替現時航行之班期，即每日港澳對開兩班，直至該輪出塢為止。

在佛山輪入塢期間，大來輪仍照平時班次開行，澳門號輪班期，暫未有變更。

芳齡二八一曲成名
牙買加小姐將來港演唱

牙買加小姐美莉

【本報訊】芳齡十六的牙買加少女美莉，以歌唱「我的好少爺」一曲而名震國際歌壇。她將於三月五日在大會堂演唱，其扣人心弦的名曲。

她具有天賦珠圓玉潤的喉嚨，配以有旋律性的節奏，唱來如怨如訴，贏得成千上萬青年歌迷瘋狂的讚揚。

美莉生長在一個有十二個子女的牙買加貧農的家裏，她是最小的一個。她自幼就能歌善舞，在十二歲的時候，已嶄露頭角，在一次歌唱比賽中獲得了首名。此後就應聘在夜總會獻藝，深為廣大聽衆所欣賞。在十六歲時，她應英國一家錄音公司之邀請，赴英國深造，不久就在幾位牙買加吉他聖手的協奏下，唱出了這支令人難忘且使她成名的歌曲。

這次在大會堂和她一起演出的，還有為本港人士所稔知的一康脫能得耳一樂團，即前薔治五世學校的合唱團。

元嶺街坊會選出新職員

【本報訊】九龍元嶺街坊福利會第二屆理監事職員任期告滿，昨日舉行會員大會，選出下屆（第三屆）理監事，并即席推出徐蕙儀、沈流、梁作寶、邱伙生、邱全，蟬聯正副會長新職。茲錄新任理監事名單如下：

理事：鄧錦興、嚴又正、劉紫貞、顏玉波、梁劍鋒、劉偉民……

圖為我國奉派赴非洲盧安達之三人技術團。左起：簡燈章、勞遠琦、及林宗顯。

我國三人技術團過港赴非洲盧安達
協助該國釀酒技術

【本報訊】中華民國派赴非洲盧安達共和國釀造酒水技術團一行三人，包括台灣煙酒公賣局技正勞遠琦，助理技正林宗顯及簡燈章，於昨下午二時乘瑞士機取道職典轉赴盧安達。

他們此行係奉派到當地協助盧國政府釀酒技術，並為彼邦籌備設立釀酒廠，及研究釀酒原料。預留期間為兩年。

……蘇忠、劉瓊天、林英、盧志誠、盧仲熙、天賓、孔志明、鄺國、馬波、林燊、涂萬谷、陳波、黃村祥、紹雄、程俊、劉銘凱、梁紹雄、江桃、區海天、樊均安、張浦、楊容、林康源、陳維成、潘甫、黃榮堃、王國華、侯湘照、劉蛮、鄭倩、湯家璧、黃帝、李玉珍、關坤、監事：古樹明、何超、林振行、周振華、林玉璞、莫鈴、陽安、鄧靜宏、徐潮欣、根張、其炘、常啓、候補監事：沈銳、汪貴、朱劍高、全體新理監事產生後，并定本月廿八日首長及各部主任，另下午六時，舉行五選，定期就職。

深水埗童子軍會讌賀胡百富醫生

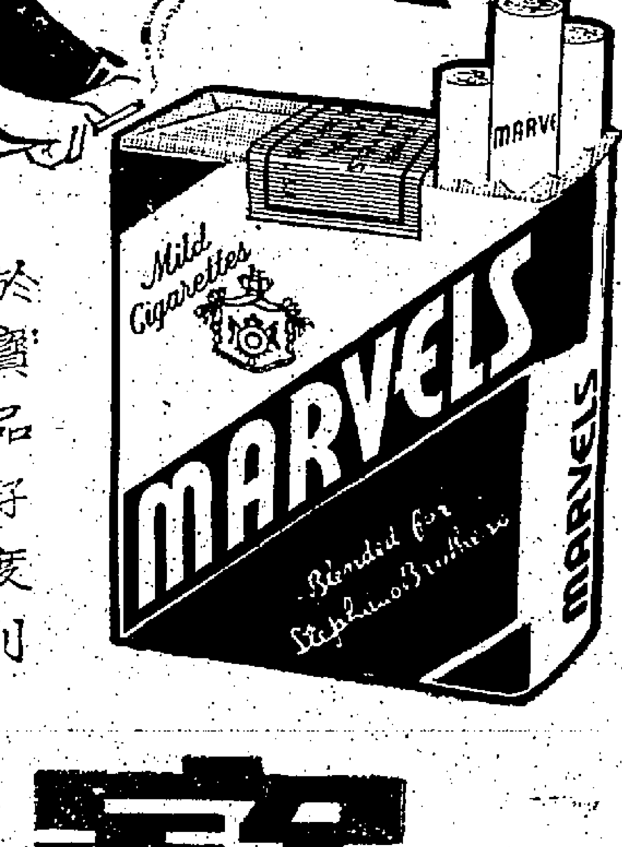
【本報訊】深水埗童子軍區分會，昨在金龍酒家讌賀該會名譽會長胡百富醫生榮膺太平紳士。被邀請嘉賓有香港童子軍總會長羅斯夫婦，主席盧家總夫婦，副主席黃旗偉夫婦，香港童子軍總監羅徽勤夫，執行總監羅君福，九龍地方會長鍾永康，地方總監主席楊永康，香港地方監自羅庭，香港地方會長謝雨川，地方總監謝炳堃，新界地方會長鄧乾新，地方主席廖潤琛，地方總監廖蔚榮，該會名譽會長黃伯芹，會長張玉麟，區總監黃振權，主席盧家興，委員唐天德、潘廣洪，助理總監羅樹坤、張依福、區長文鎮海、朱炳華、伍國衡、劉家賢、李佩蘭、張森植、歐領袖提紹榮、沈宏、楊茂泰、薛志雄、李家山、蘇錦銘、陳耀佳、王祇立等四百餘人，各旅領袖凡百餘人，會長張玉麟致詞祝頌，并贈送紀念品，後由胡百富醫生致謝，十時後賓主盡歡而散。

中巴宿舍小火傷人

【本報訊】北角英皇道廿一號二樓中華巴士公司職工宿舍，昨日下午三時許發生火警，消防車到達時，火已由同居的人將火撲熄，一男子被火灼傷手部，由救傷車送院救治。

傷者名曾倫，卅歲，為巴士公司職員，據說他當下班回家後，即入廚房點燃火水爐煮東西，點火時，整個火水爐突然燃燒起來，致他手部被燒傷。

一年之計在於春



精於計算的人士皆樂於選吸'孖寶'香烟因為'孖寶'香烟是正宗美國牌子,品質上乘,售價適中,只有'孖寶'香烟能使你獲得高度享受而又合乎經濟原則

美國 孖寶 香烟

烟質人人讚好·烟味舉世馳名

廿支庄每包七毫

總代理：陳漢深出入口商

官塘越華路地段218号

現貨

華月 花園洋樓

歡迎參觀比較

洋樓設備，省回裝修間格費
仍照樓花售價九五折優待
每尺45元兩廳兩房祇沽$27,000元
祇餘八伙
先到先得
銀行定期存欵可作現金抵用
贈券通用

洽購處：永業有限公司 228205 235827

曼 ME 慕

總店：香港中建行一〇七室自由電梯上 電話：二二七七五二·二三八八三〇
九龍分店：九龍彌敦道廿七號 電話：六六七四八九

為有身孕者解决服裝問題

本店最新運到

孕婦

胸圍，肚箍，西服，長褲，底裙，布裙等，

所有絨質孕婦裝一律半價

並同時運到春季：

鞋，西服，泳衣等

請駕臨參觀

今日買樓 明日入伙 快過租屋

九龍尖沙咀漆咸道29-31号

溫莎大廈

四萬餘起

上等洋樓·環境幽美
餘樓無多·欲購請早！

（地下閣仔適合做遊客生意）

接洽處：地盤辦事處
電話：669916 或 665886

買現貨樓宇收租或自住·既安穩·又高息

現貨：—

永勝大厦
跑馬地電車總站
有入伙紙·仍售八五折

東安大厦
筲箕灣巴士總站對面
四月入伙·仍售八八折

贈品辦法續期一個月·

灣仔 東方大厦
只餘頂樓

紅磡 機利士大厦
地下舖位一間·樓上住宅數層

第一街 第一樓
只餘士庫兩間

不日動工·開始預售：

華興工廠大厦
青山道五三〇號
（原日李善記舊址）
新型廠房·分層租售

基隆樓 九龍砵蘭街369—371號
標準唐樓·一梯三伙
分層出售·分期付款

唐樓招租：

義德大樓
筲箕灣東大街121—127號
八層唐樓·居住舒適

新填地街唐樓
新填地街370—372號
舖位兩間·樓上住宅數層
（有入伙紙）

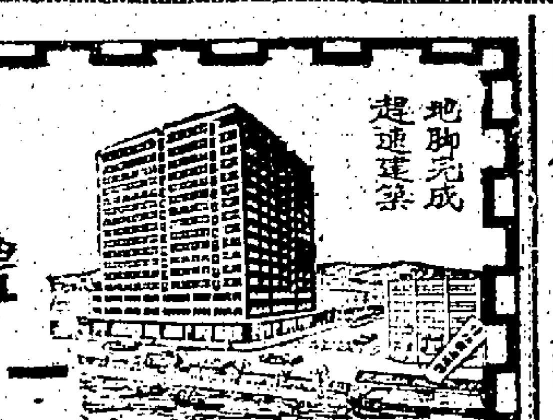
月入仟元的副業……

如果你們相識許多親友僑眷，欲買樓自住或收租時，祇要你們先到於仁大廈八零六室協成行索取售樓說明書，在業餘之暇介紹貴親友購買，如成交就可得佣金1%，假如介紹得二、三宗，就得佣金壹仟元，輕而易舉，請按址接洽，當詳為解答。

倘用銀行定期存款抵作現金購買·本公司可接受·定金多少隨意·月供多少可洽商·

洽購處：協成行·錦華置業有限公司 於仁大廈八〇六室 電話234523·236741

新春佳節 買樓送禮



買樓贈送傢俬辦法：

凡購買本公司興建之：—

城市大厦

高士打道144—149號
對正灣仔碼頭

一層·贈送傢俬價值壹仟元！

1 時間：定期一個月（由二月六日起至三月六日止）
2 限額：限售三十層·先到先得·
3 贈送期內·仍可享受九五折優待·

接洽處：
協成行 於仁大廈806室·電話：234523·236741
志盛建築公司 大道中65號二樓·電話：236614·238905
廣安泰行 永安街6號地下·電話：444109·444957

專科中醫 **周治平**

中氣虛弱

氣喘痰多 久咳哮蝦 胸翳脹痛

四代特效丹方 立單担保斷根

新遷診所 外埠函售病狀簡述寄服一服見功。茲遷原日灣仔駱克道旁二樓。上海街一三四號二樓李家園對面石佐敦道口。上午十點至十二點半，又下午兩點半至五點半。

明明是咳喘，但久服止咳止喘藥無效，或明明是胃病，但久服胃藥更乏消因治標更傷中氣，致成慢性，日久心悸氣短，行起路氣喘上樓氣促，有時胸腹痛打呃放屁又和自然，或久咳氣浮天氣變時哮喘牽蝦，照X光又非肺病此乃氣弱之故，很難斷根。本醫四代獨有丹方，遠年久患速愈斷根。

謝

本公司新舖址昨日舉行開幕荷蒙社會賢達同業友好光臨指導厚賜多珍高誼隆情曷勝榮籍祇以招待未週殊深抱歉諸維諒鑒謹此鳴

謝

源昌公司同人鞠躬

地址：太子道壹百六十號
電話：八八一四七七六 八零二八零四

嚤囉上街焚燬六層樓宇
男童失踪三人燒傷
烈焰封梯兩人沿樓梯滾下逃生

【本報訊】上環嚤囉上街昨晚發生大火，經過近一小時的焚燒後，火勢延至晚上九時四十五分控制，十一時十三分熄滅，焚燬十七、十九號兩幢三層高金字瓦頂舊木樓，並殃及毗鄰的十五號樓宇。

在這場大火中，十一歲男童梁保賢失踪，他是十七號二樓頭房住客梁振的第二子。據說：失火時，他睡在閣仔未及逃出。梁振及九歲女兒在逃出火窟時受傷，太太與其女兒梁寶瑩傷勢較重，整個身體被火燒傷；另一名四十歲男子梁忠，亦被火燒着，儼如火人，自火窟逃出後，由十字車馬上送醫院急救。

起火原因，相信是嚤囉上街十七號二樓頭房住客燃燒火水爐失慎引起爆炸造成。

據說：事發前，頭房住客梁振的妻子馮美瓊，在房內點着火水爐後，便到廚房洗澡，她離開頭房不久，便發覺火舌噴出，火燄四張，轉眼間便告燎原，火燄首先直沖上三樓，再燒着毗鄰十九號三樓、二樓，再燒十五號的二、三樓部份。

大火發生於晚上九時十分左右，消防事務處共派出十多輛滅火車到場搶救，但由于嚤囉上街路面狹窄，巨型滅火車不能駛入，更難于施展雲梯噴水，故撲救工作相當棘手。當大火發生後不久，十九號三樓天面曾一度發生坍塌，有一幅泥牆倒于屋內。

消防事務處公佈：發生大火的嚤囉上街十七號，有隨時倒塌可能，經下令閒雜人等不准接近。消防人員並于大火發生後不久，截斷該條街道的電流，使到該處近漆黑一片。

發生大火的嚤囉上街十七號二樓，包租人是兩兄弟，兄名梁振，與四子女及妻馮美瓊居住頭房；弟名梁忠，與五子女住在第二房；尾房住客姓韓，火起時剛巧外出。

據稱：大火發生後不久，梁忠被發現自樓梯滾下，滿身是火，倒在街上打滾，繼着，另一個衣裳着火的女童梁寶瑩（她是梁振的女兒），亦披着自樓梯滾下，儼如火人。據火場附近水池旁的瑞記車仔檔東主李潤超說：當目睹兩個火人自樓梯滾下之後，他即企圖上樓救人，但樓梯已為火燄封閉，故祇有急忙報警。

被猛烈火所焚燬的嚤囉上街兩幢樓宇，十七號地下是東成昌鐵床店，十九號地下是宏興古董店，波及的十五號地下是陳裕記古玩店。

十七號頭房住客梁振的妻子馮美瓊，事後站在火場不遠處哭泣，頻說她的第二子梁保賢失踪，她的丈夫梁振對記者說：「據記憶所及，十一歲的第二子梁保賢在大火發生前是在二樓閣仔熟睡的。」十七號三樓是一間貨倉，貨更人李叔在火燄波及時幸能逃出。

由於缺乏電源火場就近成漆黑一片，消防員祇有動用探照燈進行搶救，但鑑於大火後的兩幢樓宇出現險狀，一時未能入屋發掘，一切善後工作有待今晨天明後繼續展開。在大火發生後，荷李活道及大道西的交通受阻，經過附近的巴士與汽車須要改道行駛。

在大火中與十一歲兒子梁保賢失散的婦人馮美瓊對着火場傷心哭泣，頻叫「唔見咗個第二仔！」

圖為嚤囉上街大火，焚燬兩幢舊木樓，消防員集中灌救情形。

倫敦一著名銀行在報告中表示
中共尚無攫取野心
香港商業繼續繁榮

【倫敦廿一日合衆國際社電】一間在倫敦的著名銀行，於星期六日報告說：香港的政治與經濟展望，仍然甚佳，它的經濟擴展與產品多樣化，將會繼續進行。巴克萊銀行資料處報告：「香港的形勢，大部份依賴中共的繼續容許它存在；但是鑑於它在中共吸取外匯和與西方國家聯絡上，擔當重要的角色，故此香港無理由有改變。」報告說：「雖然東南亞其他商埠增加緊張」，但是香港仍不會改變。「經濟上，香港基於出口貿易的繁榮狀態，今年將會繼續。香港的貨物比較廉宜，在美國和西歐的世界市場強烈競爭上，十分有利。」

報告又說：「雖然強調其他出產價格低廉貨物的國家，競爭越來越激烈，但是「產品多樣化」繼續迅速發展，除紡織品外，其他多樣化產品亦稱在世界各主要市場」。有關香港目前的形勢，該報告說：「經濟擴展正在繼續，而商業活動亦處於高水平，但是香港的資源有限，因此貨物價格正在被迫提高」。

聖芳濟女生發揚人類互助精神
四十一位同學合力 協助盲女完成學業

【本報訊】有四十一位女學生，由於同情一位雙目失明的同學，不惜犧牲她們的時間與精神，齊心合力予以協助，以解決其課程上的困難，俾能完成其學業的心願。

此一富有人情味的事發生於本港聖芳濟女書院，獲得同情與協助的同學係廿二歲的楊約瑟芬。

楊約瑟芬於十歲時即入嘉諾撒盲童院，並在該院完成小學課程。該院的政策，係予聰明的女童以深造機會，經智力測驗，楊女乃獲升學於聖芳濟女書院，楊女雖甚用功，但因雙目失明，而所用課本，多屬供常人閱讀者，因而對若干課程發生困難。

楊的一羣同學對其所遭遇的困難極表同情，乃羣相協助，彼等擬定時間表，分別助其溫習。二十六名同學擔任朗誦課本，當同學朗誦時，楊則將之譯成為盲人用的點字，另十五名同學則擔任楊的導師，與此同時，若干福利團體對楊亦予援手。

一位教導楊女英文的同學說：楊的記憶力特別強，並精打字、編織，更學習烹飪。楊的志願是將來能做兒童教師，因此準備於會考後，將繼續接受兩年師範訓練。

不甘壓榨拒絕簽字
廿餘艘港澳漁船 被中共拘留迫害

【本報澳門訊】此間報紙昨日證實中共脅迫港澳漁船簽署「香洲漁民大會」「決議」案，以任其搾取辛勞收穫後，其中廿餘艘被迫參加會議前拒絕簽署「決議」案之漁船，已遭拘留迫害。

據珠江區的「珠香漁會」屬下的漁民透露：中共於農曆年底曾拘留港澳漁船數十艘後，至本月十五日，中共再又召集漁船齊到香洲舉行本年度第二次「漁民大會」，因中共硬決「會議」，均不離控制，搾取、恐嚇三部曲，故漁民對中共的虛偽政策，早已洞悉無遺，因此多不感興趣，故上週舉行「會議」時，包括港澳大陸的蝦罟漁船，總數僅達二百艘。

會中討論的事項，亦不過一「舊瓶新酒」辦法，由共幹擬定的三項「決議」如下：㈠重新徵納漁產稅，追繳欠產；㈡嚴禁私藏魚炮，違犯者，可能作為私藏爆炸品以圖不軌論罪；㈢新訂處罰條例甚嚴，非公社漁會的「單幹」漁船，指定不能到劃定地區作業，其處罰法停發「三定」（即船牌），罰款，驅漁，甚至沒收漁船，將遭拘留其漁船「流臨」甚至處決。

上週參加漁民會議的約二百艘漁船，十份之九被迫簽署遵守硬性規定的條例而准許離開香洲，但仍有約廿艘漁民反抗簽字，及無力清還前欠產，被指為作業不力、生活腐化，致欠中共漁產，尚遭拘留。

博愛醫院 廿七售旗

【本報訊】新界博愛醫院本年度售旗籌款定本月廿七日舉行，除屆時的普通賣旗外，並呼籲善長仁翁子捐贈名譽旗及車頭旗徽。

該院首長將於今日起寄出五元名譽旗章。該院首長指出：為適應環境需求，該院對醫療設備的充實，病床的增加，本年除新建街症室，於一月間落成啟用外，近更增建八所新病房兩幢，增加病床至三百五十餘張，以期廣為收容，福利貧病。惟是醫院業務擴大，經常醫藥費用，開支自必浩繁，需款更殷，除賴政府補助，及各界善長捐輸，及小數院產收益以資挹注外，每年一度之售旗籌款，對該院經費之支應，關係至鉅。該院呼籲各界支持，踴躍捐輸。

五百元新葡幣 首批在澳門流通

【本報訊】據金融界消息：澳門大西洋銀行去年印製的五百元面額新葡鈔，經由澳督正式批准，於上週發出，在市面行使。第一批數字發出共一百萬元。

新的五百元面額鈔票與舊鈔相差不大，只改印主教像，與去年十二月間發行的十元面額新葡鈔相類。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風，密雲，初時有微雨或毛毛雨，視野模糊，下午天色間中明朗。

昨日氣溫最高為華氏表七三．二度（攝氏表二二．九度），最低為華氏表六四．九度（攝氏表一八．三度）。

今晨零時室內氣溫為華氏表六十六度（攝氏表十九度）。

高潮：上午一時四十二分 下午一時四十六分

低潮：上午七時十八分 下午八時廿二分

圖為于右任追悼會會場

港九各界人士集會
追悼于右任
蔣總統題頒「耆德元勳」輓額

【本報訊】于右任先生追悼會於昨日上午十一時卅分在蘇浙公學大禮堂舉行，靈堂佈置莊嚴肅穆，于氏遺像為當代大畫家曾后希氏所繪，右老銀髯飄拂，神采如生，右手執杖，左手持鬚，瀟灑磊落，尤稱妙絕。上懸蔣總統輓額「耆德元勳」四字。像旁懸香港籌備委員會輓聯云：「寧靜儉諸葛公，詩書位郭令公，問往古來今，幾人有此？文章方歐陽子，書法方楊風子，任殞天爵在，麟伊安歸！」到會者二千餘人，輓聯輓詩無數。

追悼會於十一時卅分開始，與禮人高呼主席團，籌備委員、發起人入席，奏哀樂，主祭就位，陪祭就位，全體肅立，默哀三分鐘，繼由張發奎將軍上香，李璜教授獻花，晉酒林泉中，奉巢尹致中，誦讀祭文王世昭。祭文如下：

「維中華民國五十四年二月廿一日，旅港文化新聞教育工商各界同人，謹以香燭庶饈之儀，致祭三原于公之靈前，曰：嗚呼！大星隕而天地震，梁木頹而理賢悲，方噩耗之初傳，使滄海而淚垂。國喪元老，民失導師，朝風凛冽，容雨淒其。諸葛表，昌黎一碑，實難盡述我公之忠誠，亦難盡述士林之哀思。伏維我公：出身清寒，奉親篤孝，少承關中之絕學，長投革命之懷抱。同心合力，奮勇興學；大聲疾呼，艱危辦報。總領文化宣傳，成爲紙彈橫掃。前輔國父，發國之新基；後弼元戎，助江山之再造。剛毅如孤松挺峙，仁慈如朝陽普照，勤劬如川流不息，謙廉如寶刀藏鞘。斯乃三不朽之立德，亘千古而長耀。至若獻身附漢，萬里驅飛，擊接北伐，四野戈揮。靖三公之組綬，畫一成之戈衣。躍馬大漠，卒解西安之圍，揚鞭關隴，獨建五原之威。轉司風憲，示範京畿。明辨曲直，勤搜隱微，傾抗戰之艱難，握巡察之樞機。政風平紀，古今今稀。讚全球之使節，仰大漢之旌旗。斯乃三不朽之立功，微公亦誰與歸？公以書法知于時，以詩歌名于世。氣勢雄深，千秋難匹；骨格峻峭，萬人辟易。敗行等于寸金，片紙奉若拱璧。重訂標準草書，集歷代字法之大成；編印中華樂府，為中興吹奏而努力。其他雜著散文，宏論傑議，或散見于巾箱，或引証于典志。文彩浩瀚，擬國際桂冠之榮；寫作謹嚴，本春秋華袞之義。斯乃三不朽之立言，公當之而無愧。嗚呼！天之生才，傾瀉殊倫。長鬚如銀，美若天人。布袍短杖，死猶清貧。寧高臨于領德、梁木朽于一身。顧先高山，循愛子之天間；每懷大陸，耻楊雄之美新。同人等，爰欽遺範，更仰高節。心香一瓣，遙祭海隅。伏維我公，成其成神。佑我中國，保我黎民。龍蛇易歲，萬象回春。願公再世，化爲祥麟。開萬世之太平，享四海之祖親。尚饗！」

接着全體到會者，向于右任先生遺像行三鞠躬禮，主祭陪祭復位之後，徐季良致悼辭，王淑陶報告于先生事略，演說者有：黃天石、關麟徵等，最後劉俠武代表家屬致謝辭。

追悼會發起社團則為：國際筆會香港中國筆會、中國文化協會、蘇浙旅港同鄉會、潮州同鄉會、珠海書院、浸信書院、香江書院、華僑書院、崇僑書院、崇基書院、清華書院、聯合書院、聯大書院、廣大書院、輔人書院、德明書院、元培書院、蘇浙公學、復旦大學同學會、上海大學同學會、香港中等學校聯合會、天文臺報社、春秋雜誌社、人生雜誌社、自由文化教育基金會、國風藝苑、天聲文社、披荊社、健社、春秋集國劇研究社、亞細亞藝文社。

昨晚澳門賽狗成績與派彩

場次	路程	時間	首名	二名	獨贏派彩	第一位置	第二位置	連贏位
第一場	四五〇碼	廿六秒九	㈡藍寶石	㈤皆大歡喜	三元三角	一元七角	二元四角	七元八角
第二場	五九五碼	卅四秒二	㈢珊瑚	㈠明敏	四元八角	二元九角	四元四角	十六元三角
第三場	五九五碼	卅五秒	㈠飛語號碼	㈣明冠	四元	一元九角	一元四角	六元八角
第四場	五九五碼	卅五秒四	㈡明都	㈢福星	五元三角	二元	一元六角	五元七角
第五場	五二五碼	卅秒六	㈡多福幅	㈥彩虹天	二元七角	一元五角	二元七角	八元二角
第六場	五二五碼	卅一秒一	㈠利多來	㈢好好運	四元五角	三元九角	二元一角	八元六角
第七場	五二五碼	卅秒六	㈠金豹	㈡亞發	三元八角	二元二角	四元七角	二十元三角
第八場	五二五碼	卅一秒四	㈣勇學生	㈠天財	九元七角	七元二角	三元一角	十九元九角
第九場	五二五碼	卅秒六	㈤領導者	㈣木星	四元二角	一元七角	一元四角	五元八角
第十場	五二五碼	廿九秒七	㈤幸運號碼	㈢鑽石星	二元一角	一元九角	二元一角	五元七角
十一場	五二五碼	卅一秒五	㈤巡洋艦	㈣指揮艦	一元九角	一元五角	四元三角	十八元八角
十二場	四五〇碼	廿六秒八	㈣富豪	㈠金牛	廿一元六角	十四元	二元一角	四十九元二角

（雙獨贏派彩）

第二場	搭第三場	派彩：十九元二角
第二場	搭第四場	派彩：廿五元四角四分
第三場	搭第四場	派彩：廿一元二角
第二場	搭第五場	派彩：十一元五角二分
第三場	搭第五場	派彩：九元六元
第四場	搭第五場	派彩：十二元七角二分
第二場	搭第六場	派彩：廿一元六角
第三場	搭第六場	派彩：十八元
第四場	搭第六場	派彩：廿三元八角五分
第五場	搭第六場	派彩：十元八角
第二場	搭第七場	派彩：十八元二角四分
第三場	搭第七場	派彩：十五元二角
第四場	搭第七場	派彩：廿元一角四分
第五場	搭第七場	派彩：九元一角二分
第六場	搭第七場	派彩：十七元一角
第二場	搭第八場	派彩：四十七元四分
第三場	搭第八場	派彩：卅九元二角
第四場	搭第八場	派彩：五十一元九角四分
第五場	搭第八場	派彩：廿三元五角二分
第六場	搭第八場	派彩：四十四元一角
第七場	搭第八場	派彩：卅七元二角四分
第二場	搭第九場	派彩：廿元一角六分
第三場	搭第九場	派彩：十六元八角
第四場	搭第九場	派彩：廿二元二角六分
第五場	搭第九場	派彩：十元八角
第六場	搭第九場	派彩：十八元九角
第七場	搭第九場	派彩：十五元九角六分
第八場	搭第九場	派彩：四十一元一角六分
第二場	搭第十場	派彩：十元八角
第三場	搭第十場	派彩：八元四角
第四場	搭第十場	派彩：十一元一角三分
第五場	搭第十場	派彩：五元四分
第六場	搭第十場	派彩：九元四角五分
第七場	搭第十場	派彩：七元九角八分
第八場	搭第十場	派彩：廿元五角八分
第九場	搭第十場	派彩：八元八角二分
第二場	搭十一場	派彩：九元一角二分
第三場	搭十一場	派彩：七元六角
第四場	搭十一場	派彩：十元七角
第五場	搭十一場	派彩：四元五角六分
第六場	搭十一場	派彩：八元五角五分
第七場	搭十一場	派彩：七元二角二分
第八場	搭十一場	派彩：十八元六角二分
第九場	搭十一場	派彩：七元九角八分
第十場	搭十一場	派彩：三元九角九分

恒生銀行有限公司 股東週年常會通告

敬啟者：本銀行定於一九六五年三月九日（星期二）下午六時正在德輔道中七十七號本總行二樓會議室召開股東週年常會省覽一九六四年度本行總結及損益賬目與董事會報告書並選舉董事及選聘核數師敬請各股東屆時撥冗出席指示一切是荷

再者本公司股份自本年二月廿七日至三月九日止共十一天內暫停轉股過戶

承董事會命 總經理何添謹啟

一九六五年二月十六日

恒生銀行有限公司 股東特別會議通告

敬啟者：本行訂於一九六五年三月九日（星期二）下午六時十五分（於股東週年常會完畢後立即舉行）在德輔道中七十七號本行二樓會議室舉行股東特別會議考慮下開擬議，如認為適當則分別通過甲乙兩項為尋常議決案及特別議決案：

甲：「現擬將本公司公積金項下撥出港幣柒百伍拾萬元作為增加資本之用並發紅股七萬五仟股（每股作為已收足股本港幣壹百元整）凡屬一九六五年三月九日已登記為本公司已發出股份式拾式萬伍仟股之股東每佔叁股得享受紅股一股該項紅股應被視為本公司增加資本而非入息又該項紅股將於一九六五年一月一日起計息而在其他方面均與已發出之股份同等（但不能享受分派一九六四年度之股息）。本公司將不發不足整股之零碎股份並得由董事會委出信託人在認為適當條件下以信託方式將其售出所得淨值將照應得之數分派與原應享有該零碎股份之各股東。」

乙：「梁銶琚君及利國偉君應任為本公司永遠董事其資格及職責與本公司註冊章程細則第九十二條所賦予任何永遠董事者完全相同。」

承董事會命 總經理何添謹啟

一九六五年二月十六日

家少主 裕培 裕榮 裕彤 裕光 裕偉
媳 林淑芳 盧八妹 周翠英 周琮芳 李佩珊
少爺之
令尊翁 幼主 錫鴻 家純 家成 錦超
錦標 錦賢 劍鳴 錫強 錦全 孫少爺
綺華 麗英 麗霞 秀霞 慧儀 孫小姐之
令祖父鄭公字敬詒諱祖蔭老太爺於主曆一九六五年二月二十日下午十時三十分在港寓所魂歸天國享壽六十七歲奉移香港殯儀館治喪遵定二月二十二日正午十二時半在該館大禮堂大殮同日一時正出殯並在該館大禮堂辭靈隨即安葬跑馬地天主教墳場謹此報

聞

如蒙賜賻 請折現金 撥充防癌會

鄭裕安堂家人稟告

通訊處：周大福珠寶行

治喪處：香港殯儀館 電話 七二七三九 七二〇五八七

方氏英文專修日夜校
明賢英文專修夜校 招生

本校新學期定於三月四日開課 即招初學班至會考班各級新生

簡章備索

校址 方氏：彌敦道七四五C—D 電話：八〇二六五五 明賢：彌敦道六八〇—六八二 電話：八一四五二四

香港中文大學
崇基書院 新亞書院 聯合書院 入學資格考試

報名日期：一九六五年三月一日（星期一）至三月三十一日（星期三）

報名地點：九龍彌敦道六七七號旺角恒生銀行大廈十三樓中文大學校務處

報名時間：每日上午九時至一時下午二時至五時星期六上午九時至一時

考試日期：一九六五年七月十二日（星期一）至七月十七日（星期六）

詳細辦法：可向報名地點及三院註冊處詢問或索取投考須知

香港中文大學 入學資格考試委員會秘書

一九六五年二月二十二日

張靄天 中醫師
上海世醫。擅治婦人癥瘕

何謂癥瘕？

凡中年或老年婦人，小腹痛脹，按有硬塊，不時漏血，淋水有惡臭，大便秘結，其痛日甚，飯少眼瞓，輾轉床第，百醫莫救，是名癥瘕。本醫師備有專藥「癥瘕丹」一經服用，兩星期內，有消脹，止血，消軟硬塊，日就康復之效。

診所：九龍尖沙咀金馬倫道21號二樓 門診：上午十時至十二時 電話：六六四一七〇號

香港教育司署註冊 中華民國政府立案

九龍 華商會計專科日夜校 招生

一年制：高級會計專科 商業簿記、商業數學、珠算、商業文件、統計學、會計學、稅務指導、公司會計、合夥會計、分店會計、銀行會計、銀行實習、成本會計、國際貿易及實務、經濟學、審計學。

二年制：專科本部 高級會計、高等成本會計、銀行經營與實務、中文打字、政府會計、遺產及信託會計、商專法、公司理財、各業會計問題、決算表分析、投資學、企業預算會計、會計制度之設計、國際滙兌、C.I.F計算法、工商組織及管理。

選修科：以上列各科依次選修。（設中文打字英文初、中、高級會計（LCC考試）商業信札，打字班

詳章備索：例假下午辦公

英文專修班：由初學班起

開課日期：三月一日。

校址：旺角通菜街1Z—1Z

電話：八四四九一一

各大酒家對消防處通函反响

認爲客滿須掛滿座牌 在執行技術上有困難

【本報訊】飲食業人士昨批評消防處長張士達向各酒家飲食業建議必須掛出滿座牌一節，認爲此舉將使該業遭遇嚴重困難。因爲酒樓茶市的人客是川流不息的，其流動性甚大，什麼時候是滿座，事實上，人客見客滿時，當會自動離去。

各酒樓批評如下：

悅興酒家何經理謂：該酒樓的建築形式完全是依照政府規定，防火及走火設備十分良好，而且樓面是有一定的桌數，不可能多坐一些客人，客人見到沒有座位時便會離去，是不會超過限額的。

一位姓何的負責人稱：此並非某一店一舖之事，而是整個飲食業的事，故此要等待飲食業商會開會後才能決定。原則上消防局這項措施是爲公眾安全着想的，但他又說：若是嚴格執行各項規定，一定有許多技術上的困難。

金國酒樓的司理，則認爲已經有限額，但亦經常超過人數，故此該條例若執行起來是會對生意有多少影响的，他說：金國酒樓是有足夠的防火梯以保障客人的安全。

英京酒樓的一位姓麥的負責人說：滿座要掛出「滿座」牌十分麻煩，因爲酒樓不同戲院，酒樓茶市的人客是川流不息的，很難知道甚麼時候是滿座，唯一可以估計的是晚上擺酒時從來數計算出的人數，但他極力贊成消防局此舉，認爲合理，因爲這項措施能夠保護公眾安全。

六國酒樓的負責人周先生說：該酒樓仍未有研究消防處的通告，要等待業務會議後才可能表示意見。據悉飲食業商會將迅速召開會議進行研究。

龍岡總會恭祝漢昭烈帝寶誕

乙巳慶燈聯歡大會

【本報訊】香港龍岡親義總會，前日在租庇利街順聯大廈八樓該會禮堂，舉行恭祝漢昭烈帝寶誕暨乙巳年慶燈聯歡大會，慶祝漢昭烈帝寶誕祀祖典禮，於下午一時正開始，劉、關、張、趙四姓宗親百餘人齊集，由該會監督劉福生主祭，恭行三獻古禮，一時鐘鼓齊鳴，獻牲、獻爵、金花紅紅，情景肅穆，禮成後酒會，親情融洽。

乙巳年慶燈聯歡大會，於當天下午八時正開始，該會會長劉錦國、關啟明、張鎮邦、趙聿修，監督劉福、關楷，主席張玉麟，副主席劉火炎、關錫麻、張鐵昌、趙士庶，秘書長趙伯勳，顧問，執行委員，於八時前蒞會，並納親接待來自美國、星洲、秘魯、西貢及非律賓各地旅港四姓宗親應邀參與盛會者，計有關學滄、趙瑞麟伉儷、劉柏均伉儷、趙偉霖、關滄吉、關然吉、張佩光、張宜就、趙其雄、張炳怡、關崇沛、關國裘等，以及來自港九新界之該會會員、衣香鬢影，備極熱鬧，花燭照耀，洵盛事也。

該會成立以來，所有日常經費，每年計需港幣三萬八千餘元，全由各位會長、監督、各執監委員額捐香油及親樂，及海內外四姓宗親踴躍捐助，熱心支持，給予該會行會第三屆執行委員會第二次會議決議，加收入，充實經費以期增進會務，並組織購置會所小組委員會，專責辦理推進工作，以上兩項業務中心工作，預期於本年度完成。鼎力支持，各位世誼踴捐輸。歡宴中，由張玉麟主席致詞，張玉成奬舉。會方並贈大紅利是，並附花炮及名貴禮品，氏分贈各新丁長命富貴。

除向政府申請補助外，本會須自行籌集約需一百二十餘萬元，全部建築費及設備費用，今日舉行乙巳年上元節慶燈聯歡大會，同時恭祝漢昭烈帝寶誕，少長咸集，歡聚一堂，深感愉快。上元節，係我國民間一年二十四節，最歡樂佳節令，本會一年一度，舉行慶燈聯歡大會，在歡樂當中，意義，祝各位滿堂吉慶，前程似錦，遠大光明，並祝各位新丁長命富貴，永保康寧。

(一)增置會產，充實經費：本會於創辦期間，購置現有會所，計共需港幣二十萬元，規模已具，但港幣三十餘萬元，已承關會長啟明世長慨捐港幣十萬元爲首倡，劉會長錦國，張會長鎮漢，趙會長聿修及玉麟本人，各捐港幣二萬元，約需繼續籌募港幣十五萬元，方可足資應用，一切籌募工作，經訂定捐款紀念辦法，將由籌建委員會專責辦理。

(二)籌建官塘龍岡小學校：本會爲籌建官塘龍岡小學校一所，業向各位世誼報告於後：……會所，請向各位世誼，簡略報告如後。關於長香港龍岡親義總會，本年度業務中心工作，今趁此良機，……崇香港政府撥給地段之第三十支…… 二萬二千三百二十尺，將來建築完成，共……

……歡宴中，張主席致詞，略云……

黑暗世界！

編輯先生：

旺角花園街一大厦，住客入伙半年，仍無電力供應，由此可見此社會實在已經得一「懶洋洋」而無朝氣了，不然，爲何建築公司與電力公司，用超過半年時間，仍未能解決供電問題。

該大廈住戶皆爲本身之利益及無可估計之損失，提出向有關方面請求協助：(一)向消防局報案，因無電力供應，晚上點洋燭及火水燈，可能引致火災；(二)向保險公司報案；(三)向警方報案，因上述原因，可能發生盜竊及一切可能引致之後果，並請求警方保護；(四)向大律師追究責任及追討賠償及一切可能引致之損失大廈……

回顧一下香港的生活，本居民供住地方，晚上，他們所見的是黑暗世界，嚴重火災，降臨在他們身上，他們的利益及無可估計之損失，卻無從得到協助，身爲廿世紀七十年代的他們，竟缺乏文明人最低限度的享受，我希望當局及社會人士注意此事，賜予援手。

讀者 廿一日

滙豐銀行 大窩口支行 定今日開幕

【本報訊】滙豐銀行新設之荃灣大窩口支行，定今日上午十時開幕，即日開始營業。此爲滙豐銀行之第三十支行，已派出關振鴻爲該支行經理，經營一切銀行業務。

民安隊紅磡區總部開幕典禮

【本報訊】民眾安全服務隊紅磡區總部，昨晨由該隊九龍及新界總隊長馬超常主持開幕禮。

該區總部在紅磡利工街一號，昨晨十時半由馬超常主持啟用禮時，在場者有民眾安全服務處長蔡利及其他長官和該區之民安隊員等二百餘人。

馬超常在該啟用禮時致詞說：「今日本人蒞臨這來主持這一個區總部的開幕典禮，感到萬分光榮，因爲在民安隊歷史上，很少的例子可以比這一個區總部更值得歡迎和高興。

這是一個無比隆重的盛會，因爲一個成功的隊員，必須經過各種的訓練，增強成長的本能，去擔當一個區總部應付社會環境，因爲它會發展成爲無數有決心爲社會服務的人士，他們的工作，將會深深印入各階層人士的心中，以及進一步的加強了訓練的過程作更大的服務。

相信各位隊員會將很多人認爲「只求一個總部作爲他們的工作，而不知以娛樂來調劑，勢必感到人呆（?）滯之味」。本人觴的場合，家庭，使到它成爲溫暖，友好，及精神舒適……」

總務主任麥杰平代表同人呈送「英雄長壽」一匾，以爲紀念，由李心敏小姐向范夫人致送花球，禮成歡宴，席間另有幸運抽奬，各種遊藝助興。

民眾安全服務隊九龍紅磡區總部開幕，由九龍新界大隊長馬超常主持啓鑰。旁爲助理隊長杜雷及九龍新界總隊長范鑽文。

民大校友賀梁省德

民大校友會前夕宴賀該會監事長梁省德榮膺非官守太平紳士。圖爲校董鄒柏之代表大會致送錦屏紀念冊與梁省德校長存念。

漢師同學會 卅週年會慶

【本報訊】歷史悠久的香港漢文師範同學會，前晚八時在英京酒家舉行慶祝成立卅週年紀念典禮，由本港教育司簡乃傑優臨致訓。時屆，由該會理事長李深明，英國領事長伍教育、劉隨、學務委員主席鄭肖耀、學校監督莫儉淳、各學務委員、各屬校校長等在門前歡迎簡氏伉儷。典禮開始，首由理事長李深明致開會詞，副理事長吳國英致謝詞及會史校史報告，隨即請教育司簡乃傑致訓，對於該會會務學務的發展與成就多所讚揚，後由該會財務主任鄒炎芳、……

該院董事局主席邱德根，副主席黃之英、齊濟民、何傳耀、鄒植之、總理邱子文、唐翔千、周文軒、許李中一、傅泉生、添、張軍光、周坤成、鄧同光、柳子元、朱吳紹璋、周卓明、李啟民、曹光立、樾、李齡、吳文政、謝錫麟等，爲籲請各界善長大力支持善舉，昨特發出通函稱：「敬啓者：當閱仁者之心，……」

周大福珠寶行東主 鄭敬詒逝世

今午在香港殯儀館發殯

【本報訊】珠寶金飾業周大福珠寶金行有限公司東主鄭裕彤君之令尊翁鄭敬詒老先生，廿日下午十時三十分壽終於港寓所，享壽六十七歲，遺體奉移香港殯儀館治喪，擇定今日正午大殮，一時出殯並在該館大禮堂辭靈；其夫人何義及其哲嗣裕彤、裕榮、裕培、裕偉等，於鄭翁逝世時，均奉侍在側。

美電子專家獲免費遊港

在沖繩飲酒獲冠軍

【本報訊】美國駐沖繩島飛彈供應及補給部電子技術專家卑林莫，昨由沖繩乘民航空運公司機抵港。

據卑氏稱：他此次來港，乃幾得飲酒冠軍，在港免費遊覽五天，參加競飲的酒，爲士米諾大牌漢加酒。

飲漢加酒獲冠軍來港免費遊覽之美國電子技術專家卑林莫。

在荔枝角女監獄 法艷星拍片受傷

【本報訊】正在港拍攝中之「香港來人」影片之法國女星烏絲拉安杜妮，上星期五日在荔枝角女監獄拍片時受傷。

據悉：安杜妮於上星期五日一連遭遇兩次意外。第一次係是日早上，安杜妮由監獄之大鐵門內經過一小門時，不慎撞傷頭面，當時因紅腫及微傷，不宜攝近鏡頭之故，不得不在停泊於附近之汽車內休息。下午拍攝安杜妮爲「武裝歹徒」在獄中用機槍射擊時，須因過於接近爆炸火藥，致傷玉腿，但預料下週便可無恙。

「香港來人」係法國美藝影片公司攝製，已在港拍攝多日。杜安妮在片中飾演之角色，日間爲考古學生，晚上爲脫衣舞女。

荃灣仁濟醫院籌款 定期舉行平劇義演

由李麗華等名票演出

【本報訊】荃灣仁濟醫院爲籌建院經費，定於本月廿七日（星期六）下午八時在香港大會堂舉行，屆時將由港九名票熱心參加演出，計有：李麗華之「長亭會」、一「蕭比翹之「坐樓殺惜」、蘇德雲、周文偉之「秋江」、程京蓀、李麗華、錢月生、沈芝華、張伯揚之「兩將軍」、蔣光超、李鴻珠之「糊塗醫生」、蔣光超陳英傑之「恒以濟世爲懷，救死扶傷，同份所應爾，同人等籌設本院，即由名樂師多人伴奏，更蒙全部鴻鸞禧」，爲義演票價分爲五百元、一百元、五十元、卅元、十元等五種，經已分請社會熱心名流認購，各方響應，踴躍。

該院自籌備工作，經年來之推進，已遂建院階段，院址面積凡六萬餘尺，初步計劃設病床百張，加以各項設備，需款浩繁，同人等雖竭勉而爲，誠恐力仍有未逮，況以善與人同，乃冀各界欣助，用期廣結善緣，茲定……

培英中學本學期 學生獲獎助金 三百九十七名

【本報訊】香港培英中學自巳內頒適新校舍落成後，據稱：校務日見進展，現有學生二千六百餘人，中小學幼稚園計共五十八班，生徒日衆，課室不敷，年前更將總松稚校舍改建爲七層大廈，以廣容納，業已全部竣工，建築宏偉，設備新穎，將於本年校慶（四月）舉行開幕典禮。

據悉，該校爲獎勵家境清貧，品學優良之學生，使其安心所學，免致中輟起見，每年均撥有專款港幣十萬元，交由該校獎助學金委員會負責辦理。凡屬現在該校中小各級肄業已滿一學期，具有上述資格學生，均可依照該委員會刊發條例申請。現本學期獎助學金名單，該校業於昨日發表，全部人數共三百九十七名。

啓德花燈熱鬧 任白聯袂參觀

啓德遊樂場花燈大會，乃爲慶祝太祖明十夜元宵，由本月十六日起直至廿八晚止，計花燈種類凡百餘種，均係手工藝術精作。

據該場稱：影劇界紅伶紅星，連日紛紛前往觀燈，前晚到啓德遊樂場觀燈者，計有：任劍輝、白雪仙、孫鍛鍊太太、陳錦……

工商會專學生 及格名單公佈

【本報訊】工商會計專科學校學生參加本港教育司署主辦之英國倫敦商會（即LCC）去年度秋季各級會計簿記文憑考試，昨經由教育司署公佈，該校及格學生名單如下：

參加倫敦商會會計文憑考試：（商級會計）李雨添、鄭銘強、陳松鉅、劉容根、林滔；（中級簿記）秦綺華、洪小碧、張悅榮、屈能興、陳桂滔、譚衣琪、黎浩長、黎正平、林世棠；（初級簿記）何筱卿、吳漢江（優）、鄭佩容、關瀚樟、蔡炯燾、宋曼玲、陳定邦、莫秋蓮、蒲國勳、鄒少榮、陳燕霞、許秋源、梁愛玉（優）、蔡珊芳、李雁嫦、譚耀瑛、黃澤霖、蔡德成、（優）、鄭應泉、鄭惠菁等。

又該校下月份中英文各級新班，經開始招收，英文全科會計班，新科目有：成本會計班、商業組織、及管理學、備考英國L．C．C．A．I．A．及A．C．C．A．C．B．I．等銜。

福士汽車公司 歡宴全部職工

【本報訊】福士汽車香港分公司爲慶祝在本年一月份出售超出一百輛的優異紀錄，特在金舫酒樓舉行歡宴，全部同人均應邀參加。

席間由其遠東區零件部經理高勳力代表總公司向香港分公司同人致熱烈的祝賀。圖爲高勳力（左）向港分公司屈發堅（右）祝賀，中立者爲譚榮輝及歐陽超。

恒生銀行總資產八億餘元 去年純利近二千萬 召開股東會議討論派紅股

據恒生銀行發表：該行定三月九日召開股東年會，屆時將聽取董事會報告及省覽由一九六四年一月一日起至十二月卅一日止該年度結算，並宣佈開派股息，選舉董事及委任核數師。

據該行宣佈：去年獲純利一千九百一十萬元，除董事袍金及核數師袍金外，連同上年滾存之六十餘萬元，即共獲盈利二千五百三十餘萬元。該行董事會透露：擬由公積金項下撥出七百五十萬元作爲增加資本之用，即發給紅股七萬五千股，每股一百元，該行股東每佔三股得享受紅股一股，不需供款。（按該行去年曾派發紅股，係兩舊股發給紅股一股，年增發紅股。）按該行註冊資本二千二百五十萬元，實收股本二千二百五十萬元，則其註冊資本三千萬元，全部收足。又去年底該行總資產爲八億一千餘萬元，較六三年增加逾兩億五千萬元。

據稱：該行現有分行七家，分設於九龍區之旺角、油蔴地、尖沙咀、深水埗、九龍城、香港區之銅鑼灣及新界區之荃灣，存戶達十八萬個，另有限公司，專代客管業收租、買賣及保管附設有恒生銀行信託股票及代客投資等，由於服務週到收費廉宜，深獲港九人士及海外華僑之推許。

關於該行派發紅股事，將在股東特別會議內正式通過。該行本年一實現（?）健作風，將大部份盈利撥充公積金及各項準備，故是年度所派股息每一股六元，較上年僅增一元。

青松觀舉行慶祝 邱長春真人寶誕

【本報訊】青松仙觀前日在新界麒麟圍，該觀新址隆重慶祝道家師祖邱長春真人寶誕，同門道侶，新善信……

世界和平，並於昨日假期，設備蔬筵一百五十席，款待各界善信。到壇參禮者，隨喜者五十餘人，因該觀風景殊勝，嘉賓流連忘返，大感興趣。

據稱：邱長春真人乃宋元朝代士子，學道於王重陽祖師，在龍門山修鍊有成，以道高德重，爲元太祖所聞，專使聘赴萊州（即今之內蒙古熱河區）求教治國撫民之道，邱真人本濟世利民之旨，不辭跋涉萬里，遠涉沙漠以赴，力陳惟不嗜殺人者纔能統一天下，太祖大爲感動，一致治，立頒詔令，大軍所至，嚴禁殺害，故保存至大，所以深得北方民衆所崇，永誌其德。

香港婦女學校 與會話速成班

【本報訊】英皇道廿六號及金巴利道七十六號香港婦女補習學校，現增設英語會話校，精選實用教材，成班，由女師分班教授，每一班三個月，全部課程，每日上課一小時，學費廿五元。又該校及香港之英文初學班，每月增設補習夜校，每月……母排音教起，定於三月一日開始上課。

於一九六五年二月廿七日下午八時，在香港大會堂公演平劇，籌建院經費，商請李麗華小姐暨林先生擔任演出，所有收入，全部作爲經費，川，藝特准由名票熱烈支持，俾得捐款，共襄善舉，……至本輔道中……

漢師同學會明舉行 梁端卿小學開幕禮

【本報訊】香港漢師同學會梁端卿小學，定明日（星期二）下午四時三十分，在九龍黃大仙老虎巖該校運動場舉行新校舍開幕禮，請本港教育會委員黃國芳主持揭幕典禮。

該校位於老虎巖，課室共十八個，開設三十六班，分上下午上課，均屬教育司津貼，並由港九私立學校協進會會長梁端卿捐資開辦，廣收該區失學兒童。

屆時並由該校校董黃荣夫婦、鄭碧影、蘇少棠、白玉堂、羅家權、祁筱英、蕭仲坤等，由啓德遊樂場董事長何傳耀、總經理陳國禮、劉寶銓、總經理陳國經、陳日新、顧問符權、何子平、劉元濟等分別接待，陪同觀看花燈及攤攤遊戲，親臨參觀，劇報探……八和同人。

道慈佛社團拜 禮供三寶盛典

董事長張玉麟主持

【本報訊】西環道慈佛社，前日爲社中乙巳新年團拜。該社並舉行社友團拜，張玉麟居士、社長楊日霖居士暨衆社友，禮供三寶諸天典禮，每年舉行兩次，年首一次，年尾一次，昨爲今年首次，天氣溫暖，象徵祥瑞，衆社友喜氣洋溢，虔誠禮佛，供天儀式莊嚴，遵古制，絲毫不減，由晚九時開始酒淨，新持大悲神咒，後由法師宣讀「禮供三寶諸天祝福」文疏，隨即學行團拜。

五祝平安，吉祥納福，並由董事長張玉麟居士，闡述「平安是福」之義，社長楊日霖居士，分別致詞，報告社中一年行善之事，即由法師禮供三寶諸天，昨日零時起開始，重禮供三寶諸天，行禮如儀，直至凌晨五時完畢。

旺角邵氏大樓 嘉年華百貨商場 新張酬賓大贈送

九龍旺角彌敦道邵氏大樓地下及二樓嘉年華百貨商場，裝飾高貴，陳設堂皇，自開幕以來，連日顧客如雲，尊榮華麗，據稱：該商場爲酬謝顧客盛意，由即日起舉行新張酬賓大贈送，凡購貨五元即贈精美禮品一包，十元贈贈與廣州茶樓之上三十元贈送玩具電車一輛，多購多贈，並設金甲贈飲七喜及玉泉汽水，歡迎參觀選購。

英國牛欄牌嬰兒代乳粉

皇族嬰兒採用的代乳粉

採用世界馳名的牛欄牌代乳粉能使你的嬰兒活潑聰明和健康愉快，

因爲牛欄牌代乳粉除含有牛奶一切營養價值和維他命 A. B1. B2. C. D及E 外，

尚含有燐鐵鈣等——是助長嬰兒發育和促進嬰兒健康的要素，

燐質——助長腦部發達，能使嬰兒聰明伶俐，思想敏捷。

鐵質——是補血的要素，能使嬰兒體力充沛和肌肉結實

鈣質——是助長骨骼和牙齒的要素使嬰兒的體格強壯、牙齒堅固

具有這些優美的條件，可見牛欄牌是世界上最完善的代乳粉。

Cow&Gate Milk Food

The FOOD of ROYAL BABIES

總代理：蘭詩頻有限公司 電話：二二八九七五

交通版

法國郵船 亞士馬利貨輪
明日可抵港卸貨廿四開往日本 維安利須於三月四日方能到埠

【本報訊】法國郵船公司旗下貨輪亞士馬利號（ASMARI）經曼谷開來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（廿三）日到達本埠。該輪在港停留一日，卸貨後，擬定於（廿四）日離港，啟程前往日本。

該公司另艘貨輪維安利號（VIENNE）則自日本回航，惟須於三月四日方能抵香港。該輪在港逗留一日，落載後，擬定翌（五）日離港，經西貢航往非洲各埠。

英航澳航班機 運英移民赴澳
送二萬二千移民往澳洲

英航公司及澳航公司，定本年上半年期中運送二萬二千移民由英赴澳洲落業。其中半數將乘日常班機，另一半數則分由英航及澳航公司[illegible]。英航公司將以一百四十班特別包機用四噴射機載運彼等；另一半乘客，則須於接近上半年完成此期間，將別班機增至每日飛出。為適應聯絡運澳中需要，英航公司再起用五十名以前空中小姐在機上服務。

總統輪船公司 華人旅客部經理 來港接受船長銜

美國總統輪船公司華人旅客部經理郭育之，服務於該公司達卅餘年之久，最近返國宣佈退休。該公司為酬謝其長期忠誠服務起見，特以該公司香港分公司所有之「總統二號」汽輪榮譽船長之頭銜相贈。郭氏於日前來港，接受職銜。本港總統輪船公司特舉行授銜儀式，以示隆重。

圖：自左起為總統輪船香港公司總經理[illegible]、郭育之、秘書及運輸部經理貝飛。

加航貨運激增 聘用專家管理
貨運增加逾百分之五十

加拿大太平洋航空公司宣稱：由於貨運激增，該公司首次在加拿大聘用貨運專家。據溫哥華貨運部經理克拉馬透露，空中貨運數量比過去四年增加一倍。因此，兩位貨運專家將經常派駐蒙特里爾，多倫多及溫哥華，另一位駐於溫尼辟。克拉馬說，貨運的增加，係由於加航的DC－8型噴射機載貨容積大，而且飛行快捷。全世界均認識到空運的優點。他解釋稱，現在各地的商人並不單獨考慮空運的費用，他們同時考慮到利用空運可節省時間，保險費，倉租及較少損壞等問題。克拉馬稱：「加航一九六四年的貨運業務比一九六三年增加百分之三十，預料今年仍繼續增長。一增加最多的是北極航線（由加拿大西部至阿姆斯特丹），去年上升百分之五十二，與及遠東航線（上升百分之四十六），加拿大與拉丁美洲之間的航線，亦上升百分之四十五。」

澳洲限令 所有民用飛機 須裝置錄音機

澳洲民航管理局於去年十二月發佈命令，自今年一月份起，所有載運旅客之螺旋槳及噴射客機，均須於機頭部份裝置錄音機。這項措施完全是防範日後航行的安全，並於萬一遭遇不測時，可將經過情況完全紀錄，以備作技術研究改進的參考。澳洲是世界上接受這項強迫措施的第一個國家。

大陸澳門截郵時間

空郵　中國大陸：信件上午六時
平郵　澳門：信件上午十一時、下午三時半、下午六時正；包裹正午

截信時間

今（廿二）日（星期一）

空郵
泰國、馬來亞：信件上午九時；信件上午十時
菲律賓、關島：包裹上午九時；信件上午十時
印尼：信件上午十時；包裹上午九時
沖繩島：信件上午十一時
韓國：信件上午十一時；包裹上午十一時
伊朗、敘利亞、黎巴嫩、約但、義大利、德國、瑞士、法國、尼日利亞、非洲、英國：信件下午一時；包裹正午
越南：信件下午一時；包裹正午
美國、中南北美洲、夏威夷：信件下午二時；包裹下午一時
澳洲、紐西蘭：信件下午三時；包裹下午二時
非濟島：信件下午三時
加拿大、以色列、義大利、法國：信件上午十一時；包裹上午十一時
菲律賓：信件上午十一時；包裹上午九時

平郵
日本、台灣：信件下午六時；包裹下午五時
澳門：信件下午五時；包裹下午五時
伊拉克、黎巴嫩：下午六時
菲律賓：信件下午二時；包裹下午一時

明（廿三）日（星期二）

空郵
錫蘭、伊拉克、黎巴嫩：信件上午八時；包裹上午九時
越南：信件上午九時；包裹上午九時
菲律賓：信件上午十一時；包裹上午十一時
印度、巴基斯坦：信件上午十一時；包裹正午
以色列、伊朗：信件上午十一時；包裹正午
瑞士、包裹上午十一時
丹麥、瑞典、挪威、荷蘭、比利時：信件下午一時；包裹下午一時
德國、英國、非洲：信件下午一時；包裹正午
美國、中南北美洲、夏威夷：信件下午二時；包裹下午一時
泰國、北婆羅洲、馬來亞：信件下午三時；包裹下午一時
非濟島、紐西蘭、澳洲：信件下午六時；包裹下午四時
砂勞越、北婆羅洲：信件上午十一時；包裹上午十一時
毛里求斯、南非洲、共和國：信件正午；包裹上午十一時
泰國、緬甸：信件正午；包裹上午十一時
英國、東非洲：信件正午
巴西、阿根廷、秘魯：信件上午十一時；包裹上午十一時
尼日利亞、迦納：信件正午
葡萄牙、西班牙、共和國：信件上午十一時；包裹上午十一時
越南、馬來亞、印度：信件下午一時；包裹下午十二時
丁麥、瑞士、德國、荷蘭：信件下午四時；包裹下午五時
希臘、比利時、義大利：信件下午四時；包裹下午四時

平郵
台灣、韓國、日本：信件下午六時；包裹下午五時

今日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時四十分
泛美	三藩市東京	下午十時五分
英航	東京	下午二時五十分
英航	倫敦印度曼谷	下午二時五十五分
英航	倫敦印度星馬	下午十一時十分
國泰	新加坡曼谷	下午一時廿分
國泰	馬尼剌	下午六時一刻
國泰	大阪台北	下午八時五十分
國泰	汶萊乃亞庇馬尼剌	下午九時卅分
加航	溫哥華東京	下午十時五十分
民航	台北	下午二時十分
日航	東京	下午十二時五十分
日航	東京	下午二時十分
日航	曼谷	下午三時四十分
菲航	雪梨馬尼剌	上午十一時卅分
法航	巴黎馬印泰	下午三時一刻
越航	西貢	下午三時
泰航	東京	下午二時十分
印航	倫敦印度曼谷	下午五時卅五分
馬航	星洲吉隆坡	下午二時五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午四時五分
泰航	東京台北	下午三時廿五分
印尼	耶加達	上午十一時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午四時卅分
英航	東京	下午四時三刻
英航	馬尼剌雪梨	下午六時
國泰	馬尼剌亞庇汶萊乃	上午九時
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時一刻
國泰	曼谷星洲	下午七時
民航	台北沖繩東京漢城	下午三時五十分
日航	曼谷星洲印尼	下午三時四十分
日航	東京	下午一時卅分
日航	東京	下午四時卅分
菲航	馬尼剌	下午一時
法航	東京	下午四時一刻
越航	西貢	下午四時卅分
泰航	曼谷孟買德黑蘭羅馬	下午三時
瑞航	東京	下午四時五十分
馬航	新加坡	下午三時
印航	東京	下午六時十分
泰航	曼谷	下午四時
印尼	東京	中午十二時[illegible]五分

入口輪船預告

（船名）	（類）	（英文名）	（由何處來）	（日期）	（公司）
美林甫士	貨船	MELAMPUS	歐洲	廿三	太古
東月	貨船	EASTERN MOON	上海	廿三	怡和
海利	貨船	HAILEE	曼谷	廿三	多利順
靖國丸	貨船	YASUKUNI MARU	日本	廿三	日郵
芝班那士	貨船	TJIPANAS	非洲星洲	廿三	渣華
亞士馬利	貨船	ASMARI	曼谷	廿三	法郵
靖國丸	貨船	YASUKUNI MARU	日本	廿三	日郵
隅田丸	貨船	SUMIDA MARU	日本	廿三	日郵
士打富利沙	貨船	STR. FRAZER	非洲	廿三	渣華
安娜	貨船	ORNA	非洲	廿三	鐵行
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	廿四	美輪
三原丸	貨船	MIHARA MARU	新加坡	廿四	日郵
協瑞丸	貨船	KYOZUI MARU	新加坡	廿四	日郵
海明	貨船	HAIMENG	日本	廿四	多利順
國泰	客船	CATHAY	歐洲	廿四	鐵行
華拉士泰	貨船	WERRASTEIN	歐洲	廿四	捷成
丹第	貨船	M. M. DANT	曼谷	廿四	怡和
協泰丸	貨船	KYOTAI MARU	新加坡	廿四	日郵
安利士	貨船	AENEAS	歐洲	廿五	太古
可達馬士基	貨船	HERTA MSK	日本	廿五	捷成
飛鷹	貨船	FLYING EAGLE	美歐非星	廿五	和捷
嘉運科路	貨船	GLENFALLOCH	歐洲	廿五	怡和
日出丸	貨船	HIDE MARU	日本	廿五	大阪
香島怡美利	貨船	ROSSERETT	星洲非洲	廿五	福來
芝錦碧	貨船	TJIKAMPEK	非洲星洲	廿五	渣華
夏利睦	貨船	HERMOD	山打根	廿六	多利順
天寶萊	貨船	KT. TEMPLAR	紐西蘭	廿六	太古
芝利宏	貨船	TJILIWONG	紐西蘭非洲	廿六	渣華
菲律賓上將	貨船	PHILIPPINE ADMIRAL	馬尼剌	廿六	美邦
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	廿六	美輪
華盛頓郵	貨船	WASHINGTON MAIL	美國	廿六	福來
娜拉	貨船	NARA	日本	廿六	太平
亞嘉頻娜	貨船	AGAPENOR	日本	廿六	太古
士打除威	貨船	STR. CHATHAM	上海	廿六	渣華
太平	貨船	TAIPING	美國	廿六	多利順
溫州	貨船	WENCHOW	澳洲非洲	廿六	太古
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	馬尼剌	廿六	總統
奎松總統	貨船	P. PRES. QUEZON	馬尼剌	廿六	美郵
油賓	貨船	YEWBANK	澳洲	廿六	[illegible]
和星	貨船	STAR ARCTURUS	非洲星洲	廿六	大來
皮亞士總統	貨船	PRES. PIERCE	美國	廿六	總統
摩西萊	貨船	MERSEY LLOYD	歐洲	廿六	渣華
得那門	貨船	TELAMON	美國	廿七	太古
季里諾總統	貨船	P. PRES. QUIRINO	美國	廿七	美郵
嘉運娜	貨船	GLENROY	日本	廿七	怡和
百億士泰	貨船	BAYERNSTEIN	歐洲	廿七	捷成
芬景	貨船	FERNVIEW	澳歐非星	廿七	多利順
大科馬丸	貨船	TACOMA MARU	新加坡	廿八	大阪
美中美	貨船	MICHAEL JEBSEN	曼谷	廿八	法郵
長崎	貨船	NAGASAKI	歐洲	廿八	太平
飛魚	貨船	FLYING FISH	澳歐非星	廿八	和捷
亞波丸	貨船	AWA MARU	日本	廿八	大阪
青島	貨船	TSINGTAO	日本金山上海	廿八	太古
奉天	貨船	FENGTIEN	曼谷	廿八	太古
重慶	貨船	CHUNG KING	日本	廿八	太古
大立寶	貨船	TALABOT	歐洲	廿八	多利順
民川	貨船	MUENCHEN	日本	廿八	捷成
景星	貨船	STAR ANTARES	日本	三月一日	福華
寶來	貨船	BRONNOY	新加坡	一日	日郵
莎莉馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	一日	捷成
芬州	貨船	FERNSTATE	美國	二日	多利順
摩西萊	貨船	MERSEY LLOYD	歐洲	二日	渣華
海明	貨船	HAIMENG	山打根	二日	多利順

出口輪船預告

（船名）	（類）	（英文名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	曼谷	廿三	太平
協泰丸	貨船	KYOTAI MARU	星洲南非南美	廿三	大阪
伯哈迭	貨船	BAHADUR	星洲非洲	廿三	鐵行
亞利桑那	貨船	ARIZONA	菲島西貢曼谷	廿三	怡和
海順	貨船	HELIOS	山打根	廿三	多利順
威靈頓城	貨船	C. WELLINGTON	歐洲	廿三	銀行
春日山丸	貨船	KASUGASAN MARU	非洲	廿三	大阪
寶樹雲	客船	BOISSEVAIN	星洲南非南美	廿三	渣華
亞卡地亞	貨船	ARCADIA	星洲歐洲	廿三	鐵行
萬華城	貨船	VAN WAERWIJCK	星洲	廿三	渣華
顯生	貨船	HINSANG	山打根	廿三	怡和
海利	貨船	HAILEE	日本	廿四	多利順
邊好	貨船	BENGLOE	歐洲	廿四	邊行
靖國丸	貨船	YASUKUNI MARU	西貢曼谷	廿四	日郵
亞士馬利	貨船	ASMARI	日本	廿四	法郵
維斯碼利亞	貨船	WESTFALIS	星洲	廿四	捷成
隅田丸	貨船	SUMIDA MARU	星洲歐洲	廿四	日郵
烈打連	貨船	NEDER RIJN	歐洲	廿四	渣華
中國熊	貨船	CHINA BEAR	沖繩日本美國	廿五	美輪
三原丸	貨船	MIHARA MARU	日本	廿五	日郵
安娜	貨船	ORNA	日本	廿五	鐵行
協瑞丸	貨船	KYOZUI MARU	日本	廿五	日郵
芝班那士	貨船	TJIPANAS	日本	廿五	渣華
寶利班納	貨船	BORIBANA	歐洲	廿五	寶隆
東月	貨船	EASTERN MOON	澳洲	廿五	怡和
華拉士泰	貨船	WERRASTEIN	日本	廿五	捷成
丹第	貨船	M. M. DANT	美國	廿五	怡和
協泰丸	貨船	KYOTAI MARU	日本	廿五	日郵
可達馬士基	貨船	HERTA MSK	印尼	廿六	捷成
士打富利沙	貨船	STR. FRAZER	日本	廿六	渣華
日出丸	貨船	HIDE MARU	星洲非洲	廿六	大阪
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	日本美國	廿六	總統
香島怡美利	貨船	ROSSEREIT	沖繩金山日本	廿六	福來
飛鷹	貨船	FLYING EAGLE	台韓日美	廿六	和捷
芝錦碧	貨船	TJIKAMPEK	日本	廿六	渣華
夏利睦	貨船	HERMOD	日本	廿七	多利順
菲律賓上將	貨船	PHILIPPINE ADMIRAL	美國	廿七	美邦
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	廿七	美輪
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	廿七	大來
海明	貨船	HAIMENG	古晉	廿七	多利順
華盛頓郵	貨船	WASHINGTON MAIL	美洲	廿七	福來
太平	貨船	TAIPING	美國	廿七	多利順
油賓	貨船	YEWBANK	日本	廿七	銀行
多飛士	貨船	TALTHIBIUS	澳洲	廿七	太古
皮亞士總統	貨船	PRES. PIERCE	美國	廿七	總統
摩西萊	貨船	MERSEY LLOYD	日本	廿七	渣華
大科馬丸	貨船	TACOMA MARU	日本	廿八	大阪
芬景	貨船	FERNVIEW	美國	廿八	多利順
得那門	貨船	TELAMON	美國	廿八	太古
亞嘉頻娜	貨船	AGAPENOR	歐洲	廿八	太古
季里諾總統	貨船	P. PRES. QUIRINO	馬尼剌	廿八	美邦
國泰	客船	CATHAY	星洲歐洲	廿八	鐵行
奎松總統	貨船	P. PRES QUEZON	日本美國	廿八	美郵
百億士泰	貨船	BAYERNSTEIN	日本	廿八	捷成
亞波丸	貨船	AWA MARU	紐西蘭	三月一日	大阪
美中美	貨船	MICHAEL JEBSEN	日本	一日	法郵
長崎	貨船	NAGASAKI	日本	一日	太平
大立寶	貨船	TALABOT	日本	一日	多利順
飛魚	貨船	FLYING FISH	台韓日美	一日	和捷
加羅娜	貨船	GLENROY	歐洲	一日	怡和
士打除威	貨船	STR. CHATHAM	非洲	一日	渣華
民川	貨船	MUENCHEN	歐洲	一日	捷成
娜拉	貨船	NARA	歐洲	一日	太平

今日出入口輪船

出口船

（船名）	（英文名）	（何處）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
亞利桑那（貨）	ARIZONA	美國	怡和	A 廿三	上午十一時
伯哈迭（貨）	BAHADUR	日本	鐵行	A 十二	上午八時
平島丸（貨）	HIRASHIMA MARU	日本	太平	B 四	下午
邊好（貨）	BENGLOE	日本	邊行	九龍倉碼頭	上午
海順（貨）	HELIOS	上海	多利順	A 泡	上午
春日山丸（貨）	KASUGASAN MARU	日本	大阪	A 泡	上午
寶利班納（貨）	BORIBANA	日本	寶隆	A 二	上午
亞卡地亞（貨）	ARCADIA	歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	上午七時
羅斯福總統（客）	PRES. ROOSEVELT	美國	總統	九龍倉碼頭	上午七時
烈打連（貨）	NEDER RIJN	日本	渣華	A 廿二	上午
萬華城（貨）	VAN WAERWIJCK	上海	渣華	B 泡	下午
威靈頓城（貨）	C.WELLINGTON	日本	銀行	九龍倉碼頭	上午
協泰丸（貨）	KYOTAI MARU	日本	大阪	A 四	上午九時

入口船

（船名）	（英文名）	（何處）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
東英（貨）	EASTERN SAGA	暹羅	怡和	A 五	上午
羅斯福總統（客）	PRES. ROOSEVELT	馬尼剌	總統	九龍倉碼頭	下午十時
四川（客）	SZECHUEN	基隆	太古	西環碼頭	正午十二時
三河丸（貨）	MIKAWA MARU	日本	日郵	B 七	中午
伊利諾（貨）	ILLINOIS	美國	怡和	A 卅三	下午七時

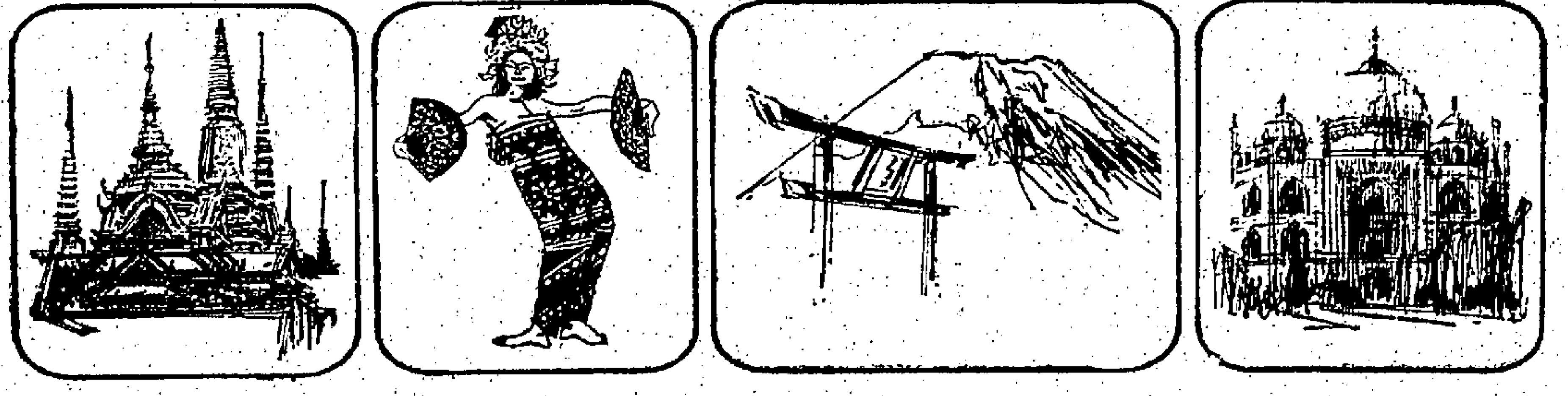
四川快輪

每逢星期四由基隆開、星期六到香港、星期一由香港開、星期三到基隆

貨客接洽處　台北中正路一八〇〇號

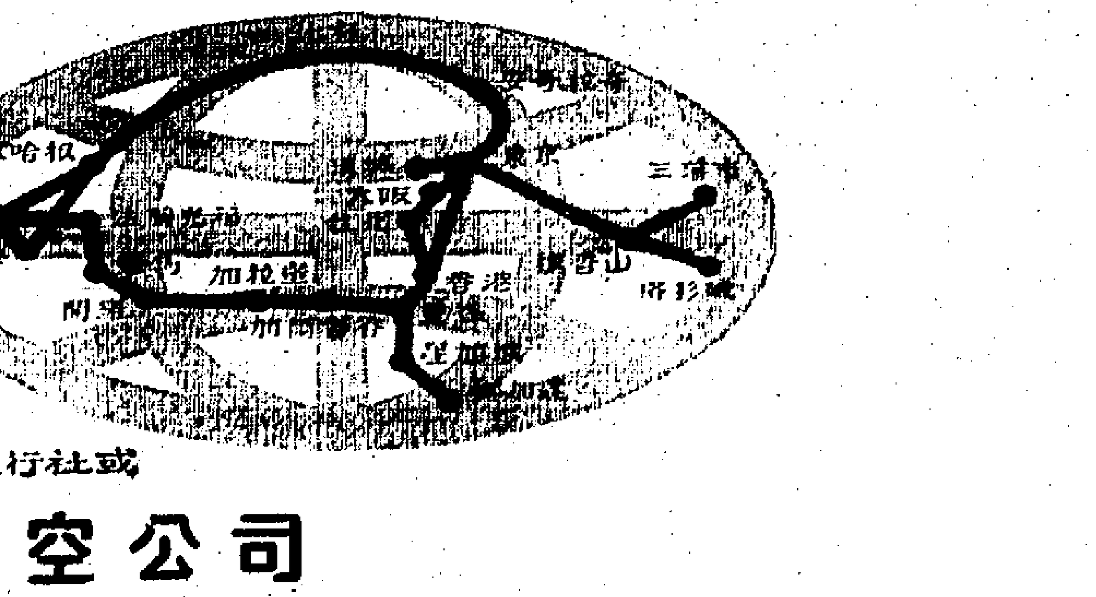
太古輪船公司　香港干諾道西五〇號

來往亞洲班機之多首推日航



當閣下乘搭日航豪華噴射客機前往東南亞任何一個城市時日航均派有受過嚴格訓練之空中小姐侍從飛行並為乘客作最週到及殷勤之招待閣下何以不選擇此氣氛寧靜典雅舒適之日航豪華噴射客機藉此享受日本高度之傳統服務而在迅如音速之愉快航程中安抵目的地！

日航共有17班豪華噴射客機飛行亞洲各大城市每週12班由香港飛往東京（9班由香港直飛東京，1班經台北至東京，2班經台北大阪前往東京）並可在沿途停留而不須另加票價日航在東京有頻密班機飛往南韓沖繩島及美國另有每週3班飛往曼谷新加坡椰加達及每週2班經曼谷加爾各答前往歐洲。



訂票請電各旅行社或

日本航空公司

香港　鐵行　電話：二三〇〇八一　希爾頓酒店　電話：二三〇九三〇

九龍　半島酒店　電話：六六六六六〇，六六四〇九五

体育

聯賽形勢又復拉緊
南華以六比四再次擊敗東華

東華再射入 南華反攻 連下三城

【本報訊】政府大球場昨日的甲組足球聯賽「東南大戰」，激戰九十分鐘，南華以六比四擊倒東華，上半場戰果是二比二，高下未分。

南華與東華雙方都以原定陣容應戰，南華有蔡文曾及李德祺缺場，用鄭潤如、陳建輝分別接替。東華高保強腳傷不出，以駱德興守中堅，預備組的駱德明任右後衛。

由于雙方均鬥志旺盛，使九十分鐘的比賽過程緊張刺激，高潮迭起，頗為可觀。

從六比四這一個戰果看，入球數字如是大，足見昨日東華與南華雙方的後防都非穩健，只是比較起來，東華的後防漏洞更多。同時，東華在氣力上半場亦不如南華，這便是昨日南華能夠擊敗東華的原因。

雖然東華在聯賽因為失分已多，爭霸無緣，對于昨天出戰南華，勝負已無多大影響，可是東華士氣非常旺盛，故能夠數度落後，仍扳回平手，且一度以二比一佔優勢，可惜至昔得來容易失，加上後勁較差，結果不免為南華所敗。

東華的後防，由于少了高保強在陣，袖其中堅缺的駱德興，又不能備戰，踢起來已倍為淩亂。昨天更因為陳燦林沒有負起鎮守黃志強的責任，門將郭秋明欠穩，面露出極大的漏洞。

郭秋明把關，上半場原演出不俗，且勇救一個十二碼罰球，不料下半場原者走樣，大概因為當時曾下微雨，皮球濕滑關係，接球多次脫手，判斷亦差，比起上半場已判若兩人。

東華前鋒演出毫無疑問，比守衛好得多，莫振華非常活躍，一傳一射，都恢復其最佳水準，綽東華扳回一比一的一腳勁射破網，尤為精彩。其次姚卓然的傳送依然美妙，袁權錙頭腦力強，均具有莫大威脅。可惜吳澤藩踢來走樣，球在他的腳下，往不能好好的傳給隊友。此外，陳強雖然落力，但至少也錯過兩個必入球。否則東華昨仗，斷不止僅得四球的收穫。

南華的後防，以中堅鄭潤如為最弱的一環，由于他的位置及攔截缺乏工夫，不能看管袁權錙，其餘各守衛又過于輕出，致常常給予東華，以突擊的機會。

在南華的前鋒中，以黃志強最出色，他的善于把握埋門機會，不啻是南華昨仗得勝的大功臣。其餘梁偉雄的傳中，陳建輝與袁權錙的衝刺射門，亦給予東華後防甚大威脅。

當比賽開始後十四分鐘，南華竹蒐得一個十二碼罰球，雖然這一球的判罰，似嫌過苛，但南華如非曾鏡洪踢寡客，東華不難因此洩氣，南華贏來可能不致目前這般吃力，整個比賽過程，亦將改觀。

政府大球場昨日有六成左右觀眾，共一萬五千餘人，收入三萬三千多元，場面還算熱鬧。

南華昨日贏了東華後，在甲組足球聯賽積分表中，仍跟隨愉園之後，居第二位。目前南華雖然是十三戰得廿一分，比十四戰得廿五分位于首席的愉園少四分，但比在失分方面言，南華不過比愉園多兩分（愉園共失三分，南華失五分）假如愉園甫有蹉池，或在次循環相逢時，南華能打垮愉園，南華便有迎頭趕上的機會。

上半場戰況激烈
黃志强先拔頭籌
莫振華首扳平手

序幕戰，南華預備組，先敗後勝，以四比二擊敗東華。主力戰隨即展開，東南重逢，南搶球先攻，五分鐘，陳建輝左路推進，梁偉雄快腳窩過駱德明，立即斜射，郭秋明接球脫手，球將入網，郭有放時趕上，一腳勾消。

東華反顏相向，七分鐘，袁權錙接到姚卓然妙傳，單刀射門，劉建中棄門衝出，及時撲著保持不失。

南華頻從右路發動攻勢，迫十五分，何祥友滲入區內，鄭潤如犯規被罰極刑，曾鏡洪主踢十二碼，地波射向龍門右下角，但為東華門將郭秋明撲到，立予沒收，全場報以熱烈掌聲。

南華失去一個入球機會，仍然繼續揮軍進攻，三分鐘後，何祥友接到袁權益傳送，盤過中場，離門四十碼外，突向東華施放冷箭，郭秋明臥倒化險為夷。

轉眼之間，南華又再殺入，梁偉雄左角勁射，又被郭秋明一個飛身接牢。

東華不時向南華還擊，但無法突破少林兵的後防。不久南華攻勢，客佔上風，廿二分左右兩翼齊飛，黃志強續傳門前，梁偉雄以頭搗球，皮球落地彈起，越過駱德明，彈向門，郭秋明以雙拳打出。

南華猛攻不已，過了一分鐘，郭錫洪開赴前綫助攻，黃志強門前埋伏，見機躍頂，果然奏功，郭秋明跟救不及，一比〇南華先開紀錄。

東華落後，反攻迭人，廿八分，莫振華沿左推進，羅桂生且戰且退，將入禁區，被莫振華起腳狠射，去勢奇勁，劉建中飛身撲救，仍無法接觸到皮球，應聲入網，一比一。莫振華射得十分清脆，全場歡聲雷動。

卅五分前後，少林兵馬，猛向東華陣前圍攻，戰況激烈，打得人仰馬翻，東華全軍退守，逃過大難。

·劉建中救險· 南華昨勝東華，圖為東華袁權錙（左方坐地者）射門，但被南華門將劉建中跳高將皮球接去的鏡頭。

大舉挑伐，陳強向前推進，鄭潤如迎敵犯規，袁振華罰外圍球，鄭潤如以身擋出，皮球為袁權錙接得，一射入網，二比一，東華領先。

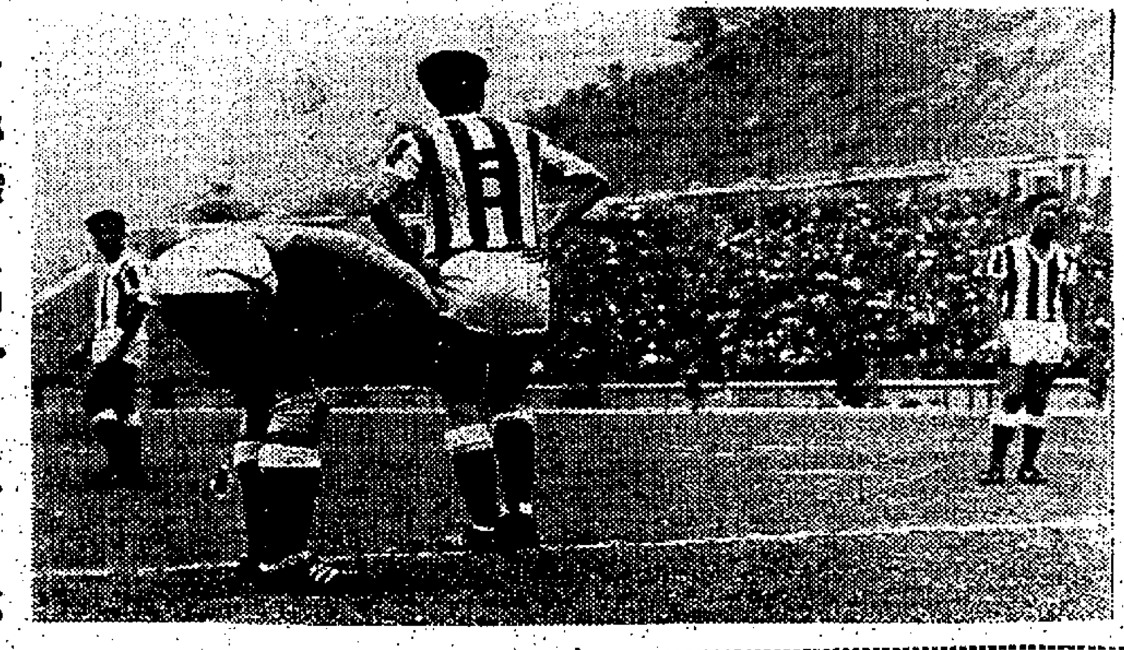
但僅維持分鐘後，又被南華扳平。那時由左翼梁偉雄攻入門前，頂右袁志強近門頭頂，再度建功，打成二比二而結束上半場。

休息後再戰，南華仍採攻勢，五分鐘，逆得角球，黃志強右角頓出，郭秋明接球脫手，果然中鵠，三比二，南華再度領前。

南華乘勝進軍，八分鐘，陳建輝與袁權錙合作滲入，後衛截擊不善，郭秋明見危被袁權錙近射入網，四比二，南華遙領。

南華反攻 連下三城

東華猛攻，傳出彩頭兩度，掌握中華攻勢奇襲，形成一度壓倒。



·郭秋明傷心· 南華昨勝東華，東華門將郭秋明演來失常，東華後防人員，部份球友，又怨郭秋明。圖為東華失第五球後，秋明（俯身抱頭者）似乎有點傷心，抱頭頓足。

牛仔陳强 分射扳平

十二分鐘，東華乘對方全軍出擊，後防空虛之際，由莫振華單騎深入，遠射進網，打成三比四接近局面。

東華獲危圖強，急起直追，高潮迭起，廿七分，莫振華斜左，姚卓然驚上兩步，直線傳入門前，陳強箭步怒射，但為劉建中左腳擋住，但因人門前糾纏，陳強以手觸球，被罰而退。

卅分，東華施出重來，鄭潤如無法看牢袁權錙，被他切入傳腳，劉建中撲救不及，四比四，雙方三次平手。

一陣天色昏暗，毛雨紛飛，但球迷被精采的賽事所吸引，在冷風下，仍無一人離場。

卅四分，南華獲得罰球，黃志強在遠離門約卅五碼外遠吊，郭秋明衝出接救，但球未到手，即被球落在門之前，南華鋒將衝倒於地，再彈入網，五比四，南華再度佔先。

南華後勁奇銳 再入兩球完場

卅八分鐘，東華駱德明犯規，被袁權益踢出罰球，東華後衛以身擋出，球落陳建輝腳下，他立即起腳搶射，又告得手，打成六比四，黃志強有一單刀射門機會，可惜射中門柱，無法入網。

東華極力反攻，南華後勁甚佳，寸步不退，雙方繼續鏖戰，但無建樹，全場結果，南華以六比四勝東華。雙方陣如下：

（東華）郭秋明、陳燦林、駱德興、駱德明、陳強、袁振華、吳澤藩、姚卓然、莫振華、袁權錙。

（南華）劉建中、郭錦洪、鄭潤如、羅桂生、梁金耀、何祥友、袁權益、陳建輝、梁偉雄、曾鏡洪、黃志強。

雙方鋒將均可觀
東華失球因後防

南華昨以六比四勝了東華，南華演出好，這是應得的勝利。

然人能料到東華鋒將也打得如此好，更攻入南華四球，在強旅下能攻入四球，是技術上的特別成就，應該說東華也好波。

南華共攻入六球，在二比二後再攻入兩隻，是在混亂中滾入，如果郭秋明不是突然退，這兩球很難攻入。

郭秋明並非差勁球，均被郭友、黃志強、袁權益的埋門主射，開賽時何祥秋明先後救出。如果秋明能保持最初時水準的話，則東華可能不會吃敗仗。

東華最先所失的兩球，不會包位。賭德興之過，駱與明經驗差，都是陳燦林漏跑打中堅，是楚材晉用，如果是高保強打中堅，最少不會被南華滾入兩球。但一對前衛陣輝洪，郭有則能轉前鋒後，助守助攻，打出特別好波。

姚卓然仍然是全港最佳一員鋒將，供應過球傳射，述到最佳水準。昨天他和莫振華如穿花蝴蝶，配上怪腳袁權錙，球到人到，堅強的南華守衛，亦被其擾亂殆盡。

莫振華不怕羅桂生，生龍活虎，他射入兩球，其中一球是「世界波」可圈可點。

陳強與袁權錙，也有過一次必入球未入，陳強埋門單見單一射被撲中，再接已遲半步。袁權錙一次提路，他單刀赴會時，面對劉建中，他見劉建中冇跌下接地波之勢，他把球挑高，但為劉建中提到路，踢起將球接去。

南華士氣如虹，攻守平均，獲得勝利，極為應該。南華昨仗，許勝不許和，和敗則永難翻身。因為愉園積分比南華高出兩分，勢必要把東華擊倒，才有機會和愉園拼搏，故以破釜沉舟的精神，以臨東華。

南華的羅桂生，有水準之作，仍難與英演出水準特別高。

曾鏡洪比早日演出較佳，中堅鄭潤如，振華的技術高深，幸郭錦洪橫來相助，錦洪是南華的擎天一柱。

駱竟是新秀，技術經驗尚差，如果他再門工夫，則東華的鋒將，都是全憑腳下良好退守，南華和東華的袁權錙，難得如此活動。

射，才有雙方共進十球，多是地波短傳，雙方鋒將能滿足觀眾的「射球慾」，入球之多，頗能何祥友、袁權益、黃志強皆有良好演出，陳建輝又當差行，梁偉雄進攻機會較少，但傳出的球威脅力極大。

如果昨天不是劉建中守門，東華攻入球數會比南華更多，幾次單刀球和妙射皆被他挽救，劉建中算得仍是全港最佳的守門員。

南華昨比東華多勝球數，是黃志強插中埋門，利用東華後衛守力弱，把握時間攻破，這是有經驗的球員，製造自己求勝機會。（羅霸火）

花墟續上演聯賽
星島今再戰傑志

【本報訊】甲組足球聯賽，星島傑志對抗，於今日下午四時十五分，在花墟場舉行。星島預備組，與傑志預備組於下午二時半先行交鋒。猶憶金禧杯初賽南場，傑志首仗以四比三得勝。迨第二戰，亦於加時後星島始以三比一贏回一仗，卒獲晉級。此兩場交鋒均在花墟場舉行。至於聯賽首循環戰，則在港會場上演，該役星島以「七個一皮」大挑。故從兩隊之三次接觸觀之，則以在花墟場作戰，較為緊張。今日星島移師渡海作戰，料仍須於力鬥之下，始能取勝。以目前雙方在聯賽之戰績而言，星島得十三分，傑志則為十二分，故雖未受降班威脅，惟以「中型班」之爭分，諒級正當劇烈之際，星島以實力強勁，所受影響不大，惟守勝於攻之傑志，料必致力爭取積分，今仗仍必力拼。況星島鋒綫仍未能盡調精銳上陣，進攻力不無影響，因而今日欲挫傑志，仍須相當氣力。

星傑今仗陣容

（星島）

張劍思
李福光　李來
譚漢新　馮紀魂　劉錦培
劉煥湖　黃卓橋　張子岱　馮紀良　鄭演英

（傑志）

何保崙
孫志強　黃志光
李炳松　劉儀　尹松英
何徒森　曾鏡光　劉繼照　胡納禧　黎子權

教練賽後評
佛爺讚東華有不錯演出
老慧指牛仔射入世界波
余浩明指球証罰得太過

【本報訊】東南大戰，歷史又再重演，東華雖有良好的演出，結果又以四比六敗陣。

足球總教練李惠堂兆榮，指出東華昨仗，有不錯的演出，尤其是老將姚卓然的妙傳，莫振華的勁射，均是使人拍案叫絕。可惜，後防各將，尤其是在下半場，微雨過滑之下，竟然連失兩球，變爲二比四落後，而前鋒各將，在千辛萬苦之下，再攻入兩球，扳成平手。而在以後所輸的兩球，是倘若後防稍為重視的時，則可以不失的。

「佛爺」又指出，莫振華昨日所射入的一球，美妙之極，不論時間，勁道與角度的確妙絕。

李惠堂則指出，莫振華所射入的一球，與參加羅馬世運足球賽一九五六年中華民國隊，在對英國隊的一仗，莫振華亦同樣射入一球，發揮如此美妙的一球，獲得好評。

東華義務教練余浩明，則指出東華昨仗，演出已算盡力，不過，在四比四之後，東華被判罰以至輸波，判罰？其次，駱德明的一球，如果要罰的話，便應罰梁偉雄的一球，是與「牛屎」的一點。他指出陳燦林同時搶波，又怎能一球？說似乎罰得太過現竟因誤罰之故，以至東華再輸兩球，成為四比六，乃屬致命的打擊，這場波實在還不知鹿死誰手呢。

埔頭風光
燕語鶯聲評頭品足
統帥緊張又指又叫

【本報訊】陰霾四佈，天陰欲雨，東南大戰，有些球迷怕成落湯雞，因此望而却步，場上密實，祇來一萬五千多人，未致滿座。

場館上燕語鶯聲，評頭品足，原來都是新紮師妹，彼英、時佰和已向聯足球班報名的未來女足球健兒。她們說姚卓然的波，正合女子打法，她認爲不求衝擔。她們更讚美「牛仔」的一腳世界波。元朗「第一夫人」陳瑤琴也來欣賞，她突語記者，不應單是勝女子足球班還未開始，她特別聲明，現在已攪掂了，定本星期六開始訓練，地點在九龍仔球場，下午三時半練到六時正，歡迎欣賞，勿乏人催。

巴士足球部主任蔡堃，大讚東南大戰演出如此好波，他自喚巴士雖然其項背，但對本星期二戰愉園一仗，雖不敢言勝，但認為愉園勝巴士實非容易，巴士必死拼。

南華軍師廖烈武，李志剛兩人他們坐高級名譽位上，廖烈武不時站起來手指大叫，坐下時跺腳搒着欄等。全場最緊張的東華統帥莫，雖敗猶榮，演出真不致「激氣」。廖烈武華軍，不致「激氣」。南華以六比四勝了東華，南華主任陳柱了好東華，在更衣室內向鄭潤如教路，指其應該後不應當時衝出，以致有失球。

春節聯歡

鐘聲冬泳園

鐘聲慈善社冬泳團昨日下午七時，在告羅士打酒家，舉行春節聯歡讌會，並設歌壇助興，到會者有名譽團長周有，名譽顧問黃燕清、陳覺軒、吳敏文、陳新、李獻良、副團長黃振民、正根寶源、顧問何耀文、蘇漢初、梁南昇、張傑、班徐光、李楚占良、黃保華、陳十正、張活海、梁榮初、陳麥純德、陳浩民、總務天然、陳國雄、陳馮文樞

甲組足球聯賽成績
（截至二月廿一日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
愉園	十四	十二	一	一	卅九	十七	廿五
南華	十三	十	一	二	卅八	十九	廿一
元朗	十四	九	一	四	四一	三十	十九
九巴	十四	七	一	六	卅一	十四	十五
星島	十三	六	一	六	卅九	廿八	十三
傑志	十二	五	二	五	廿二	廿四	十二
警察	十三	四	三	六	廿一	廿四	十一
光華	十四	五	一	八	廿八	卅八	十一
東方	十三	三	四	六	十九	廿三	十
東升	十三	四	二	七	廿四	卅二	十
東華	十一	四	一	六	十七	廿	九
陸軍	十二	〇	〇	十二	十一	五一	〇

亞洲足協 五四會議

據悉：亞洲足球協會，將于本屆亞洲盃賽前夕，召開執行委員會議，該會秘書李惠堂，將定五月四日召開會議，並議決若干問題……

草地網球賽 男單打開鑼

【本報訊】公開草地網球錦標賽，今日揭開戰幕，下午五時卅分，在中區木球會內舉行六場男子單打初賽，上陣的好手計有梁謙超、徐錦翔、賓余等，但他們的對手，俱是首次在港露面，實力未明，勝負一時無法逆料。茲錄秩序如下：

㊀賓余對法蘭克福，㊁鼎打夫對張仁恩，㊂梁謙紹對積臣，㊃徐錦翔對邊濱，㊄……，㊅唐杰對品利。

馬經

雷星活潑進展多
·陶樂駿·

過年大賽的次天，大部份馬在加工廠練中，昨天雖然賽後第兩日，仍有少數馬匹試跑，加以週來有特殊狀態的馬，摘述如下：

雷星在內欄兩段活潑爭先，騎者極力收韁，仍是昂頭抵銜，銳利奪目；東岸步法稍佳，但氣力不能增長，多靠操練，無甚進展。

雷星近期準備工夫積極，近期洪樂康試閘，前速甚快，在短途有些冷門希望。

在頭場，除了秦窟準備最足，銀樹試閘不弱，但進步不多，實力仍感有限。

仁仁的試跑工夫不足，馬身未收好，腹部有些凝肥，前速不夠快。

快樂年華應注視

快樂年華近期的工夫仍屬正常，雖不算積極，惟氣量尚強，近期工夫已足，腳法靈活，早期操起，成熟在先，試閘能兩段爭先，看來馬身結實，蹄姿輕盈，佳態已露。

第二場新馬也是熱門五爭之局，雙辣連課六化郎工夫操得夠，但衝刺不甚強，前天王夜紅的六化郎與其中龍同跳，狀態保持，步幅開朗，氣力亦強，並在腳次欠靈活，未如理想，僅能以半冷門視之。

夜遊神進展尙緩

夜遊神的短途智有商連，近期試跑仍嫌衝刺不甚強，於是，蘇格蘭王，智擁風調雨順，頭燥，狀態水準之上。

蘇格蘭王的氣量轉見增強，但質素不高；風調雨順智有商連於兩段，但衝刺不夠，屈居近一課，與風調雨順同試半哩，氣力不繼，出於之下，只風調雨順受傷可取。

智慧在最近兩課有進展，頭段腳法生硬，氣力尚弱，雪九冊短途，乃有一是觀之局。

藍圖好利近況佳

藍圖的近況，近期試跑仍見正常，但洪發康步伐快工夫，步伐雄壯，氣量充沛，狀態仍勇。

好利，前天試六化郎，依然是頗有過人的勁道，氣量雄壯，前天試六化郎，腳法輕均勻連跨，狀態仍勇，能作分段力爭。

陳德輝的勁量，前天試六化郎，腳法輕快，工夫一流，氣力漸強，沿在少數步法略，狀態仍勇，前三段不夠快，機會不常，惟品份勤捧。

喜相逢步伐豪放

鄉村試喜相逢六化郎，腳法輕快，前數三段的衝刺仍強，近期狀態不斷進步，前數三段的衝刺仍強，近期多試半哩，佳態欲目，此次有突破機會。

王劍影試有友六化郎，前兩段搶快，段跑順，有後勁衝刺，佳態外溢，近況仍好，士路威近期多試半哩及六化郎，腳法輕巧，佳態保持，前兩段夠快，仍有些進機會。

南華再度施以重任

區中十一人，曲國廷為第七屆亞洲青年足球會會員，五月五日在吉隆坡舉行，委員會議，選出李惠堂為第七屆亞青杯籌備委員會主席，……

輕快之旅！

君如備有永勝恤一件即可環遊去界行裝從簡愉快自多。

永勝恤…的確免漿免燙！

永勝恤…真係快洗快乾！

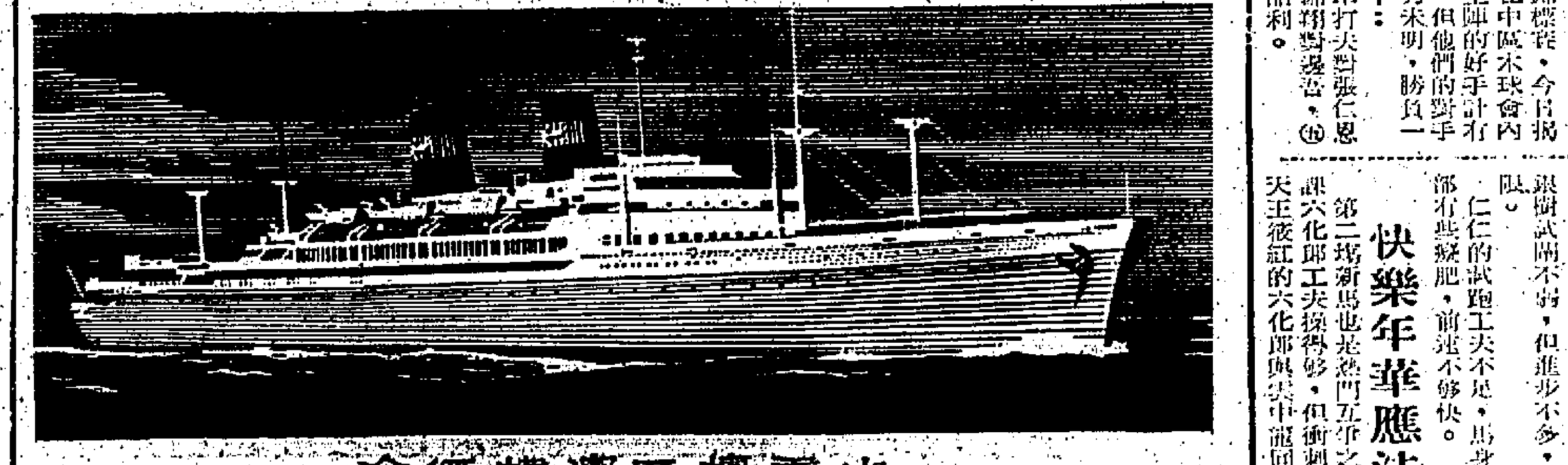
·電話購貨·立即送奉·

請撥電話：624108，625446

總代理：永南有限公司

Italian Nylon Supplied by MACCHETTI LTD.

威爾遜總統號輪船
*三月十二日開往舊金山



山香檀及濱橫經途

舒適經濟客位尚有餘額

票價最低廉－由美金 357 元起（約港幣2055元）。

行李額最多－免費行李 350 磅。

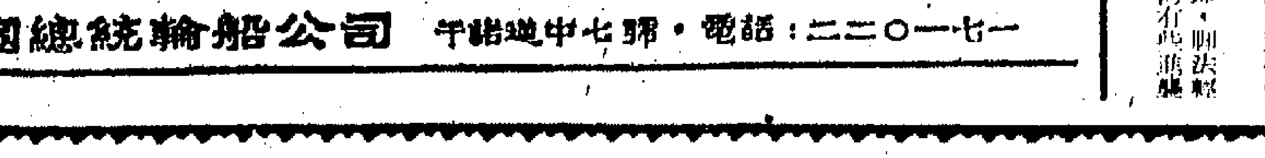
旅途最舒適－船上及沿途有諳華語職員妥爲照料。

享受最豪華－中西精美餐膳均有供應船上並設各種高尚娛樂如甲板遊戲遊藝比賽麻雀紙牌電影音樂會及跳舞會等。

下列最近船期亦尚有餘位

克利夫蘭總統號	President CLEVELAND	三月廿六日開
威爾遜總統號	President WILSON	四月廿三日開

*以上該次船期赴美票價可獲七五折特別優待但以購來回船票及一年內回程爲限（回程票價照九折計算）。詳情請詢各大旅行社或美國總統輪船公司



AMERICAN PRESIDENT LINES

橫渡太平洋　環航全世界

美國總統輪船公司　干諾道中七號·電話：二二〇一七一

銀行收縮信用週轉困難 工商業前途可慮

因週轉不靈而致停工或半停工的中小型廠家，數以百計，商業方面大部份也感週轉困難，大家都希望英國銀行專家湯健士成為本港銀行業與工商業的救星。

【本報特寫】銀行業與工商業，一向是不可分離的，工商業蓬勃，銀行業自然好景，所以自銀行業目前發生擠提風潮後，不但銀行遭受損失，工商業也受到嚴重的損害。

現在銀行擠提風潮，雖然平息，但因元氣大傷，一切還未恢復常態。例如：廣東信託銀行復業問題還未解決，一般華資銀行信用透支繼續收縮等等，直接間接對工商業都有很大的影響，所以大家都希望政府當局與銀行界能迅速定出一「銀行與工商業並存」的辦法，以解倒懸。

雖然，滙豐、渣打、有利三大英商銀行及若干外國銀行並未因此而收縮信用透支，但渠等除了出入口貿易押滙與較大的工商業貸款外，普通一般工商業廠家與商號，多與三大英商銀行及其他外國銀行交易外，多賴華資銀行之支持，尤其是地產物業的按揭，向以華資銀行承辦最多，所以廣東信託銀行一旦停業及其他華資銀行收縮信用透支，各行工商業便感受不利的影響。

據記者所知：因資金被廣東信託銀行凍結，或因華資銀行收縮信用，而致週轉不靈的廠家商號，不知凡幾，甚至停工或陷於半停工狀態的中小型廠家，也數以百計，在此惡劣情勢之下，若不迅謀補救，前途實不堪設想！

不過，一般華資銀行收入的存款，總有百分之七十以上是放出收息，而部份銀行經過擠提後，被提去的資金，又難以即時全部回籠，若要這些銀行馬上放寬信用透支，實不容易，而廣東信託銀行規模極大，資產負債，數字極繁，若要復業，也非一朝一夕之事，更因華資銀行受過此次擠提風暴教訓後，大家都提高警惕，採取穩健的態度，不會隨便放款。

凡此種種，都是當前的實情，也是政府當局所應注意的嚴重問題，所以自英國銀行專家湯健士應邀到港後，銀行界與工商業各界都極表歡迎，希望湯氏能體會香港的環境與實情，迅速與政府當局及銀行界會商，定出一「銀行與工商業並存」的辦法，若銀行本身健全，存款得到保障，則民眾對於銀行的信心自可恢復，民眾有了信心，銀行存款自可回增，放款業務，也可隨着而開展。

但銀行經過此次擠提風潮後，對未到期的定期存款，不准提取，如果政府當局與銀行界對於這些存款，未有善法保障的話，實難消除存戶的顧慮，所以銀行若要吸收大量的定期存款，發展其業務，對於這一問題，實有重新考慮之必要。

由於銀行收縮信用，及有一部份存款回籠，所以上週間銀行頭寸轉鬆，而銀行同業拆息亦轉趨低，由週息七厘降至六厘六二五，且曾一度降至六厘半，近日以大陸銀行拆出最多，需求者則大部份為日本銀行。

港英貨運快將復常

（本報訊）本港對歐、美貿易，已漸見暢旺，惟對英國綫貿易，則突然退縮。上週間由港輸英貨品，大為減少，側重英國綫貿易的廠家所受影響最大。

據貿易商指出：去年十月下旬英國工黨政府宣布徵收入口貨附加稅百分之十五，當時彼邦入口商因恐此項入口稅隨時有改變或取銷之可能，故對於訂購新貨，多持着觀望的態度，迄已訂購者也多受徵稅影響而未敢即時付運，隨後因英方所存之港貨逐漸消疏，彼等入口商才逐漸恢復向港辦貨，祗以稅率過重，所有棉毛織品、塑膠花、玩具、塑膠鞋、膠靴、電筒及電池等工業品輸英數字，均比未徵前銳縮，直至現在為止，受英徵稅打擊而致停工的小廠，大部份仍無法復工，即較大規模的廠家產品銷量，也難恢復正常。

最近，英國政府宣佈減低入口貨附加稅，但減至如何程度，還未得知，在尚未正式宣佈減稅以前，彼邦入口商又回復過去的觀望態度，即已訂購新貨，也電止暫緩付船。

又說：英國是本港工業品的主要市場，則本港部份工業廠家，將可得救，商塲的不景氣，也可望逐漸消除。

麵粉市轉暢

港產貨價保持穩定 台灣新貨供應正常

上週之麵粉市，轉見暢旺。此乃銀行撤銷提款限制，商塲之資金鬆懈，對於麵粉市，有較佳之反應。因為麵粉是次於米之一種重要糧食，有一部份製麵廠是現款購買麵粉者，從大購買三幾包或十包，總將近佔去三分之一。自從前一週，工商業受銀行擠提之風潮，小戶用家現款購買麵粉減少。此際銀行撤銷提款限制之後，短時期內，麵餅、油條、麵包及西餅之小規模商家，快復增加購買麵粉，尤以香港麵粉、日本麵粉、台灣麵粉、加拿大麵粉，成交最多。

香港麵粉之牌價，新春以來仍然堅定，五十磅足秤每包十七元八毫，金像十七元五毫，一百磅火車卅元〇二角，鐵塔廿七元四毫，黑人廿五元八毫，五十磅美麥玫瑰花十五元三毫，一百磅美麥三多廿三元五毫，玫瑰花十五元三十磅澳洲麥八毫。

台灣麵粉新貨供應正常，粉質新鮮，市價穩，五十磅紅蝦每包十三元一毫，白菊花十二元三毫，金錢十二元三毫，雙龍十二元一毫，一品花十一元五毫，四季花十一元五毫，金雞十一元一毫，鴕鹿十一元三毫，鐵人十一元七毫，三月四十一元七毫。

棉紡工業動態

過去一週之棉紗動態，基於銀行之擠提風潮過去，由星期二開始，銀行撤銷提款限制辦法，棉業工商人士心理轉趨安定，一般紗廠與紗商對於現票購買棉紗當然樂意接受，即對於期票交易者，亦不必如前一週之存有戒心，紗廠、毛巾廠、針織廠購買棉紗亦恢復正常。但銀行對於廠家之信用透支，與平信用票透支貸款仍然繼續收縮，廠家之生產，不無影響。

棉紗市況，交投轉趨活潑，在銀行放款提款，紗廠已恢復接受客戶開出之期票，銀行期票，除眼年底再度展開，中小型織廠之補吸，已大見增加，不過，要使實銷扯力進一步加強，則非有賴銀行對廠商貸款信用放寬不可，港紗雖轉增，但因實銷扯力仍嫌軟弱，故港紗價格偏難振起。巴基斯坦棉價則迭見回升，有些巴基斯坦牌子貨且比前揚高了二〇元有多，巴基斯坦原棉行市續猛漲，形勢均有利於港紗售價的回升，只要實銷扯力能作進一步加強，港紗售價迅速回升自屬必然之趨勢也。且據紗商說：巴基斯坦紗商於存底疏淡，且產地最近出之新貨，來貨亦難預算，在此情勢下，巴紗在這一週來，已急步回升，其中廿支和卅一支的市價，已見提高。在本月底和下月初，巴基斯坦紗雖有二千八百二十包運到充塲，但估計自下本港存倉的巴紗將不到五千包，兼且產地來貨仍商，今後來貨勢將繼減。比方以紗商收到之訂紗，廿支每包普遍為四十九鎊半至廿一支為五十一鎊半，合算起來，比本港現貨市價還高，基此情勢下，巴紗市價將有陸續趨升之可能，同時亦大有利於港紗售價之提高。最近，巴基斯坦原棉行市不斷猛漲，使港紗成本更大大加重，NT棉每擔竟已漲達一千〇四十分比，較上月又漲升四十分比，照現時原棉價格成本計算，紗廠售價普遍要虧蝕，目下港紗售價所以未能隨原棉成本增重而提高，主因係實銷力弱所影響，兼且新春開市又適逢銀行擠提風潮影響，惟目下一切恢復正常，銀行加以內外有利形勢漸見形成，紗價回升祇屬時間問題而已。

棉織品出口外銷動態，最近美國棉織品市塲相當活躍，尤其是最近一些熱銷的成衣、針織反領運動衫和原色棉布等，售價均普遍漲升，在本港棉織品去銷利潤轉好的情況下，美國商人向港訂購更見積極，訂單大量有關到，廠家接入美國訂單普遍已達到配額的八成左右。但出口商和廠家手上配額所存有限，再加以美國商人的熱烈搶購，本港棉織品輸美的轉讓價，亦大大提高並且還不易找得賣家。現時，美國訂單大量源源開到，本港布廠和衣廠生產情況異常活躍，交貨期份普遍排至六——七月份。基於美國商人寄來的訂單，其中大部份是供應今年秋冬季銷售的棉織製品，最近雖仍續有訂購，但只是補額性質。從本月份開始，供應春夏季銷售的棉織製品，已是付運的旺季，今年一般訂說來，秋冬季棉織製品，通常要到三月份以後才開始，照往年習慣，今年美國商人提早了一個月落單，四月底便可付運，較去年提早了不少。今年秋冬季棉織製品和針織廠已接到了不少秋冬季衣裳的訂單，一般相信比去年增加，而今年度輸美配額，美國自是順利完成。

但對於輸往英國之棉織製品，甚於去年英國入口附加稅之影響，英國客商現時仍採取觀望態度，減少訂購，前又是最近已見減少三成。因此，輸英棉織製品估計比較正常減少三成，在入口附加稅之撤銷或減低，又傳說之十分未獲得政府公佈證實之前，是不敢輕舉妄動，故此多數嘗訂單要延至三月底付船。

糖市一度轉好 週末市又復弱

過一週之砂糖市，週一及週二尚無大變化，雖說是大陸棉花粗砂來途供源轉疏，但價格還未有怎樣上升，但台灣特砂、幼砂均有新貨運到充塲。台灣特砂每担卅二元，台灣幼砂每担卅三元五毫，大陸棉花粗砂大盆每担成價廿九元三毫半至廿九元四毫。到了週三那天，糖市驟然全面暢好，台灣特砂碼頭交貨每担成價卅一元五毫，台灣幼砂碼頭交貨每担成價卅二元五毫，大陸棉花粗砂每担成價三十元，棉花中粗砂大盆成出四百噸，每噸四百五十五元，行上轉手每担成價廿七元七毫至廿七元八毫，暹羅中粗砂三月份付船之大盆花貨，有一千四百噸拋出，船邊收貨每噸成價廿五鎊半，倉貨亦沽出六百噸，每担成價廿五元五毫。太古砂糖三種牌價調整，XA粗砂每担由卅元〇五毫調高為卅二元（即掛高一元五毫），SG大包幼砂每担由卅一元五毫調高為卅二元五毫（即掛高一元），SG卅公斤紙包庄幼砂每担由卅二元五毫調高為卅三元（即掛高一元）。週四糖市仍穩，雖然成交不及週三之踴躍，但糖商已有信心，惟是買家對糖市兼因天氣漸暖，砂糖銷量漸增，暹羅中粗砂現貨有五十噸沽出，每担成價廿六元三毫，波蘭中粗砂現貨有十噸沽出，每担成價廿九元，大陸棉花粗砂有五十噸沽出，棉花中粗砂有二十噸沽出，每担成價卅元〇四毫，每担成價廿七元。週五糖市尚稱平穩，惟國際糖價回降，本港糖價告報定，台灣特砂現貨沽出十噸，每担成價卅一元，大陸棉花中粗砂沽出二十噸，每担成價廿七元，暹羅中粗砂現貨沽出三十噸，每担成價廿七元。週末糖市轉淡，此係國際行情繼續下降之影響，大陸棉花粗砂每担成價卅元〇一毫，成出二十噸，棉花中粗砂每担成價廿七元，成出三十噸。至於國際行情，週初倫敦現貨牌價每噸廿二鎊半，紐約現貨牌價每磅二分二五美金，週二倫敦現貨牌價每噸由廿三鎊十先令升上廿四鎊，紐約現貨牌價每磅由二分二五美金升上二分三〇美金，週三倫敦現貨牌價每噸由廿二鎊十先令回二分三五美金，週四倫敦現貨牌價每噸由廿三鎊降回廿三鎊十先令，紐約現貨牌價每磅由二分五〇美金降回二分三五美金。

本港金融行情表

民國五十四年二月二十日

九四五K金	
開市	258.000
收市	258.000
最高	258.000
最低	257.500
期鈔	
開市	5.7225
收市	5.71875
最高	5.7225
最低	5.71875
現鈔	
大鈔	5.7275
細鈔	5.71525
日本紙	
開市	150.00
收市	150.00
最高	150.00
最低	150.00
宋紙	
開市	1.45
收市	1.45
最高	1.45
最低	1.45
美電	
最高	5.73125
最低	5.73

單天通	
最高	5.72125
最低	5.72
雜幣	
加拿大（大）	5.30725
加拿大（細）	5.29625
大坡紙	1.845
細坡紙	1.84
新勞嗶（百計）	77.50
葡幣（每元）	.971
人民幣（大）	1.70
人民幣（細）	1.55
正鎊	15.98
雜鎊	12.60
印尼幣（千計）	.90
台幣（千）	125.00
台滙	125.00
寮幣	1.00
泰國紙（百）	27.60
西貢紙（千）	43.00
法郎（百）	116.50
瑞士紙（百）	133.00

致投資者

紐約華爾街，不僅為世界金融樞紐，且亦為美國證券交易的中心。目前的紐約證券交易所，規模之大，已遠非一百六十多年前在華爾街梧桐樹下成交天咖啡室時的買賣證券人物所能預料。

諸兆鴻著：「投資美股須知」一書（該書免費，歡迎索閱）

本公司備有各種最新詳細資料，可供投資人士們決策時的參攷，歡迎前來洽商，或來函索取。

美國既得證券投資公司香港分行
經理：諸兆鴻 代表：王錫武、鍾祖耀。
地址：中建大廈六二二——六二四室。
電話：二三三四一九·二二三〇九五五、二三二八一九五三一。

如登本報廣告者請電七三七〇八零洽

刊廣告請電話七三〇七〇八

馬來西亞景色無涯

亞庇·星加坡·吉隆坡

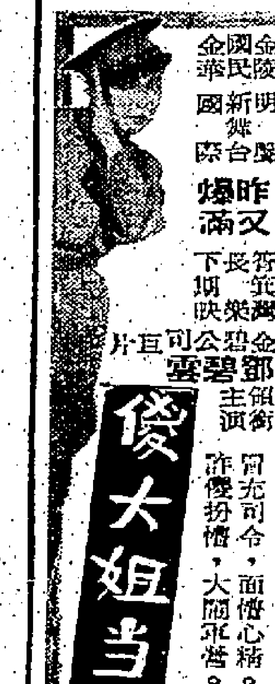
搭馬來西亞航機 每週七班飛航

不遊馬來西亞就等於沒有到過遠東遊覽馬來西亞——飛機航程不足四小時可達——可以尋幽探勝可以採風問俗噴射客機每天均有班期直航吉隆坡星加坡或繞道亞庇中途下機公幹或遊覽無需增加票價是的每週七班航機——三班直航星加坡二班繞道吉隆坡二班繞道亞庇——均在中午離港當天即可抵馬來西亞轉搭國內幹線航機便利異常每週七天天天均可前往馬來西亞旅客將可享受到慇懃親切的招待遊有佳餚美酒及真正的馬來西亞的款客熱情.

欲知詳情或訂票定位請洽各大旅行社或撥馬來西亞航空公司. 電話: 六六二二二一

無分日夜歡迎垂詢

馬來西亞航空公司



快樂 東方 麗斯 百樂門

快樂：昨滿 今天 請早 派拉蒙出品 新生 別開生面 笑片巨狂
荒唐大明星

東方：狂第十天映滿 兩點半 五點三 七點半 九點八
金剛勇破間諜網

麗斯：今天三場仍映 九點正 六點正 兩點半
莎莉麥蓮·積門 主演 花街神女

百樂門：今天仍映 月宮寶盒 蘇丹·井上梅 千...
今十二點四早場 一家親

演沙漠梟雄走紅
彼得奧圖享盛譽

伊曼

「沙漠梟雄」男主角彼得奧圖，近作有「古大人」一片，此片的外景大多在香港和東埔寨拍攝。他們在東埔寨拍片時，曾歷盡風險，受毒蛇困擾，又遇到一個神秘的法國人，預言他們在東國會遇過險，他們及早離開，過了這位預言者的話，結果把原定拍片計劃日程縮短一半，果然，他們離開後七天，中國的英大使館遭暴徒襲擊。[illegible]

彼得奧圖在「沙」片外，如已在港放映過的「雄霸天下」，及近部「古大人」，都是大規模的大製作，「古」片是一部耗資千萬的古裝名著改編，彼得奧圖在片中飾演一名海員，故事描述他的船隻在遠東海面遇風浪後變，他如何與怒海及惡人搏鬥，最後他們安全脫險，漂流異國尋求幸福。[illegible]

圖爲：彼得奧圖扮人力車伕。

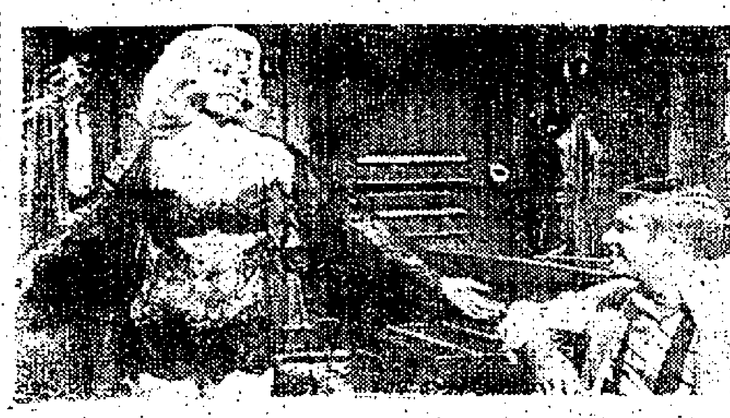
圖爲：彼得奧圖吹風笛。

杜唐納許另結新歡
蘇珊約會頻仍

[illegible]

彼得古成新作
怪人魂將襲港
是一部緊張恐怖片

[illegible]



圖爲：「江湖豪客」一鏡頭。

娛樂

劇壇隨筆
莫愁電懋一段情

消息傳來，目前仍在「電懋」旗下的女星——紫楓，本月廿五便約滿。而今公司還沒有和她再續約，這是甚麼原因呢？有人說這位女星約滿後，也許另謀發展了。然而，據紫楓所知，她甚不會離開「電懋」，在短期內，她仍會留在「電懋」……

「新約條件如何？」紫楓急不及待的追問。「唔」一她沉思了一回，然後低聲告知：「準備再簽的仍是兩年，每年拍片四套。」「待遇呢？」……「當然是要提高了」……

[illegible]

江紫楓

美國熱門音樂
藍調歌曲聲勢浩大

的「日以繼夜」和第八的「愛樂第九號」。

△上週的冠軍仍由「正直」兩兄弟的「愛意盡失」連任。此曲全長達四分以上，是五年來的熱門歌曲中罕見的。他們的唱法與歌曲的調子像是永唱不完似的。

跟這支歌純同屬於「爵拍與藍調」歌曲行列的在二十名榜還有七首。這也是今年來的熱門歌壇之新現象。殿軍的「猜名遊戲」，由第十進入第五的「我的女郎」（誘惑合唱團演譯），第七的「搖來搖去」，十一名的「撒舞」（新星：阿文凱休與爬行者合演），十二名的「萬意爸」「得之不可失」。第一次進榜爲十四名的「來自紐約市的男孩」和十八名的「飄飄欲仙」。

「撒舞」是經已故的山姆庫克推出的「搖來搖去」後面世的又一顛新舞，阿文凱休唱來仍是有意倡導該舞的風味。爬行者的伴奏也不惡。本週是「爵拍與藍調」舞曲的冠軍。

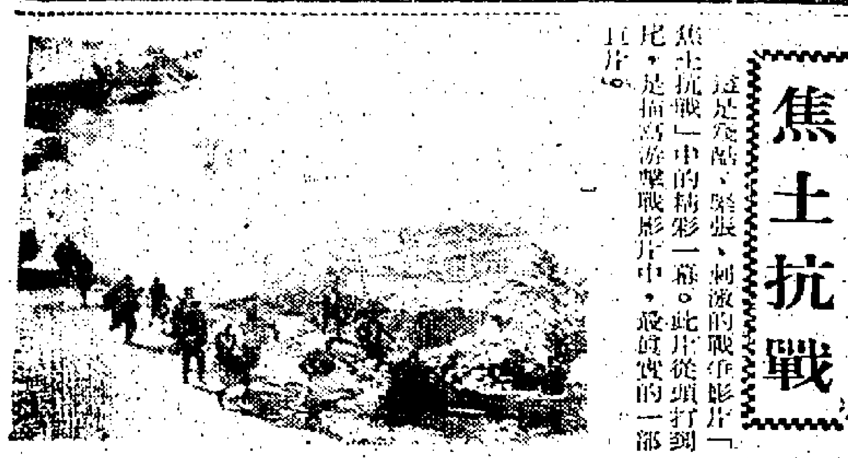
「來自紐約市的男孩」由一個叫「德李肯斯的四男一女合唱團演譯」。他們原先是在新澤西州貝恩尼地方的一家夜總會駐唱的。

「我的女郎」是去年以「你的一舉一動」竄紅的誘惑合唱團演譯。他們的調腔有濃厚抒情味，不俗。

△請單路易之子紅定了。一曲「鑽戒」再克兩周爲第三，預料，下週的冠軍非它莫屬。

△相隔了兩週，全美廿名榜暢銷歌曲中，新歌竟達十首。歌壇怨人及新人各半，英籍歌星較佔優勢。像前一陣以「我不想再看你」迷住歌迷的彼得與哥頓，就以一曲「失魂落魄」雄居第九。和聲一向怪而不易討喜人歡迎的浪石五重唱就以「鐵石心腸」榮得第十六名。以「不見芳踪」「大紅特紫的蛇神也再「唱」一再厲，以「拒絕她」一舉得十七名。

除此，在廿名榜的英國歌曲尚有三首：一即曾居王位兩週現已跌至亞軍的「關懷」。再即提升一級爲第六的[illegible]



焦土抗戰

這是殘酷、緊張、刺激的戰爭影片「焦土抗戰」中的精彩一幕。此片從頭打到尾，是描寫游擊戰影片中，最寫實的一部巨片。

啓德遊樂場
KAI TAK AMUSEMENT PARK

花燈大會
百花燈　魚鰍燈　瓜仁燈　葵葉燈　谷殼燈　魚骨燈　燈芯燈　刨柴燈　針口燈　花塔燈　鷄毛燈
七彩手工藝術花燈・各式花燈凡百餘種
爲香港開埠以來創舉不另收費
附設燈謎部・猜中有獎品

粵劇場　夜演：再世重溫金鳳緣　秦來劇團
電影院　西片：金字塔血淚史　粵語片：荒唐四怪俠
潮劇場　夜演：井邊會武松打店　鮀江潮劇團
歌舞場　快樂歌舞團　歌舞・雜豔
粵曲歌壇　鍾納南領導　陳翠屏・小丹鳳　戴紫君・李才官
什技魔術　梁氏什技魔術團　梁流珍奇梁錢兩領導

新型機動遊戲四十餘種
火箭車　飛行塔　摩天輪　飛行椅　大木馬　過山車　小汽船　快樂椅　咖啡杯　碰碰車　自動車　太飛船　空火車　單軌車　益智遊戲攤位

下列各路巴士均可直達本場
2號A 2B 2C 3號 5號 5A 6B 6D 9號 11號 11B 13號 13A 14號
地址：九龍新蒲崗彩虹道黃大仙警署對面

北河
即日選映
故事通俗富閩歌唱
全部七彩
狸貓換太子
任劍輝　吳君麗　領銜主演
火燒碧雲宮　忠臣稱包公　家傳戶誦　傾耳聽唱工

油麻地
即日選映
超級大笑片
通天師父
新馬仔　譚蘭卿　吳君麗　寄情街　主領演
放背仙庇處棲板　女學孫步步正踪　老色狼咄咄逼人　小姑娘刹刹驚心

明天兩院聯映　愛情永遠在懷念中

京華・樂都・黃金
同場加映　邵氏影星聯歡晚會彩色特輯
杜娟　喬莊　石燕　蕉武田家小葛　寶琛麒麟　主演
連日狂滿　美山過九港妙歌！　邵氏出品愛情山歌彩色巨片
唱完甜心說盡綺溫　不的蜜聲不膩的馨
採茶姑娘燕瘦環肥　個個都靚　山歌招親　關唱我和　文文動情
導演袁秋楓　監製邵仁枚
山歌姻緣
邵氏綜藝體弧形闊銀幕
SHAW SB SCOPE

國寶
九龍新蒲崗遊樂場　第一流設備　座位一千五百個
今天放映美高梅彩色夜總會歌舞肉感香艷巨片
世界　春光　九十夜
香色無邊・眼福不淺
今天早場　鬼新娘　張瑛　白燕　主演

天寶
狂潮今續映
激烈緊張武俠片巨王
千手神拳
今早場：紅元帥　今午場：離恨天路哈地
明早場：兵艦島
兩晚：大遊龍　明午場：一條龍

香港・新世界・英京・國泰・東樂・麗宮
最辣的巴黎寶座影片
今天第一要早請定座　仍合同公司影城出品　武俠片　舞台
七彩部局
千手神拳
特生出入導珠璣　技猛神化演作
出場序：
賽小白鳳　譚倩紅　陳寶珠　梁醒波　文覺非　黃國華　關海山　馮寶寶　李香琴　歐嘉慧　張瑛　容玉意　西瓜刨　靚次伯　劉克宣　主演

太平・北城・國際・金城・世界
明天八院齊映
一部令你難忘的後電影
愛情永遠在懷念中
陳文　導演
出場序：謝賢　嘉玲　文蘭　姜中平
光藝出品愛情巨片

大人歡迎　大衆樂園
佔地二十萬呎　節目日日不同
天牢長恨　開闢加上打主演
七殺碑前並蒂花
原子之舞　大膽！熱情！
多情竹織鴨　新馬仔、吳君麗
色星高照
錦秋殿　耗資百萬　經營三載　巍峨宮闕　美奐美輪
故宮京菜　如入帝皇家
一流裝修　一流廚師　一流供應
中興劇團　滬劇　申曲
女子歌壇

第奇五合會野合團七團合唱新派唱助演！
夫勒人唱，歡喲等大春潮合團陣出
樂園春意
最勁的舞步，最誘的腿，最流行的拍，最勁的節拍！
GUEST STARS
THE DAVE CLARK FIVE
THE ANIMALS
THE JIMMY SMITH TRIO
STAN GETZ - ASTRUD GILBERTO
THE STANDELLS
ROBERTA LINN　FREDDIE BELL and the Bell Boys
GET YOURSELF A COLLEGE GIRL
利舞台　樂宮　下期獻映

英京
今早場十一點　招財進寶
今午場五點半　艷舞俱樂部　七彩偵探巨片
今正場　千手神拳
明早場：傻人發達記

永華
萬世英雄　EL CID
今下期換映

娛樂・荷李活・東城・仙樂・大華・麗都・新華・豪華・利舞台・樂宮・皇后・麗聲・皇都・倫敦・百老滙・國際

今天請早
安樂影片公司榮譽發行
聞所未聞　見所未見
殘酷生活
"TABU"
伊士曼七彩　中文字幕
今早場：偷龍轉鳳

今天三場
兩點半　六點正　九點正
榮獲七金像獎　震古鑠今　僅此一部
沙漠梟雄
LAWRENCE OF ARABIA
哥倫比亞公司巨片　全部七彩
彼得奧圖　阿力堅尼斯　主演
今天早場：金劍遊俠　羅漢大劫

今第十天
美商聯合公司間諜巨片
占士加納　洛莉・瑪莉・伊娃　主演
三十六小時間諜戰
36 HOURS
片上中文
身陷迷魂陣　衝出鬼門關　刻刻危機四伏！
快將獻映
美商環球巨獻　美點七彩・片上中文
樂園春戀
美國小姐瑪莉慕蓮　安娜・瑟花卡　新作
今早場　利舞台：神鵰大廣

千軍萬馬！
克蘭公司新春響樂巨片
時間：二時半　五時半　七時半　九時半
今天繼續獻映
英俊巨星　力士柏加　領銜主演
特麗七彩・片上中文
KALI-YUG GODDESS OF VENGEANCE
危城烽火艷諜情
明晚優先獻映
聯美公司又一包看巨片
特務六虎將
史都華格蘭加　領銜主演
轟烈悲壯驚險刺激

狂滿第廿五天映
兩日際遇日日過日日
霸海奪金鐘
THE LONG SHIPS
哥倫比亞公司鉅型七彩片上中文

場場滿
第十二天
聯美公司千萬金元鉅製
每天三場　兩點半　六點正　九點正
票價略增
史賓沙德西　里奧比　斯坦利卡拿
瘋狂世界
特藝七彩
IT'S A MAD, MAD, MAD, MAD WORLD
笑聲雷動　震撼院堂　預售三天　欲看請早
老少咸宜　笑不絕口

應衆要求　特別重映
七彩激烈打鬥鉅片
西恩扶連　主演
THE TEMPLE OF THE WHITE ELEPHANT
古堡龍虎鬥
場面熱鬧　打鬥激烈　動作猛烈　老少咸宜
人蛇搏鬥驚險萬狀
今天早場

越映越旺
氣過七勝　過俠誌　激一戰！
怒火龍蛇
"YOUNG FURY"
保證你看過之後，樂於介紹親友
今天早場

香港九龍首輪影院聯合廣告

秦淮詩話

顓齋

秦淮爲古之佳麗地，自六朝以來，風鬟雲鬢，紅粉鉛華，頗多艷事。清乾嘉時，承平已久，輕烟淡粉，燈火樓台，裙屐笙歌，又繁艷如昔矣。

秦淮爲古之佳麗地，自六朝以來，風鬟霧鬢，紅粉鉛華，類多艷事，迨至明末，名士南來，尤極一時之盛，及後甲申之變，一片歡場，化爲瓦礫，由是美人黃土，名士青山，令人興歎。清乾、嘉時，承平已久，畫烟滿粉，燈火樓台，裙屐笙歌，又繁艷如昔矣。秦淮雜詠，自漁洋山人後，作者如林，從擇錄其逸而不穢，質而不俚者，亦足徵前代之流風，抑誌當時之韻事也。吳蘭雪齋集中，多有秦淮之作，其與郭頻迦秦淮話舊，有兩首云：「當頭新月淡纖纖，十二年來吏隱兼；人似孤鴻只聚散，詩如老將律精嚴；黃梅雨久秦淮漲，紅藕花深畫舫添；料得盈盈定含睇，六朝春在水晶簾。」欲識鑑腸帶雨聽，風聲小住玉河亭；家家短笛橫窗過，日日青尊隔水；深夜花明燈照影，雕闌酒醒月當庭；尋春我有憑欄路，且放境歸再俗遊。」一秦淮詩中，不可多得之佳構也。魏甘白下秋闌，古于吳集，「秦淮見聞錄」云詩詞燈船，觸日紛披，但萬斛沙中，寸金難得，但楊湘香校書水閣，有題闌紀錄舊句一律，頗堪一誦，曰：「柳絮吹殘柳浪搖，秦淮日日長春潮；水窗船影平欄過，風急歌聲隔岸飄；檢點妙香供寶鴨，斜排小令配瓊簫；桃花門巷深如許，記得天涯路一條。」吳南毅有七律一首云：「秦淮烟水換青溪，一片香風隔岸吹；花幾蓮塘簾不捲，柳穿酒舫扇相窺；泄蘭舊宅鄰桃葉，張樹新聲變竹枝；渡口往來船不斷，有人深拜小姑祠。」王保厚自號還素小吏，居上節晦二姬云：「案風料峭日初斜，消樹荷香欲放花，一種風情誰得似？紅兒家近雲兒家。」趙席間寶紅白苑棲也。其時秦淮妓女，能詩者亦多。趾調疏校書送客謁里七律云：「勸歸常似鳥啁啾，一唱驪歌反淚流；怕聞前期揖白首，何堪後夜叫消秋；幾年歌管推台客，一夕風濤蚱蜢舟；欲望征帆惟頃刻，江干不敢暫回頭。」雖未免稍覺俚俗，然情甚摯也。楊月媚校書送別詩云：「休將別淚共沾巾，歌舞叢中老大身；千樹桃花同薄命，一年風景少長春；懸知孤寂恐誰聞？但說相思莫作眞；紅樂半江秋色好，夫婿愁絕是征人。」此詩淺喊達，淪落悽惋，不獨比前詩佳，且不易能此也。當時秦淮名妓有郭三者，因以宴客連，黃香亭爲之關說，當李者覆北云：「案玉飛至，試恐很露花枝，欲於園中立五彩旗，使封家十八姨，莫逞其勢，然亦郭那者，祇是注眉作駿，須上台時，看如何扮演？再理會下場可耳。」香亭復寄詩云：「一波才定又生波，歷困封姨可奈何？不是花奴偏惹惱，總緣柳弱受風多。」猶揭更比下場難，牛馬威風色已深，要識李夫人面目，何如留得帳中看。」一時成爲金陵佳話。成誦秦淮栗妓詩曰：「雨急風狂勢欲傾，呼童忽取傍簾燈；奔來齊溜如漆，隨香窗兒喚不磨。」傳云名妓王翹雲詩也。贊邑山人齊晚王翹雲聯云：「終日校雖排悶淚」；「復生凝有情仙」。佳構也。

貧。女。

札記集　南宮

假如西施是一個富家女，早就有人爭去，何致等到范大夫來選呢？像西施這樣的待遇，可說是千古一人而已。

一蓬門未識綺羅香，擬遺良媒亦自傷。苦恨年年壓金線，爲他人作嫁衣裳」——

這是秦韜玉自況的「貧女詩」，第一句是寫貧女的處境，第二句是寫貧女的自卑心理。末兩句是寫貧女的生活與心境。

貧女的處境是「蓬門」，社會重門第觀念，貧女自不爲富門第者所重視。所謂「村女娥眉，難爲時賞」，村女何嘗不麗質天生，可是由於她的處境是「蓬門」，所以「難爲時賞」了。

處境的卑賤，往往產生自卑的心理，貴家小姐們爲人爭羨，故不必遣良媒，也不愁沒有好逑的君子。貧女們呢，自顧身世，也就沒有勇氣去請託媒人了。這個是心存萬端，祇好自傷。

這不打緊，偏偏是「年年壓金線」，「爲他人作嫁衣裳」。眼看着一個一個的同年姊妹出嫁了，一年一年，故我依然，這種直接的刺激，教她怎不「苦恨」呢？富女，則雖醜陋，也會有人爭娶的，分明太不公道。

由此，我們會想到苧蘿村浣紗的西施，假如不是因爲范大夫要選美復仇，她也不會「飛上枝頭作鳳凰」的。這樣的遭遇，歷史上不會多見。

我們也想到，所謂「鑽穴」「踰牆」、「桑間濮上」，這類所謂淫風，是由貧富階級社會觀念所造的。試想，富家女大可以「桃之夭夭，灼灼其華」，「之子于歸，宜其室家」，而貧家女則「標梅已過」，嫁春無期，怎得不「有女懷春，吉士誘之」呢？

世人固然重色，然而還有一個重階級的觀念，俗語「竹門對竹門，木門對木門」，所謂「門當戶對」，反是則認爲不配。

秦韜玉這詩，是懷才不遇者自況的。懷才者爲了處境所拘，欲售無由，眼看着「同學少年皆不賤」，而自己則蹭蹬泥塗，能不神傷？可以想見的，那些自負者爲了急於求進，也正如鑽穴相窺，踰牆相從，採蘭贈芍的男女一般，正合不來，祇好出於街合。孔子也說：「吾豈匏瓜也哉！焉能繫而不食？」有孔子「磨而不磷，涅而不緇」的質，自無問題，而那些熱中之徒，就會流於從賊，們與出頭，也就比之「白屋出公卿」爲難得多多。

向海洋裡發掘資源

淡水的急迫需要，是遍及整個世界的。預料在一九七五年時，其至最高度發展的國家，每年的耗水量也會超過目前的兩倍。

人口的逐漸增加，糧食的逐漸缺乏，也是現在預料所及的難題。

所以，已故美國總統甘廼迪先生逝世前不久，亦曾有過兩次偉大的演說，內容有關人類需要向海洋開發人類食物和飲料的資源。他極相信科學家能從海洋變得人類食物，其產量比目前增加十倍，從海水提煉成淡水的產量，更幾乎達到完全沒有限制的程度。

誠然，不能想像到的豐富財富是蘊藏於海水裡，如果真的能大量把海水變爲淡水，我們確可以使沙漠和不毛之地變成沃土，產生人類食用的植物，從而解決饑荒的難題。

又根據最近海水量的估計：我們有三萬萬立方里容積海水，它佔有地球表面面積約十分之七。如果從所有海水，煉出全部食鹽，食鹽的總量，會埋沒整個北美洲，而其厚度是超過一里。（事實上，是一千份的海水，只有三十五份的食鹽。）

新近才組成的海水變淡水國際會議，曾經舉行過兩次。末屆的一次，竟有來自十三個國家的五百位科學家和工程師參加。相信他們會議是有其成果。

目前，我們已經存有下列海水變淡水的辦法：一、蒸能蒸溜海水，二、太陽能蒸溜海水，三、冷却法析出淡水，四、化學方法隔溜，五、電解加上化學方法。

事實上，關于海水變淡水，我們絕沒有實際的技術上的困難，眞的困難祇是成本過於昂貴——比理想超出十倍。

減低成本的辦法，是利用大量蘊藏于海洋裡一種新原素，——這原素不大爲人們熟識，它稱爲DEUTERIUM——的核子，與氫的原子核結合，以產生無限量的電能。

這種發電新工廠，比目前的發電廠，要大二十五倍。目前最少已有五十間這類發電廠在建設中。

美國政府海洋學研究組首腦，加州大學的李維爾博士指出：「一間這樣的發電廠，是能夠產生足夠供應一百五十萬人口城市的電力，同時也能使淡水足夠三百萬至六百萬人口的需要。」

李維爾博士又說：「今天各國比以往更多耗用金錢於海洋學上，和更多國家也參加研究海洋問題，我們將有更多的成就。」

無可置疑，海水變淡水的投資，是爲人類未來幸福着想。（廷希）

血染車廂

姬莉絲汀原著　南汀譯

「你有愛情的伴侶，一直會到甚麼時候呢？」

「大約十時三十分左右吧！」馬仙遂說：「因爲那個義大利人要睡了，車守也來替我們整理床鋪了。」

「那麼，你們那士床睡了，是嗎？」徐樹德問。

「那義大利人，很快就入睡了，而且，通晚都鼾聲如雷呀！不過，我就睡不着了，我記得，我一直在床上輾轉到凌晨四時才矇上眼皮兒！」

「你晚上有離開過房間嗎？」

「沒有，那義大利人也沒有。」

「那麼，整個晚上，你差不多等於在防衛着守斜這一車卡了，你有看到或者聽到甚麼不平常的動靜嗎？」

「整晚沉悶得要死，寶寶上甚麼特別的聲響也沒有呢！」

徐樹德沉默了一回，然後說：「據你所知，羅普遜先生曾有跟他的秘書吵鬧過嗎？」

「噢，沒有呀！先生，馬約賽先生是一個和藹而且樂觀的人，他從來就沒有跟任何人爭論的。」

「你在偉瑟普遜工作之前，你在那裏做事呢？」

「是在倫敦替卡調連勝爵士做事。」

「你爲甚麼要離開他呢？」

「因爲他被派往東非任事了，先生，我是不便跟他去的，因此，我祇好辭去了。」

「那麼，你替偉瑟普遜工作多久呢？」

「剛滿九個月而已。」馬仙遂張開手掌在算了一回。

「好，謝謝你的合作！」徐樹德說：「馬仙遂，最後我問你，你有吸烟斗嗎？」

「不呀，我祇是吸香烟吧了。」

徐樹德再度表示詢問完結，並示意他可以離去了。

可是，馬仙遂却遲疑起來，他想了想然後說：

「先生，還有一點，我要對你說的！」

「甚麼呢？」徐樹德有點詫異起來。

「那個年老的美國婦人，我認爲實在有點可疑！」

徐樹德提着問：「你發覺她有甚麼不軌行動嗎？」

「不是甚麼行動，而是很奇怪，我說，她承認是知道那兒手的一切的，你說，可不奇怪嗎？」

「這樣嗎？」徐樹德微笑着說：「那麼，我們現在就找她到來好了。」

「先生，」馬仙遂說：「我替你通知她好嗎？她已經說過，要見鐵路當局的人了。」

「我的朋友，就請你去找她來好了。」

（四八）

半靜寂地帶

丹尼

消防處自從把一輛救火車，一隊消防員，開到一間大酒家門前，「準備救火」之後，消防當局，日來對酒樓、餐室及夜總會的防火設備，突然嚴格執行起來。

使人得到另外一個警惕，就是最緊張而徹極的防火運動，不是在物燥風高的冬季，而是在雲低霧重的春天。

×

一男子來港十五年，曾犯案十三次，計入獄時間共十四年又七個月。最近出獄，又犯搶劫罪，入獄半年。

此人來港的目的，或者，此人來港的職業，就是「坐監」。

×

巴西禁止球迷在看蹴球時，口出粗言穢語，便是凡口出污言超過三個字，就會受到拘捕。

想不到一句「三字經」，即可以在巴西變難通行。

×

荷蘭一村莊人家，收到賀年咭片寄到相距僅兩哩半的隣人，但隔了三十五年才由郵局寄到。根據咭片郵戳，它已環遊世界一週了。

何祇環遊世界一週，它簡直不知躱到那裡，逃避了一場世界大戰哩。

命運交響曲

柳蔭明白相反的一句話是什麼意思，但她沒有說話，她祇能用嗚咽的聲音懇求醫生說：「醫生，請你盡量照顧他吧，我再也忍受不了。」

醫生摸一摸下巴，覺得這祇是一段沒有意義的廢話。

「你放心，挽救一個人的生命是醫生的責任，」醫生說。

柳蔭回到小客店裏時，潘秀琪的父母看出她的臉上有淚痕，知道兒子的病況並沒有好轉。

「怎麼樣？醫生對你說些什麼？」潘太太問。

「醫生說，救人的命是他的責任。」

潘太太憂心地望着潘先生，彷彿要從來解釋這句話是甚麼意思似的。

「你放心吧，」潘先生說：「醫生會照顧他的。」

潘太太感情激動起來，說道：「直到現在，我們還不知道他身上傷得怎樣呢？」

「看情形他胸口的傷不會太厲害，要不然他的神智不會那麼清醒的，」潘先生猜想着說。

「誰知道傷成甚麼樣子呢？」潘太太說：「我們根本看不到他的傷勢。」

「我聽別人說過，折斷幾條肋骨也沒有關係的。」

「可是爲甚麼醫生要說這樣的話呢？」

「當然，醫生不會說擔保一類的話。」

「我很想現在跑去問一間醫生，如果這裏的醫生不能把他醫好，我們可以把秀琪送到市立醫院裡去。」

潘太太的話剛出口，柳蔭就打了個寒噤，過去的那些印象統統都腦集到她的腦海裏去了。

「伯母，」她說：「我看我們還是不要着急，明天再同醫生商量再作決定好了。」

「有病是不能耽誤的呀，我從前的幾個孩子都是我自己耽誤掉的。」

「你現在跑去找醫生，他也不會告訴你什麼」潘先生：「我們還要在這裏住一夜，到明天再看看。」

「這種時候，你叫我怎麼安心！」潘太太抹起眼淚來。

「我也不安心啊，可是我又有甚麼辦法呢！」

他們三個人商量一過，決定暫且在小客店裏度過一夜，等天明以後再與學校當局同醫生商議一下，然後想出一個妥善的辦法來。

這一天晚上，柳蔭住在潘先生隔壁的房裏，這種房間又窄狹又陰濕，使人感到窒悶。柳蔭守着孤燈，沒法入睡，她的腦海裏充滿着過去的種種可怕的回憶，她看見他躺在床上轉側的痛苦，她看見病在床上，她看見他的墳墓，然後這些幻影亂成一團，與現實揉合起來，再也分不清了。

天快亮的時候，她朦朧入睡，一串惡夢來糾纏她，到了鷄啼的時候，她就驚醒過來了。獨自靜靜地想問題，她設想着種種可能發生的事，一連串的「假如」緊緊地縈繞在她的心頭，使她喘不過氣來。

（一〇六）

從前

岳飛　南宮

秦相公的舅爺王子濬在西廟和歌妓人厮混，當紅兒進來時，他笑着迎上，以雙手手指點觸她的雙眉：「讓我看看，你今天的打扮如何？」

紅兒稍稍皺眉，隨着，現出嬌似地笑容：「阿舅爺法眼——」她才說出四個字，忽然一扭身，以女性的近於乖戾的聲調說：「不給你看！」

「阿，紅兒學了一股風騷勁兒！」王子濬朗笑：「也罷，等晚會完了再來收拾你。」

四五名歌妓同聲發笑：

紅兒與燕娘走向樂工的領班面前，讓她作最後的服飾檢查。此時，一名侍從到西廟傳命：準備。

× × ×

相府的廳堂上，賓客們散處着，尚未入席。八名樂工在階下奏樂，併密使張俊和三四位高級官員在一起閒談，其餘，万俟卨和另一堆人在一起高論。此外，大理寺丞何鑄與七八位官員斯文地作一團。

秦丞相尙未出來。也由於丞相尙未出來，客人們的情緒很鬆弛，紅兒也大肌地到處上打一個轉，看看形勢。

不久，活神仙李季出來了——人們知道他在內堂陪丞相的，他一出來，丞相大約也會到了，

於是，四名執事人員請客人們入席。

那是以派頭鏡的方式排列席位的。筵宴的賓客有七十餘人。雖然這不能算是大宴，但與丞相關係較切的朝官，差不多在此了。每一位客人都高舉酒杯，爲丞相祝福。

秦檜抱拳向客人爲禮，隨後，在席間行走一面，再回到正席，舉起酒杯致意。

一班雜技人上場表演。

接着，是柘枝舞表演——柘枝，在大宋開國的初年，曾盛行於汴京，但時移勢易，現在的人就不欣賞這由南方傳入中原的樂曲。

在兩組表演之後，歌舞妓魚貫入場，相府中名列歌舞妓班頭的紅兒，然熬地到丞相席前下拜。

「好，好——」秦檜笑嘻嘻地扶她起來，朗聲向賓客們介紹紅兒，他稱她爲相府之寶。

「丞相過譽，我不敢當的，」紅兒兩笑着低說。

「不必客氣，今天要看你的舞，聽你的歌——你自己選一套得意的表演。」

「紅兒截歌截舞，大家乾一杯。」王子濬舉杯高呼。

在人們的歡笑聲中，紅兒退下來，和樂班商量，隨後，賓佈演唱奏曲。（九四）

逃情

合子女士著

走近了，便發現長方形的建築物不過是其中一部份，最綜合的，還有兩座會議室和一個圖書館。這三座是比較矮的，祇有兩三層，所以那座長方形的辦公處顯得特別突出，成爲聯合國的象徵。

廣場前的弧形闌牆上懸着各國的國旗，進出的遊客很多。那些人看來也是像他們一樣，是特地爲參觀而來的。

他們參觀的對象是會議室，文雅迪先買了票，三個人在寬廣的穿堂裏坐着等候嚮導員宣佈他們的號碼。那時輪候的人已很多了。一個號碼喊出來，持着這號碼的一批人便隨着嚮導員離去。

不到五分鐘，唐里均和文雅迪兄妹便在穿着深藍色制服的女嚮導員領導下，進入會議室。

他們先進入附屬於聯合國大會的三個理事會會議室。那就是安全理事會，社會經濟理事會和託管理事會。三個會議室的佈置是大同小異的，但却分別由三國的建築師設計。各國代表的座位列成馬蹄形地圍繞着主席位，主席位面對着記者席和公衆席。每個座位旁邊都設有翻譯機的聽，會議進行時採用英語，但立刻有翻譯員分別譯成中、法、德，俄，西班牙五國語言，祇要按動座位上的掣就可以聽到其中任何一種。

在安全理事會的會議室中，唐里均等坐在公衆席上，恰她嚮導員的解釋，當嚮導員向他們解釋那翻譯機的用途後，突然一個中年的外國人發問道：

「請問有多少國的代表是說中文的呢？」

唐里均望了那人一眼，面覺得臉上發燒。他不知道文雅迪和文蘇選有什麼感想，他却感到民族自卑感的作祟。誰不懂得過一句問話的用意呢？

「自由中國是安全理事會的永久會員，所以是必須設有中文翻譯的，」嚮導員的回答還算得體。

唐里均鬆了一口氣，但不知怎的他開始不大高興且外國人了。從這會議室退出來，進入設在另一座大廈的大會會議室時，他又有點釋然了，那是怪不得人家的，而且人家也問得很有禮貌。（一〇）

滿漢春秋

長篇演義連載

鐵嶺遺民著

第十五回：志節已千秋　挺身受刃　艱難惟一死　俯首稱臣

且納大臣見皇太極獨處宮內過於哀痛，就簡出錦以散悲懷，那知出城之後，經過宸妃殯宮又復痛哭流涕，無心打獵，仍然回到城內。由於皇太極心情不佳，前方戰事無形中停頓下來，朝中大政皆取決於睿親王多爾袞之手。多爾袞自從前年禁止入宮之後，已經數年未曾入宮，到此時爲了進宮勸慰皇太極的名如何處理朝中大事，每日入宮次數頻繁，又兼得皇太極請示。

多爾袞參詣處置上次在松山爲曹變蛟攻入御營時，所有失職侍衛人員，應一律辦罪。

皇太極說道：「事情已經過去，也就算了，不必再去吹求，徒亂人心。」

多爾袞道：「侍衛等平日倖蒙豢恩，受恩深重，一旦敵人攻來，竟然各自奔逃，不顧皇上，實在罪不容誅。若不嚴辦，何以警將來。依臣之見，應一律處死。」

皇太極搖手道：「斷乎不可，其中也不乏忠勇之士，如侍衛坤即奮勇拒戰，若不是他在外面抵擋一下，我當時頗有危險，曹變蛟斬傷，坤應得重賞，其餘的人斟酌判處，禁閉餓飯也就算了，至於所謂之敵，可賞給坤及錫黃旗內大臣侍衛規眾，因爲錫黃旗人員並未逃遁，仍然在營內拚死抵抗。」

多爾袞領命之後，當即分別處罰，內大臣錫翰公托賴傳護軍侍衛防守不嚴，致被敵人攻入御營，內大臣多爾濟在營內身未披甲，不知戒備，以致敵人攻入時無法抵擋，兩人應受重罰，塔瞻降爲一等公，罰銀一千兩，多爾濟罰銀五百兩，其餘侍衛，或餓，或禁閉，共處罰了內大臣侍衛，護軍受罰者達五十人，僅賞者也有四十幾人，侍衛坤獨得賞銀四百兩，經過這一次處置，多爾袞權傾朝野，不必說其納大臣，就是和碩親王也懼他三分。

皇太極獨處深宮，仍念宸妃，下令之日，進宮致祭，議爲敏惠恭和元妃，下令大小臣工命婦均須詣祭焚，過了幾天，距宸妃死去已經一日，皇太極又率百官親到寶前祭奠，仍然流淚不止。

代善勸道：「先帝以大位付皇上，目前國勢正隆，前方松杏、錦州旦夕可下，皇上應珍惜玉體，煥發精神，早日完成帝業，不應終日春注一女子，誤了國家大事。」

皇太極悽然道：「王兄教訓的是，我已知過。」回朝後即下令加派多爾袞督師攻松山，豪格督師攻杏山，濟爾哈朗攻錦州，限期攻下。

三人領命後即日出發，馳往前線，這時松山、杏山、錦州、松山城外均已掘有深溝高壘，作長久包圍之計，攻城之案反而延緩下來。洪承疇松山久不得外面消息，糧食已盡，最初殺馬而食，以後馬也食盡，竟掘雀鼠以食，困苦萬狀，忽然城上謀兵探來消息，知皇太極新喪寵妃，無心理朝政，前方戰事，暫時無人督師，停頓下來，

洪承疇認爲是天賜良機，當即調遣精兵，由曹變蛟率領，外衛，大營回王廷臣殿後，一旦衝出即跟踪前進。（一〇一）

今日播音節目

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，錄音轉播倫敦粵語新聞及時事評論。三十分，天氣報告，重播一週農事提要，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。五十八分，餸菜價格報導。三十分，粵曲。九時，國語新聞。十五分，潮語新聞。三十分，科學與工業。四十五分，國語歌曲。十時，文獻故事。三十分，格言錄。四十五分，藝術講座「東周列國誌」。十一時，故事演講「臨爪一擊手—私戀」。十二時，今旋年猪批發價格，天氣報告。十五分，漁民天氣預告。三十分，京曲。一時，粵語新聞，特別報告，粵曲。二時，國語新聞。三時，長篇粵曲。錄音轉播倫敦國語節目。四時，健康節目。五十八分，天氣報告。四時，南音。三十分，科學與你，民歌。四十五分，粵曲。五時，轉播賽會球場甲組足球聯賽「星島對傑志」比賽情形。五十八分，天氣報告。六時，粵、國、潮、客語新聞，天氣報告，特別報告，小曲。三十分，粵曲。七時，環遊世界音樂特寫。八時，廣播劇「薛丁山征西」。談。四十五分，演講，時代曲。九時，天氣報告，社會小說「百子千孫」。三十分，馬揚勸想。四十五分，音樂，港九時事。十時，國學講座。三十分，時代曲。十一時，天氣報告，明日節目預告。十分，輕音樂。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

麗的銀台

七時，麗的呼聲節目報告，廣東音樂。十五分，天氣預測。三十分，英語教授。四十五分，時代曲，世界之最。八時，新聞報導，天氣報告。十五分，今日粵曲「佛前燈照狀元紅」。三十分，社會服務。四十五分，節目報告。九時，祝壽祝婚，街市行情。十時，天氣報告。十分，故事「爭王位」。三十分，廣東音樂。十一時，故事「排計大師荒唐鏡」。升中指南。十二時，新聞報導，節目報告。三十分，小說「娘婦心」。一時，天氣報告，股市行情。三十分，粵劇「人生」。二時，粵劇。三時，時代曲。四時，天氣報告。五時，西洋流行曲。六時，新聞報導。七時，小說。八時，廣播劇。九時，小說「來路大」。十時，時代曲。十一時，新聞報導。十二時，完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲早晨音樂，進行曲，節目報告。天氣預測。十五分，鶴衛歌曲，新聞報導，節目報告。三十分，京劇。八時卅分，新聞報導，天氣報告。九時，今日粵曲。十五分，街市行情。三十分，潮曲。十時卅分，客家山歌。十一時，福建歌曲。三十分，時代曲。十二時，新聞報導，天氣報告。三十分，國樂。節目報告。一時，小說「職業」。二時，彈詞。三時，越劇。卅分，京劇。四時，香地雜曲。三十分，故事「天佛掌」。會服務。五時，潮曲。三十分，婦女與家庭，節目報告。六時，京劇。四十五分，英語會話，節目報告。七時，節目報告。八時卅分，新聞報導，天氣報告。小說「不取男取生女」。九時，夾縫之間。三十分，評話「七俠五義」。十分，廣播劇「御夫術」。十五分，時代曲。卅分，戲劇化小說「大地春回」。十一時，上海滑稽。一時，新聞報導，天氣預測，體育消息。節目報告。十五分，潮曲。四十五分，國樂。十二時，完播曲。

商業第一台

第一台波段一〇一五千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂。十分，節目預告。十五分，口琴音樂。三十分，天氣報告，時代曲。四十五分，天氣預測。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞報導，天氣報告。十五分，粵曲。三十分，街市行情，重播開市中報導。九時，天氣報告。十分，南音。十時，天氣報告，街市行情。三十分，時代曲。十一時，社團簡報。三十分，婦女生活節目。十二時，說「喜相逢」。點唱。股市行情報導，時代曲。說「花好月圓」。一時，祝壽祝婚，點唱。十五分，轉播港台新聞簡報，天氣報告。三十分，電影故事「一滴俠義血」。二時，倫理小說「苦鳳還巢」。三十分，電影故事「海底骷髏塔」。三時，粵語流行曲。三十分，一曲寄心聲。四時，股市行情報導。五時，轉播港台新聞簡報，天氣報告，兒童寓言。六時，時代曲。三十分，粵曲。港閑。燈夜話。八時，時代曲。十五分，演講，跳舞粵曲。港九時事。九時，大丈夫日記。三十分，文藝小說「罪人」。十一時，電影故事「愛情永遠在懷念中」。十一時，天氣報告。歌唱小說「春滿華堂」。三十分，轉播港台新聞簡報。目預告，時代曲。五十九分，明日節目預告。十二時，天氣報告，完。

商業第二台

第二台波段一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。二十分，重播座右銘。三十分，天氣報告，節目預告，時代曲。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播台港新聞報導，天氣報告。十五分，歐西音樂。二十分，天氣報告，歐西音樂。三十分，天氣報告。四十五分，天氣報告。歐西音樂。九時，天氣報告，時代曲。三十分，粵曲。十時三十分，時代曲。十一時，天氣報告，綠裝小說「宋代豪傑」。三十分，粵曲。十二時，現代小說「怨婦與浪子」。三十分，時代曲點唱節目。一時十五分，轉播港台新聞報導，天氣報告。三十分，粵曲點唱節目。三時，歐西流行音樂。三十分，時代曲。四時，天氣報告，武俠小說「飛刀奇緣」。三十分，歐西流行曲。五時三十分，升中會考指導。六時，轉播港台新聞簡報，天氣報告。五分，股市行情報導，粵語流行曲。十五分，成語故事。三十分，眞人眞事英雄。七時，時代曲。三十分，粵曲。八時，世界流行曲。三十分，體育雜報時，廣播完。

中文電視

預告節目（下午）七時二分，世界新聞。十五分，英語講座。四十五分，夜總會風光。八時十五分，日新月異。三十分，柔道示範。九時，插花藝術。三十分，粵片「香城九臥」。十一時廿五分，最後新聞及天氣報告。卅分，閉幕曲。

綠邨電台

中文台波段：七三五千週，波長四〇八公尺。

七時，早晨音樂。十五分，晨鐘菲鼓，輕音樂。三十分，英語教授。四十五分，時代曲。八時，節目預告，小曲。十五分，粵語流行曲，天氣報告。三十分，粵曲。九時，家庭食譜。十分，時代曲。四十五分，兒童故事。十時，南音。三十分，粵曲。十一時，婦女節目。十五分，時代曲。卅分，粵曲。十二時，作品介紹，說藝說婚，音唱及天氣報告。十五分，現代小說。四十五分，銀色新聞，小曲。一時，歷史故事，股市行情及天氣報告。三十分，衛國之音。二時，粵曲。三十分，倫理小說。三時，粵劇。三十分，坊間小說。四時，時代曲。三十分，粵曲。五時，西曲點唱，天氣報告。三十分，兒童故事。六時，時代曲。三十分粵曲點唱。七時，戲劇化小說。三十分，賽狗塲巡禮。八時，世界名著。三十分，西曲點唱，天氣報告。九時，粵曲，天氣報告。十時，驚險小說。三十分，英中會考講座，明日節目預告。十一時，談天說地。十分，粵曲。三十分，詩歌小說，天氣報告。十二時，報時，廣播完。

奇華餅家著名結婚禮餅

譽滿港九　逢人話好
曾經試過　讚不停口

正舖：上海街三百三十二號　電話：八五一四三三三　八四四九〇一
支店：上海街四百八十號　電話：八五〇八八四　八四五一九六
深水埗分店：北河街一百八十九號　電話：八六四五八二

分類廣告

伍齊劍醫寓　皮膚病專家　癬

尿病　白蝕

王碧華　婦科　前任博愛醫院主任　廿年經驗

婦科　特靈

頭

彭錦棠　專科中醫教授　心悸　暈

方侶中醫師　卅年經驗　婦兒專科

布朗士田　稻外皮　尿病

靜林氏　腦暈

虛弱

女人　婦科

伍鳳仙　婦科　檢驗免費

古井孝仁堂　父母親咳喘

簡鳳鏞　婦科

新閱藥

血癬丸

許鏡波

各地通訊

大馬財長陳修信 向馬華大會致辭
長期對共黨鬥爭
促大馬華人團結支持政府

【本報吉隆坡航訊】馬來西亞聯邦財政部長陳修信，二十日晨在主持馬華中央代表大會揭幕典禮時發出警告說：「馬來西亞自由自在，優閑安逸的生活日子，可能是永遠地過去了。印尼實施對抗，經已達到了不可回頭的階段，在一段漫長的未來日子，我們將會面對外來侵略的影響之下，必須長時期與共產集團進行鬥爭，馬來西亞的生存，必須要依賴人民的團結，堅決保衛家國，並需與自由世界站在一起。」

陳修信部長並向工商界發出保證，決定避免有關稅項，假如這些稅項，危害到工商業的發展，政府將公佈豁免有關「營業稅」及「薪給稅」的名義，以使不非課稅，能夠公平及有伸縮性地執行。陳氏指出：雖然，我國在軍事戰線上打了勝仗，但是，我們不希望在經濟建設戰線及財政問題方面，敗下陣來，所以，希望友邦國家，及時提供援助，較為更具價值，以免為時已晚。

陳修信部長說：在上屆大選中，華巫印聯盟獲得了重大的勝利，在這方面馬華是扮演重要的角色，事實証明，不論貧富，各階層人民，將支持政府，他們包括受華文教育及受英文教育者。

馬華中央代表大會，並且在大會上通過以下議決案：㈠嚴厲譴責印尼侵略我國之蠻橫行為，並重申對中央政府的絕對支持。㈡嚴厲譴責社陣不支持政府抵抗印尼之侵略，促請政府採取嚴厲步驟，對付叛國份子，同時譴責六月十三日社陣所領導的示威遊行。㈢籲請美國政府，從速協助我國政府，抵抗印尼之侵略。㈣在辯論第二條提案時，大會上有人高呼「封閉社陣」。

中共從政治經濟到軍事 普遍缺民主氣息

【中央社訊】中共軍「總政治部」機關刊物「解放軍報」，在最近發表的一篇長文中透露，共軍各部隊，尤其是各連隊，普遍缺乏民主氣息。據指出有些連隊的官長動輒打罵士兵，有些士兵因不滿共幹的欺侮行為而提出批評時，常遭壓制甚至打擊。在經濟開支方面，有些官兵利用職權進行貪污和侵佔士兵的利益，有些管理伙食和農副業生產的共幹，從不公佈賬目。因此，該報呼籲各部隊實行「政治民主，財務民主，軍事民主」，並號召共軍「堅決同違反黨的政策的行為及一切不良傾向進行鬥爭」。

中共要各階層青年 永遠跟共黨路綫走

【本報訊】中共最近召開了兩個有關青年問題的會議，一個是「青年聯合會」第四屆二次會議，另一個是「全國學生第十八屆代表會議」。這兩個會議合併舉行，着重討論了大陸青年的思想問題。

據中共稱，被指定參加這兩個會議的，有來自大陸各地全日制和半工半讀、半農半讀高等學校，部份共軍部隊院校的各族學生「代表」，以及大部份縣、市的僑學生聯合會主席。在會議期間，毛澤東、劉少奇、周恩來、鄧小平等共酋，都分別講了話，彭眞還代表「中共中央」作一項較冗長的報告。

彭眞在會上強調稱：「帝國主義和各國反動派必敗，現代修正主義必敗，革命必勝，反動勢力總是由強變弱，由大變小，直至最後滅亡；革命勢力總是由小到大，由弱到強，最後是打倒敵人取得勝利，這是不以人們意志為轉移的必然規律。」彭又說：「有個問題要全面答復，要有決心。社會主義，是歷史發展的必然性，是我國絕大多數人的共同要求，是現代中國唯一正確、唯一光明的道路，所有青年，不管成份、出身、經歷如何，都要根據社會發展的規律，根據百份之九十五以上人民羣衆的利益和願望，來選擇自己的方向，把根子扎到工人、貧農下中農去，堅決走社會主義道路。」

參加會議的學生「代表」，又被指定認眞「學習」了周恩來在人代會所作的「政府工作報告」，還要「學習」了徐寅生的「關于如何打乒乓球」的講話和「人民日報」「關于這篇講話」的編者按語。

會議還「討論」了「青聯常委會」提出的「沿着革命化道路前進」的報告，「檢討」「青聯」的工作成敗。中共自以為「在黨的八屆十中全會精神的鼓舞和教育下，青年鬥志昂揚地參加了階級鬥爭，生產鬥爭和科學實驗之大革命運動，思想覺悟已大大提高，革命精神已大為振奮，為社會主義事業作出了積極貢獻。」云云。認為「現在，一個爭取實現無產階級革命化的熱潮正在共軍青年中開始形成」」。

但是，中共據稱不打自招地承認：「如今是資產階級同無產階級的鬥爭，社會主義同資本主義兩條道路的鬥爭，貫串在整個過渡時期。階級敵人竭力用腐朽的資產階級世界觀和生活方式來毒害青年，企圖實現「和平演變」」。中共說：「在尖銳的階級鬥爭面前，青年必須樹立明確的政治方向，堅決走社會主義道路，堅定的站在工人階級，貧農、下中農的一邊，為中國和世界的絕大多數人服務。」並要求青年要按照毛澤東的「關于無產階級革命接班人的五項條件，來嚴格的要求自己，加速自己的革命化。科學技術、文化教育戰線上的青年，必須同工農業相結合，實現知識分子革命化、勞動化。剝削階級家庭出身的青年，要從政治上、思想上同家庭劃清界限，徹底背叛原來的階級，站到無產階級和勞動人民一邊來。少數民族青年要以無產階級的階級觀點，來看待民族問題，作維護祖國統一和民族團結的堅強戰士。信仰宗教的青年，應該同披着宗教外衣的反動分子劃清界限，進行鬥爭，努力提高自己的政治思想覺悟。歸國華僑青年，應當進一步提高愛國主義和社會主義覺悟，積極參加社會主義建設，作祖國的優秀兒女」云云。

泰北攬府各地 發生霍亂疫症

【本報曼谷航訊】泰國若干地區近已發生霍亂流行疫症。據泰國衛生廳廳長乃貼汶告訴記者說：霍亂症案已開始發生，希望民衆提高警惕，注意保健，換句話說，注意飲食衛生，以防遭受傳染。

他繼透露，在現階段，北攬府的三縣區、挽那區、挽闍區已一共發生了十九宗烈性霍亂症，其中六宗已証明是霍亂症，惟症狀並不危險。他指出：衛生廳藥已安作準備，進行預防和治療，刻衛生廳的注射小組業已出發，前往各公共場所為市民注射防霍亂血清。此項工作週日與假日不休息。至於所需要的疫苗，刻下甚為充足，包括國內自製與國外進口的在內。

黑龍江中共農場 曾發生集體暴動

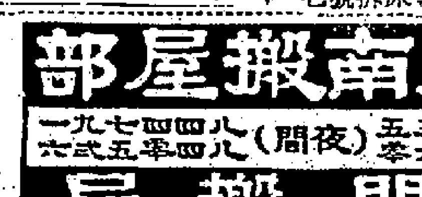
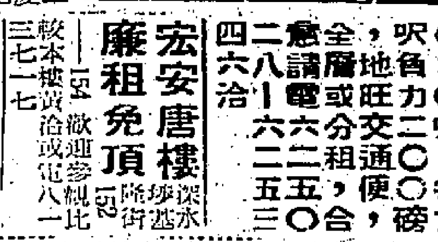
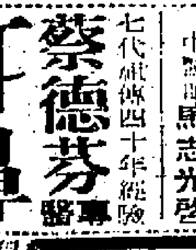
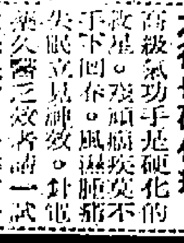
【大道社訊】中共在去年秋收季節，強力派遣各地「公社」交糧，而這些「上繳」的糧食，不但數量要多，而且質量要好。至于留給農民的食糧，則只有少數最壞的「縮糧」之，實不敷農民食用。中共「人民日報」一項透露：黑龍江的「國營紅五月農場」即因農民留用糧食告罄，集體向中共索糧，未得結果，乃引起相當規模的暴動。但詳細情形，該「報」卻未披露。

中醫 周達文 四代根治 手脚筋骨 虛弱
診症時間：早十點至一點，在旺角砵蘭街二三七號二樓，二點至五點在中環大道中二四二號二樓
一服見效．數服除根

手脚筋骨 遠年久患
跌打後　飲酒後　胃病後　風濕痛
手脚．痛腫酸痺無力　胸背．痛脹喘痰多　頸頭．痛刺倦怠失眠
外埠遠人來詳細問答可病狀配藥立效

工商日報分類廣告
銷數廣　效力大　收費廉
每段 大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣
每單位不得超過四段
凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理。
洽刊處：
㈠中區雪廠街利源東街十二號二樓 電話：二三五四九五、二三二一三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七二三〇七〇八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八
㈣油麻地上海街三一九號老寶公司 電話：八四三七三六
㈤周生生金行九龍城分行（太子道四三二號）電話：八二〇〇八〇
㈥周生生金行青山道分行（青山道一四六號）電話：八六七五六四
㈦周生生金行彌敦道分行（彌敦道二三一號）電話：六六七二二五
㈧周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）電話：八八一一一四五二八
㈨元朗康莊市場街六號仁愛診所電話：三七六

下列各號信箱現有信存本報廣告部，請攜帶收據到本報領取，二字頭者，請到中環利源東街十二號式樓本報中區通訊處領取。
148 149 150 152 163 170 174 181 183 185

章記大廈　灣仔土瓜灣　租售　高息舖位唐樓出售　接洽處：中環怡和大廈86號室　電話：230539
翠雲大樓　現貨　新春優待　售價廉宜　尚餘數層　先到先得
章記 華源　百萬新邨平價樓　免付首期條件優　電話：237191 220952
工場平賣　任宅廉售
好美字 3000型 設計新穎．構造精巧 最完善最理想的手提打字機 總代理：新瑞康洋行

萬能角鐵　刺綉圖案　商業　石屋平賣　旺舖三間　吉樓租售　工廠租售　有昌與置業有限公司　譚公大廈　旺舖租售　旺舖平賣
大東南搬屋部　專門搬屋　一八四四一九七一　八二四四九九六（夜間）　五三九一四八
立勝搬屋公司　港：221264　九：848810
雄記搬運搬屋　專為府上喬遷服務　價廉妥當　請電七三〇八九八
各國留學升學　聯邦公司
影印文件 五毫影試　塑膠招牌
PHILIPS 1965最新款式 飛利浦耳聾機 總代理：益林公司 TEL:235581

非凡牌衣車　修收音機　變面鷄眼　萬能角鋼　裝項工程　陶記刨　貓狗刨
尖沙咀區　電話窗房　荃灣樓租　旺舖招租　免頂大房　任宅廉租　宏安唐樓　廉租免頂　工廠廉租　尖沙咀　紅磡大廈　招租　竹蔗汁　金記蔗汁　專代貓狗
聘請教師　誠聘設計　聘會計　請記帳員　聘請　餐室廉讓　市場木屋　公寓廉讓　舊石屎樓　石屋廉讓　出讓　勝利大廈　旺舖出租　北角住宅　旺舖招租
招生　誠徵女友　中醫　徵求　徵購西區地　急聘教員　聘請教員　招請司機　請女開單　機器廠　急聘教員　新界教師　招請學徒　招請玉器　聘無線電　招請雜工　聘職教員　塑膠行街　學校請人
遺失聲明　遺失啓事　遺失　補習學校　無線電工程實物函授　招寄宿生 電話：810972　鋼琴樂理　鋼琴聲樂　國語會話　青年會招　教舞五元　國際
醫藥　百病貓狗　何祖堯先生　讓　尋訪　東方汽車公司啓　聲明啓事　承頂聲明　陳國鴻啓　改組聲明　龍津茶室　聲明啓事　友聯公司　啟事
白蝕　疑癬　陳銳培　精醫 湯漢中　小便　外皮　朱仁生　通月服　婦科 王秀珍　面容

狐臭　疤痕　曲綫　美國德國耳聾機

婦科 余玉芬　咳 風濕　岑子良　痔瘺 中莞平　耳鼻喉 蔡德芬
婦科 梁鳳鳴　特效藥　鼻　百年老牌大佛腸胃丸　健力丸 張丞舜　發育粉
邪風　癧症　朱辰東　李冰妍 婦科　婦科 謝秀芳　一服通　邪風 譚石生　潘柏
虎風濕丹　洪冠洲　痔瘺 苗樂天

我們的讀者：如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收當即安為刊登也
謝謝
工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票／郵票）請將下列小廣告由　月　日起刊登　天
此致
工商日報
訂戶：　　　　啟　　一九　年　月　日
住址：
請注：如寄郵票，則將「支票」二字刪去，寄來支票，則將「郵票」二字刪去。
每段不超過大字四個，細字四十個，每天式元